

Gavroche

Le magazine des pays du sourire - Thaïlande / Laos / Cambodge / Birmanie

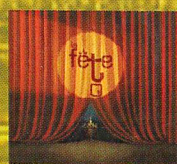
Soixante ans de règne : La Thaïlande fête son Roi éternel



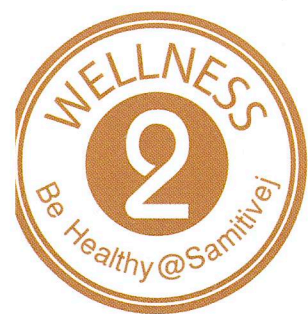
Grand Palais, Bangkok, 1995 (photo : Patrick Aventurier, Agence Gamma)

**CHRONOLOGIE D'UN REGNE
LES NEUFS JOYAUX DE LA COURONNE
SA MAJESTE, PROTECTEUR DE LA DEMOCRATIE
LE CALENDRIER DES CELEBRATIONS**

N° 142 - Juin 2006 - 80 Bahts - www.gavroche-thaïlande.com



**Festival culturel « La Fête » :
Le programme complet**



Be Healthy@Samitivej

Samitivej proudly presents new check up

For more information or make an appointment,
please contact:

WELLNESS CENTER SAMITIVEJ SUKHUMVIT HOSPITAL

Tel 0-2711-8200

Email: wellness.suk@samitivej.co.th

WELLNESS CENTER SAMITIVEJ SRINAKARIN HOSPITAL

Tel 0-2378-9000 #22128-9

Email: wellness@samitivej.co.th



โรงพยาบาลสมิติเวช
SAMITIVEJ HOSPITALS

Call Center 0-2711-8181

www.samitivejhospitals.com

*As measured by WSI France

วอลล์ สตรีท อินสทิติวต์

97% SUCCESS
With Wall Street Institute Multi-Method*



Kritshaya Samranwong
Level: Upper Waystage 2

I'm Hot!

"I speak Wall Street English"



NEW - Ladprao 02 930 93 35



Sukhumvit 02 261 63 63



Silom 02 237 70 70

www.wallstreet.in.th

Wall Street
INSTITUTE
SCHOOL OF ENGLISH

NOUVEAU A PATTAYA ! MERCURE HOTEL

Mercure
Accor hotels



BIENVENUE

L'Hôtel Mercure est une oasis de tranquillité idéalement situé au centre de Pattaya, à quelques minutes à pied des nombreuses rues commerçantes et de la vie nocturne.

UN CONFORT MODERNE

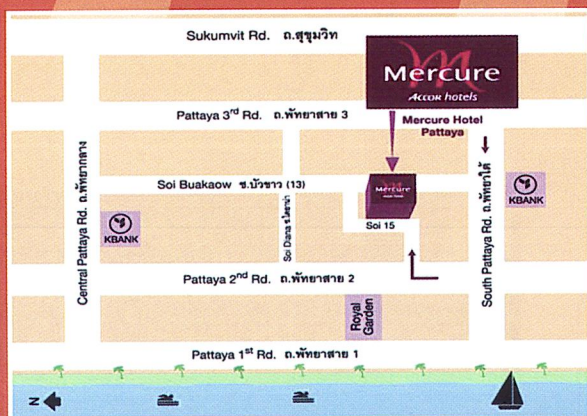
245 chambres et suites au design contemporain. Chaque chambre individuelle est équipée d'un mini-bar, télévision satellite, téléphone IDD, port de connexion Internet, bureau de travail, coffre-fort.

7 JOURS - 7 STYLES

Tous les jours, l'hôtel Mercure Pattaya propose différentes promotions accompagnées de nombreux divertissements. Les mardis et jeudis, SOIREE TAPAS au Ray's Place dans une ambiance Jazz-Blues avec nos musiciens.

Les samedis et dimanches, venez passer votre week-end à l'hôtel Mercure Pattaya et goûter aux DIM SUM pour le déjeuner. Et bien d'autres spécialités encore...

Pour plus de renseignements sur notre programme, contactez Nicolas au 06 81 72 400, ou par e-mail, srm@mercurepattaya.com



MERCURE HOTEL PATTAYA

484, Moo 10, Pattaya 2nd Rd SOI 15,

Pattaya City Chonburi 20150

Tél : 038 42 50 50

Fax : 038 42 50 80

srm@mercurepattaya.com



A new perspective on our Hotels and Services

Surin Appartements, Surin beach, Phuket, Thailand

www.phuketasia.land.com

Prix à partir de 1.95 MTHB



Appartements en Condominium
Livraison en Juin 2007

Vue mer
Excellent investissement
Rentabilité Locative avec gestion sur site



Phuket Asialand Co., Ltd.

Exclusif agence

Bureau des ventes:

25 Moo 3 Cherngthalay, Thalang, Phuket, Thaïlande 831

Tél: +66(0)76 271077

Fax: +66(0)76 271078

E-mail: phuketasia.land@yahoo.com

info@phuketasia.land.com

Contact:

Anglais/Thaïlandais: Nan +66(0)72 67 75 14

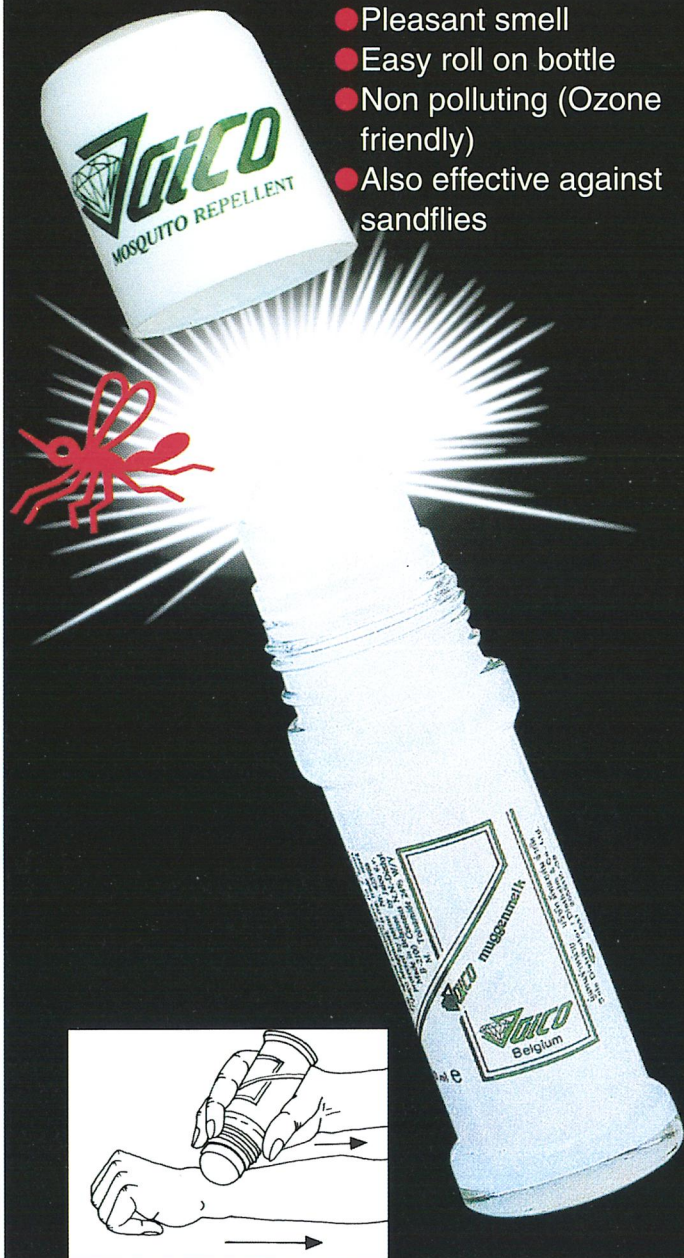
Anglais/Français/Italien: Michel +66(0)48 48 52 73

Anglais/Français: Greg +66(0)62 76 53 67

YOUR BODY-GUARD

against Malaria, Dengue Fever,
Encephalitis, etc.

- Effective protection for at least 7 hours
- Plant extracts
- Non-allergic, non-toxic
- Pleasant smell
- Easy roll on bottle
- Non polluting (Ozone friendly)
- Also effective against sandflies



Available at leading supermarkets,
drugstores and in your hotel.



Imported from Belgium by:
All Plants International Ltd.
Tel: 02-203-0816, 02-203-0817
Fax: 02-203-0815, 02-319-3549

www.barclayspencer.com



BARCLAY SPENCER
INTERNATIONAL

Nous sommes courtiers indépendants en gestion
de patrimoine présents dans trente pays.

Après l'analyse et l'évaluation de votre
situation personnelle nous pouvons intervenir
objectivement dans les domaines suivants :

- » Epargne par capitalisation
(retraite, éducation, hypothèque...)
- » Investissements
(Sicav, FCP, Actions, Obligations...)
- » Protection
(Assurance Médicale, Assurance Décès, Invalidité)
- » Offshore Banking
(Spectre complet de produits bancaires classiques)

Votre conseiller: Jean-Pierre ÇARÇABAL

Barclay Spencer International

2105, 21st Floor, Two Pacific Place, 142 Sukhumvit Road
Klong Toey, Bangkok 10110, Thailand
Tel: 66 2 653 1971 Fax: 66 2 653 1976 Mobile: 66 6 040 5750
Email: jpcarcabal@barclayspencer.com

Stress du déménagement ? Ne prenez pas d'aspirine !



Appelez Santa Fe le matin.

SANTA FE. Approved by ISO, FAIM and Mark

Obtenir les certificats de qualité les plus convoités de la profession est
certes une source de satisfaction. Mais nous avons le sentiment qu'un client
satisfait en est une autre bien meilleure. Après tout, ce n'est pas ce que
nous disons qui fait déménager les gens, c'est ce que nous faisons.



SANTA FE
RELOCATION SERVICES

Santa Fe (Thailand) Co., Ltd. 207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50 Rd, Prakanong, Klongtoey, Bangkok 10250 Thailand
Tel: (662) 7429890-2 7429894 or 7429159-6 Fax: (662) 7414089 Website: www.santafe.com.hk
Contacter pour un devis en français, Christophe. Tel Mobile: 01 639 3778



CHINA • HONG KONG • INDONESIA • JAPAN • MALAYSIA • PHILIPPINES • SINGAPORE • THAILAND

SENTIMENT PARTAGÉ

Jamais peut-être dans l'histoire moderne un souverain n'aura été aussi aimé, aussi écouté, aussi respecté par son peuple que Sa Majesté le Roi de Thaïlande qui fête, en ce mois de juin 2006, soixante ans de règne.

Le royaume se prépare à accueillir le plus grand rassemblement de têtes couronnées de ce monde, qui viendront rendre hommage à leur «doyen» et assister à la spectaculaire procession de barges royales sur le fleuve Chao Praya le 12 juin. Mais c'est aussi tout un peuple qui va célébrer avec ferveur son Roi éternel, ce souverain éclairé qui, depuis plus d'un demi-siècle, les guide, les rassure, les aide, les protège. Rama IX, homme d'exception qui force l'admiration de tous, Thaïlandais et étrangers vivant dans le pays, a tout au long de son règne prôné la tolérance et la paix.

Juling Pangamoon croyait à la paix. Cette jeune institutrice originaire de Lampang avait demandé à être nommée dans le Sud profond du pays en proie à une insurrection sanglante parce qu'elle croyait à la PAIX. Elle était tombée amoureuse de cette région qu'elle avait parcourue pendant deux ans, peignant des fresques dans les temples et les écoles, avant de prendre ses fonctions dans un collège de Narathiwat. Elle aimait cette ville et ses habitants qu'elle trouvait bons et accueillants, au point de vouloir s'y installer définitivement et dévouer sa vie aux enfants. Juling est aujourd'hui dans le coma, dans un état désespéré. L'institutrice a été retenue en otage et séquestrée dans son école par des villageois, hommes et femmes, venus crier vengeance parce que quatre des leurs venaient d'être arrêtés par les forces de sécurité gouvernementales dans le cadre de l'enquête sur le lynchage d'un soldat. Puis Juling et sa collègue ont été sauvagement battues par quatre hommes. Ces monstres ne leur ont laissé aucune chance. L'une s'en est

sortie, par miracle. Juling, elle, a tenté de leur résister...

Les deux institutrices avaient commis un crime aux yeux de leurs tortionnaires: elles représentaient l'Etat, le pouvoir, celui qu'ils haïssent, qu'ils accusent d'exactions, de massacres, de discrimination envers les Musulmans et contre qui ils se sont révoltés. Les trois provinces du Sud profond de la Thaïlande sont une Tchétchénie sans frontières où se joue un combat sans issue, sans vainqueur, une plaie ouverte et purulente qui frappe durement un peuple habitué à la tolérance et à la paix.

Comme dans la plupart des conflits d'origine ethnique, les racines de cette rébellion sont ancrées dans l'histoire et les conquêtes du passé. L'éclatement de l'ex-URSS, et, un jour peut-être, de la Chine, a montré et montrera encore que l'histoire ne s'efface pas de la mémoire des hommes, ni leurs racines.

Ces violences, qui ont éclaté voilà près de deux ans, ont déjà causé la mort de deux mille personnes, des deux côtés, sans que l'on puisse dire aujourd'hui quand elles s'arrêteront. Toutes les tentatives de réconciliation, de «cessez-le-feu» entre les rebelles et le gouvernement central ont jusqu'à présent échoué. L'armée et les forces de sécurité ont renforcé leur présence dans la région mais semblent incapables de protéger les populations. On les accuse d'avoir recours aux enlèvements, à la torture et aux assassinats arbitraires.

Dans l'autre camp, les combattants, organisés en nébuleuses opaques, emploient les méthodes les plus cruelles pour combattre les forces gouvernementales et terroriser les populations, n'hésitant pas à martyriser et à assassiner lâchement des civils, victimes innocentes prises pour cibles parce qu'elles travaillent pour le gouvernement ou symbolisent la présence de l'Etat dans la région. Les instituteurs et les fonctionnaires ont payé le plus lourd tribut. Juling croyait à la paix...

Philippe Plénacoste

GAVROCHE

magazine mensuel indépendant en langue française fondé en juin 1994. Treizième année.

Edité par Ph & Ph Co., Ltd., 2240/12-13 Chan Road, Chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120, Thailand.
Standard 02 285 43 59 / 02 285 43 60
Fax 02 285 43 59 (ext 13)
Email gavroche@loxinfo.co.th

Distribution: Bangkok, Chiang Mai, Chiang Rai, Phuket, Koh Samui, Pattaya, Hua Hin, Luang Prabang, Vientiane (Laos), Siem Reap, Phnom Penh (Cambodge), Rangoon (Birmanie) et sur abonnement.
Prix de vente: 80 bahts.
Tirage: 8.000 exemplaires

SITE INTERNET (ET PAGES JAUNES)
www.gavroche-thailande.com

ABONNEMENT
abonnement en ligne ou coupon à télécharger sur
www.gavroche-thailande.com.

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION, REDACTEUR EN CHEF
Philippe Plénacoste
direction@gavroche-thailande.com

REDACTEURS
François Tourane, Malto C., Frédéric Belge

DIRECTEUR COMMERCIAL
Romain Arruat-Padis (gavroche@loxinfo.co.th)

BUREAU COMMERCIAL
Nitsara Thitadilok (Phuket)

GRAPHIQUE DESIGNER
Fabien Poux

OFFICE MANAGER
Chantima (Pook) Chantana

SERVICE ABONNEMENTS, GUIDE PRATIQUE, PETITES ANNONCES
Nanthawan (King) Maneeyen
gavroche@loxinfo.co.th

ONT PARTICIPÉ À CE NUMÉRO

Raymond Vergé (histoire)
Xavier Galland (chronique)
Henri Pompidor (culture)
Martine Helen (Chiangmai)
Frédéric Amat (Cambodge)
Caroline Lalata Ballini (Phuket)
Jean de la Mainate (chronique)
Romain Arruat-Padis
Alain Sapanhine (Laos)
Michel Picavet (société)
Sophie Ansel (tourisme)
Michel Bideaux
Remerciements chaleureux à :
Jean Marcel
Kanchana Bunnag

DISTRIBUTION (BANGKOK)
Nipon (Daeng) Wongsiri

DISTRIBUTION (REGIONS)
CHIANG MAI, CHIANG RAI : Martine LN,
tél : 01 594 92 86 (martine@loxinfo.co.th)
PATTAYA : Raymond Vergé,
tél : 09 932 07 01 (talat@loxinfo.co.th)
PHUKET : Nitsara Thitadilok
tél : 07 828 01 36 / 04 052 29 80
(nissnan@yahoo.com)
KOH SAMUI : Thierry
tél : 077413664
SIEM REAP, PHNOM PENH : Frédéric Amat
tél : (012) 804 303 FACG@online.com.kh
VIENTIANE : Alain Sapanhine
LUANG PRABANG : Aurélie Robin

DIRECTION ADMINISTRATIVE :
Rungnapar (Yuie) Wongsiri

IMPRIME A BANGKOK PAR :
Imaging Hub Co., Ltd

Gavroche : 13ème anniversaire !
www.gavroche-thailande.com

Trois questions à

Karin Frick, consultante chez Vivaldi Seasons

Karin Frick est une citoyenne du monde: Française de nationalité, cette ancienne chef d'entreprise au Luxembourg a choisi de donner un nouveau cap à sa vie et a tenté l'aventure thaïlandaise voilà moins d'un an.

Gavroche: Qu'est ce qui vous a amenée à venir vous installer en Thaïlande?

Karin Frick: Mon frère travaille ici depuis quatre ans et cela pourrait être une partie de ma réponse, mais ce qui m'a motivée est tout simplement un choix personnel, celui qui m'a fait quitter mon statut de chef d'entreprise au Luxembourg (Karin dirigeait une importante société d'aménagement d'intérieur, Ndlr) pour me lancer un nouveau défi et partir à la conquête de l'Asie.

Pouvez-vous nous expliquer votre travail et votre apport personnel à l'entreprise?

La société pour laquelle j'ai été nommée responsable des relations publiques, Vivaldi Seasons, est une société de droit thaïlandais qui a été créée il y a tout juste trois ans par une équipe d'anciens journalistes anglophones. Spécialisée d'abord dans l'organisation d'événements musicaux (ce qui explique le nom de la société), Vivaldi Seasons a étoffé son portefeuille de clients et compte aujourd'hui parmi eux de grandes sociétés comme Guinot, Cartier, Bureau Veritas, Qatar Airways ou bien encore SAS.

Je suis arrivée au sein de la société au milieu d'un encadrement dirigeant à 100% masculin. Je peux donc apporter mon expérience d'ancienne chef d'entreprise, mes facilités d'expression dans différentes langues



Karin Frick a intégré l'équipe de Vivaldi Seasons à Bangkok il y a un an. Un nouveau challenge pour cette femme polyglotte.

(Karin parle en effet sept langues, ndlr) et ma personnalité féminine.

Je constate d'ailleurs que mon arrivée a changé la façon de travailler de l'équipe. Je suis persuadée que l'approche des clients est bien plus personnelle et humaine dans notre langue française que dans le monde des affaires anglo-saxon. Mon travail consiste à m'occuper de nos clients actuels et également à trouver de nouveaux clients pour leur proposer nos services (gérer leur communication, organiser des événements pour promouvoir leur image, etc.).

Quels sont vos projets pour la société?

Je suis une personne qui s'investit beaucoup

dans le travail et j'aime à participer à de nombreuses activités. Je souhaite que Vivaldi Seasons devienne l'un des leaders des Relations Publiques en Thaïlande et ouvre des filiales à l'étranger dans un proche avenir. Nous avons, avec mes associés, un potentiel de compétences qui nous donne une grande créativité et ce petit «élément magique» qui peut faire la différence. J'ai de nombreux projets en tête, tel un Téléthon pour sensibiliser les femmes thaïlandaises au dépistage du cancer cervical, la Thaïlande ayant un réel déficit en la matière.

*Propos recueillis par
Frédéric Belge*

François Bonnemain nommé à la tête de TV5 Monde

François Bonnemain a été élu président de TV5 Monde le 11 avril dernier, prenant la place de Jean-Jacques Aillaigon. M. Bonnemain a une longue expérience des médias et au sein du Conseil Supérieur de l'Audiovisuel, avant d'être conseiller du Premier ministre Jean-Pierre Raffarin de 2004 à 2005.

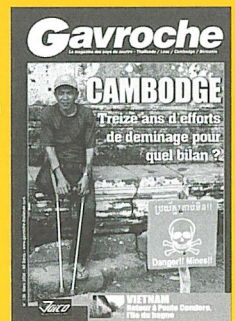
Notez que le numéro de téléphone du bureau de TV5 Monde en Thaïlande a changé: composez désormais le 05 9037371 de 9h à 12h et de 14h à 18h, du lundi au vendredi.



Erratum

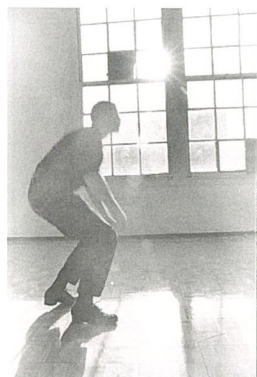
Une erreur s'est glissée dans la publicité Translink (Global Relocation Specialist) imprimée en février et mars 2006 dans *Gavroche*.

Il fallait lire le message suivant: «Vous déménagez ?» et non «Nous Vous déménagez ?». Nous prions Translink de nous en excuser.



L'actualité de l'Alliance Française

Cours de claquettes



Depuis le 19 mai dernier, l'Alliance française de Bangkok vous propose des cours de claquettes de 19h à 21h, en semaine, et de 8h30 à 17h le samedi. Pour plus de renseignements contactez l'accueil

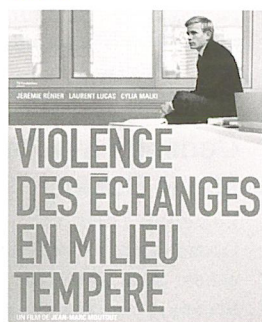
(02 670 42 24). Coltore1@alliance-francaise.or.th

Cinéma

VIOLENCE DES ÉCHANGES EN MILIEU TEMPÉRÉ

Samedi 3 juin à 17h15

Un film de Jean-Marc Moutout (Comédie dramatique - France - 2004 - 1h39), avec Jérémie Renier, Laurent Lucas et Cylia Malki. Film en français sous-titré en anglais.

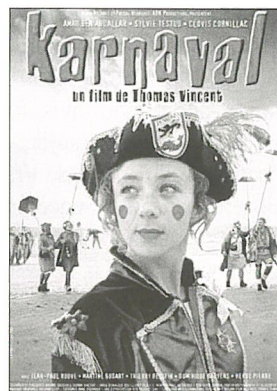


A 25 ans, Philippe arrive de province pour intégrer à Paris un grand cabinet de consultants en entreprise. Alors qu'il aborde ses premières missions avec enthousiasme, ses nouvelles fonctions au département des ressources humaines l'amènent peu à peu à s'interroger sur le bien-fondé de sa tâche.

KARNAVAL

Samedi 17 juin à 17h15

Un film de Thomas Vincent (Comédie dramatique France-1999- 1h30), avec Sylvie Testud, Amar Ben Abdallah et Clovis Cornillac. Film en français sous-titré en anglais. Déconseillé aux moins de 10 ans.



Février 1998, carnaval de Dunkerque. Après une violente altercation avec son père, Larbi décide de quitter le garage familial pour aller faire sa vie à Marseille. La veille de son départ, il rencontre Béa et Christian, qui rentrent d'un bal en titubant. Sous le charme de Béa, Larbi décide de tenter sa chance...

LES BRONZÉS

Samedi 8 juillet à 17h15

Un film de Patrice Leconte (Comédie - France - 1978 - 1h35), avec Josiane Balasko, Michel Blanc, Christian Clavier et Thierry Lhermitte. Film en français sous-titré en anglais.

Une vingtaine de personnes arrivent, exténuées, pour une semaine de vacances dans un club en Afrique, bien décidées à rentabiliser leurs vacances... Nouvelles rencontres, liaisons momentanées, petits et grands drames seront au programme. Un film culte qui inaugure la saga des Bronzés.

Un Bronzé au travail en Thaïlande

L'acteur et réalisateur Gérard Jugnot était en Thaïlande récemment pour le tournage du prochain film d'Alain Berberian, *L'île aux trésors*, avec Alice Taglioni et Jean-Paul Rouve. L'histoire se déroulera au XVIIIème siècle et suivra un groupe d'individus dont un méchant pirate, une aristocrate joueuse et flambeuse et un chirurgien porté sur le rhum, qui entamera un périple en bateau avec pour chacun la secrète ambition de mettre la main sur un trésor. Le tournage s'est déroulé entre Krabi et Koh Kradang. La sortie du film en France est prévue en début d'année 2007.



L'acteur Gérard Jugnot (alias Captain Long John Silver) avec Andreas Mueller, le directeur de l'Amari Trang Beach Resort & Spa où l'équipe du film a séjourné pendant le tournage.

La colonne de l'UFE

L'humeur du Président!

L'élection des conseillers à l'Assemblée des Français de l'Etranger (AFE) du 18 juin prochain est avant tout une élection d'hommes et de femmes de terrain et certainement pas une élection politique. La différence me semble importante, voire essentielle et doit être comprise par tous avant de se rendre aux urnes.

L'Union des Français de l'Etranger (UFE) est gérée bénévolement par des expatriés qui souhaitent mettre en commun leur temps et leurs idées pour offrir à la communauté française leurs compétences, lui fournir des informations et apporter leur aide. Ces bénévoles créent aussi des événements et des rencontres qui fédèrent la communauté, pour communiquer, échanger, s'amuser et tout simplement se retrouver entre amis.

Une véritable association d'expatriés comme l'UFE, reconnue d'utilité publique, se doit, statutairement et moralement, d'être apolitique et de respecter les convictions politiques et confessionnelles de chacun. Les adhérents et participants aux événements de l'UFE l'ont bien compris cette année, en Thaïlande. Le succès de nos activités et le nombre de nos adhérents parlent d'eux-mêmes. Les Français de Thaïlande sont finalement une petite communauté de six mille personnes, disséminées dans un pays aussi grand que la France.

Il serait peut-être temps, au sein de notre communauté, de ne plus prôner le clivage associatif systématique, qui plus est pour défendre des intérêts politiques essentiellement métropolitains.

Il est encore temps d'agir concrètement pour rassembler les Français de Thaïlande; d'abord dans la convivialité, la solidarité et l'intérêt de tous pour, enfin, s'unir et défendre ensemble nos intérêts de citoyens français éloignés de leur mère patrie. C'est ce que vous propose la liste UFE pour les élections du 18 juin 2006!

Michel Calvet,
Président de l'UFE en Thaïlande

www.ufe-asean.org
www.ufe.asso.fr

Elections du 18 juin : aux urnes citoyens

Les Français résidant hors de la métropole et des Dom Tom vont pouvoir voter le 18 juin 2006 pour l'élection des conseillers de l'Assemblée des Français de l'Etranger. L'AFE est l'assemblée représentative des Français établis hors de France. Son but est de vous permettre, malgré l'éloignement, de participer à la vie nationale et de faire entendre votre voix.

Les conseillers de l'Assemblée des Français de l'étranger vous représentent auprès des instances officielles et défendent vos intérêts. Présidée par le ministre des Affaires étrangères, l'AFE est actuellement composée de cent cinquante membres (conseillers), élus pour six ans au suffrage universel direct par les communautés françaises à l'étranger. Le type de scrutin a changé ces dernières années et l'élection du 18 juin sera de type proportionnel par liste. Il y aura trois sièges à pourvoir pour la région Asie du Sud-Est.

L'AFE est chargée d'une part d'élire les sénateurs vous représentant et, d'autre part, de donner au gouvernement des avis sur les

questions et projets qui vous intéressent et le développement de la présence française à l'étranger.

Elle est appelée à donner son avis sur tout autre projet que lui soumet le gouvernement. Elle peut également, de sa propre initiative, adopter des avis, des vœux et des motions sur tout sujet concernant les Français établis hors de France et le développement de la présence française à l'étranger. Les Français de l'étranger doivent prendre conscience de la nécessité de participer aux élections du 18 juin 2006 s'ils veulent que les instances dirigeantes françaises s'intéressent à eux.

Deux associations vont proposer leurs candidats aux trois postes à pourvoir pour la région Asie du Sud-Est: il s'agit de l'Union des Français à l'Etranger (UFE) et de l'Association des Français de l'Etranger (ADFE). Les candidats de Thaïlande inscrits sur la liste UFE sont Michel Calvet et Jean-Paul Thévenin; le candidat de Thaïlande inscrit sur la liste ADFE est Michel Testard.

Bon vote!

F.B.

Succès du violoniste Vadim Tchijik



L'Alliance française de Bangkok se félicite du succès de la tournée du violoniste Vadim Tchijik qui s'est tenue du 14 au 30 avril 2006 dans les Alliances françaises de Phuket, Chiangrai, Chiangmai et Bangkok.

Le 28 avril, à l'auditorium de l'Alliance française, Vadim Tchijik a joué en présence de Laurent Aublin, ambassadeur de France en Thaïlande et de Kantathi Supramongkon, ministre des Affaires étrangères en Thaïlande (sur la photo).

Air France et KLM ouvrent des locaux communs à Bangkok



Le 18 mai dernier, Air France et KLM ont inauguré leurs nouveaux locaux sur Silom road, au Vorawat Building (20^{ème} étage).

La direction, le centre de réservation, la billetterie, le département marketing et les bureaux administratifs des deux compagnies aériennes sont au cœur de cette synergie qui devrait profiter aux clients. Le bureau de Bangkok s'occupera désormais des opérations des deux compagnies (qui ont fusionné en mai 2004) pour la Thaïlande, le Vietnam, le Cambodge, le Laos et la Birmanie.

www.airfrance.co.th et www.klm.co.th

Les rendez-vous de l'AFB

Cours de cuisine thaïe

Le jeudi 8 juin 2006

Pour le dernier cours de cuisine thaïe de l'année scolaire, nous avons tout spécialement prévu un menu avec les mets les plus connus et les plus populaires en Thaïlande, qui complètera votre éventail de plats déjà réalisés. Voici le menu que vous cuisinerez ce jour-là :

- Nems à la façon thaïe.
- Som Tam : salade de papaye.
- Khao Pad Moo : riz frit au porc.
- Pa-Nang Curry.

Rendez-vous : un mini-bus de l'école Baipai viendra vous chercher à deux endroits :
- Pour les personnes habitant le quartier de Sukhumvit devant le magasin Emporium à 8h 50 précises.

- Pour les personnes habitant le quartier de Sathorn devant Top's Nang Linchi à 9h10 précises (devant Swensen).

Heure : de 9h30 à 13h30

Participation : 1400 bahts par personne.

Inscriptions : Régine Keller 02-295-4600 ou 07-104-6702

regine_keller@hotmail.com

Concerts à la Bangkok Music Society

Le samedi 3 juin 2006

Douze solistes vont se joindre au chœur de la BMC (Bangkok Music Society) pour chanter des opéras de Beethoven, Bizet, Handel, Donizetti, Mozart, Smetana et Verdi.

En complément, la chorale Siam Harmony interprètera un large choix de son répertoire de chants.

Entrée : 600 bahts pour les non-membres de la BMS, 500 bahts pour les membres et 300 bahts pour les étudiants. Contacter Jack Gittings au 02 526 63 35 ou jackajon@hotmail.com.

Samedi 3 juin à 20h dans l'auditorium de la New International School of Thailand, Sukhumvit soi 15.

Autres concerts classiques

Le 7 juin : musique de chambre à la Shrewsbury International School.

Contact : 02 675 1888.

Les 13 et 14 juin : musique d'orchestre. Soirée musicale de musique française sous la direction de Hikotaro Yozaki (du Bangkok Symphonic Orchestra), avec Ekachai Maskulrat.

A 20h au Thailand Cultural Center.

Places de 1200 à 3000 bahts.

Infos sur le concerts classiques à

Bangkok : www.bangkokconcerts.org

Ce sont les juges suprêmes de la Nation qui décideront ces prochaines semaines de l'avenir politique du pays. L'appareil judiciaire thaïlandais s'est finalement révélé le seul contre-pouvoir efficace face à la machine Thai Rak Thai.

La révolte des juges

Thaksin Shinawatra a longtemps cru qu'il avait mis la justice de son pays, sinon dans sa poche, du moins de son côté. En février 2001, après son accession au poste de Premier ministre, de nombreux analystes, dont l'auteur de ces lignes, auraient volontiers parié que le milliardaire ne tiendrait pas six mois. Il avait en cours une affaire de fausse déclaration de patrimoine et peu doutaient que les juges de la Cour constitutionnelle rendraient un verdict négatif qui le bannirait de la vie politique pour quelques années. Après tout, la Commission nationale anti-corruption avait présenté un ensemble de preuves qui semblait tout à fait concluant. Est-ce sa plaidoirie larmoyante, expliquant qu'il avait commis une «faute honnête»? Est-ce son réseau d'influence qui parvint à convaincre certains juges d'une manière ou d'une autre? Toujours est-il que, contre toute attente, la Cour, par 8 voix contre 7, jugea le 3 août 2001 que Thaksin Shinawatra était innocent. Il pouvait alors s'engager dans les réformes populaires que l'on connaît et renforcer sa majorité au point d'emporter, plus largement encore, les élections législatives de 2005.

Mais cette première victoire à l'arraché devant les tribunaux était loin d'être le signe d'un adoubement du régime Thaksin par l'ensemble de l'appareil judiciaire. «*Les magistrats, de fait, représentent l'élite classique du royaume et ne peuvent que se dresser face aux «nouveaux riches» de l'ère Thaksin*», explique un connaisseur du monde politique local.

L'affaire Jaruvan Maintaka, en juillet 2004, fût le premier symptôme de ce que l'on peut appeler la révolution silencieuse des juges. Cette maîtresse-femme, d'une honnêteté sans faille, avait pris son rôle d'Auditeur Général du royaume trop au sérieux aux yeux du Premier ministre et commençait à fouiller dans des affaires de corruption qui pouvaient entacher la réputation de son gouvernement. Quoi de mieux pour la faire débarquer que de questionner les conditions de son élection par le Sénat. La Cour constitutionnelle, encore elle, a certes reconnu

que le processus de nomination était inconstitutionnel, mais - c'est là où cela se fissure - n'a pas recommandé qu'elle démissionne.

(même si officiellement les actionnaires du conglomérat étaient les autres membres de sa famille). Citant la constitution de 1997,

Les tribunaux thaïlandais ont émis un certain nombre de jugements allant à l'encontre du gouvernement



Ayant été nommée par décret royal, Khunying Jaruvan s'est accrochée à son poste pendant des mois, même après qu'on lui a interdit l'accès à son bureau. Et Thaksin, pour la première fois, a dû céder et reconformer l'incorruptible dame de fer.

Face au bulldozer politique que constitue le Thai Rak Thai, les tribunaux thaïlandais ont depuis cette affaire émis un certain nombre de jugements allant à l'encontre du gouvernement, ou plus directement des intérêts personnels du Premier ministre.

On citera tout d'abord le cas des quatre musulmans du Sud du royaume accusés par le gouvernement d'appartenir au Jihad Islamique et acquittés par un tribunal en juin 2005. Ils étaient défendus par le célèbre avocat Somchai Neelapaijit, mystérieusement disparu avant le procès et dont Thaksin a reconnu, en janvier dernier, qu'il avait été assassiné par des officiers de police.

Plus médiatique encore fut le procès de Supinya Klongnarong, cette activiste au service de la liberté d'expression accusée de diffamation pour avoir déclaré dans la presse que l'empire Shin Corp. avait bénéficié directement des politiques mises en place par son propriétaire-premier ministre

un tribunal de Bangkok a débouté les plaignants en février dernier et démontré au Premier ministre qu'il ne pouvait pas espérer se débarrasser de ses critiques en les menaçant de les faire condamner à des réparations de dizaines de millions de bahts pour diffamation.

Enfin, preuve que les juges ont repris la main, sur instruction de Sa Majesté le Roi, les trois magistrats à la tête des cours supérieures de l'Etat - Cour Suprême, Cour Suprême Administrative et Cour constitutionnelle - ont invalidé le scrutin du 2 avril dernier, qui avait permis au Thai Rak Thai de rafler la quasi-totalité des 500 sièges de députés. La Commission électorale, accusée d'avoir organisé les élections trop rapidement, devrait finir par démissionner, selon le vœu des hauts magistrats. Mais ces derniers seront loin alors d'avoir fini leur travail. S'ils semblent décidés à mettre des garde-fous au système Thaksin, ils devront aller au-delà du choix d'une nouvelle commission qui fixera la date d'un nouveau scrutin. Ils devront montrer clairement la voix des réformes constitutionnelles à mettre en place.

François Tourane

Soixante ans de règne :

La Thaïlande fête

Nous avons le privilège, nous étrangers vivant en Thaïlande, d'assister en ce mois de juin 2006 à un événement exceptionnel : le peuple thaïlandais fête cette année les soixante ans du règne de Son Roi bien-aimé. Si l'événement est historique - c'est le règne le plus long du monde - il sera l'occasion encore une fois de constater à quel point Bhumibol Adulyadej, neuvième souverain de la dynastie Chakri, est vénéré par son peuple. Gavroche a choisi de publier en introduction à ce dossier consacré au Jubilé de Diamant, cet extrait des «Lettres du Siam» de l'écrivain québécois Jean Marcel (éditions L'Hexagone, Montréal, 2002). Hommage à un Roi hors du commun.

Lettre 7

Ou le roi tel qu'il règne

(...) Je vous affirmerai tout de go et sans ambages que le roi Rama IX est un homme considérable: à la fois écrivain (ayant publié plusieurs livres), musicien (compositeur et interprète), homme de science, inventeur, fidèle en cela aux éminentes qualités de sa lignée. De plus, il a, depuis quelques semaines, l'insigne privilège d'être non seulement celui de sa dynastie qui aura vécu le plus longtemps, non seulement d'en avoir eu le règne le plus long, mais celui qui aura régné le plus longtemps de tous les règnes connus de rois dans l'histoire universelle vérifiable (si l'on excepte peut-être Ramzès IV, et deux reines d'Angleterre, Elizabeth 1^{ère} et la reine Victoria).

Vous savez combien, en raison même de mes antécédents politiques, j'aurais peu tendance à fricoter du côté du monarchisme - mais ici, je voue à ce souverain remarquable, vous vous en doutez déjà, le même culte que tout le peuple du Siam lui rend, autant par admiration

sincère pour le premier que par déférence pour le second qui le lui rend. Pour les peuples comme pour les hommes, il est bon d'admirer: cela donne de l'air et de l'envergure à l'esprit et à l'âme. Pas l'adulation, mais l'admiration.

Les signes de l'admiration du peuple pour Rama IX sont partout visibles, tangibles et forment l'authentique et vive unité de ce pays. La règle en est inscrite non dans des lois mais dans les cœurs, ce qui est beaucoup plus légitimant, avouez! Qui veut entrer idéalement au Siam, laisse au vestiaire ses nippes occidentales: ses préjugés, ses certitudes, ses logiques diverses, ses idéologies (s'il en a encore), voire ses morales, qu'elles soient laïques ou religieuses. Sous peine de n'y rien comprendre.

Comment donc expliquer qu'un peuple aussi insoumis soit dans une si grande considération de son roi, de tous ses rois? C'est que c'est lui, le

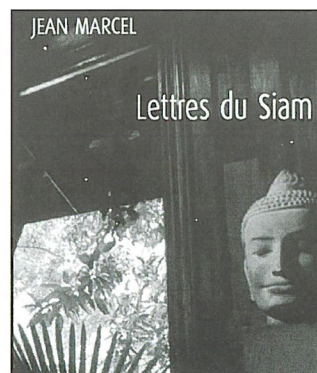


Leurs Majestés le Roi et la Reine Sirikit avec leurs quatre enfants, posant pour une photo officielle.

souverain, qui se fait le garant de toutes leurs libertés. En lui, les Thaïs révèrent (et avec quel décorum et quel protocole!) leur propre insoumission, leur liberté invétérée, je dirais même leur dissipation légendaire. Cet assujettissement consenti à la personne de leur souverain (plus qu'à l'institution même de la monarchie) n'est donc plus un mystère dans la mesure où l'on a compris cette complicité de fait entre un roi et son peuple. Le roi est le Rusé par excellence, comme tous les Thaïs le sont avec lui. C'est entre lui et eux que tout se passe. Le roi n'a, dans les faits, de pouvoirs que ceux que lui confère la constitution, mais en réalité il les a tous par charisme, et par l'assentiment du sentiment populaire; il a eu celui de provoquer une révolution nécessaire en 1973 ⁽¹⁾, pour chasser une coalition gouvernementale corrompue, il a eu celui d'en arrê-

ter une autre, moins bien venue, en 92... Vous vous souviendrez peut-être d'avoir vu à la télé de l'époque le premier ministre et le chef de l'opposition étendus comme des crocodiles devant le roi qui les a admonestés pendant une heure devant tout le peuple présent par les écrans. La sédition était terminée. (...)

(1) Un livre paru à Londres dû à l'historien britannique William Stephenson, s'intitule: *The Revolutionary King*.



son Roi éternel

Chronologie d'un règne

Par Kanchana Bunnag et Jean Marcel (université Chulalongkorn)



Le 5 mai 1950, le Roi Bhumibol accède au trône. Il a 23 ans.

1946 (9 juin) Accession au trône le jour même de la mort tragique de son frère Rama VIII. Sa Majesté a 19 ans. Au cours de l'année qui suit, le nouveau Roi termine ses études à l'Université de Lausanne (sciences politiques, droit, sciences économiques, agronomie).

1947 (5 novembre) Coup d'Etat du Général Phin Chunhanan. Pridi, Régent et Premier ministre sous Rama VIII, chef des civils dans la Révolution de 1932 et chef de la résistance contre l'occupation japonaise, s'exile.

1949 (6 février) Tentative de coup d'Etat de Pridi.

1949 Fiançailles avec Sirikit Kitiyakorn (17 ans), d'une branche de la famille royale. Puis, Sa Majesté rentre en Thaïlande l'année suivante.

1950 (28 avril) Mariage avec celle qui devient Sa Majesté la Reine Sirikit



Le 28 avril 1950, le roi se marie avec celle qui devient la Reine Sirikit. Ici, le roi prend en photo son épouse, cliché non daté.

(5 mai) Couronnement à Bangkok.

1951 Naissance de la Princesse Ubonorat
1952 Naissance du Prince Vachiralongkorn
1955 Naissance de la Princesse Sirindhorn
1957 Naissance de la Princesse Chulaporn

1951 (9 juin) Echech du coup d'Etat dit de Manhattan par les officiers de la Marine.

(9 novembre) Coup d'Etat du Général Phiboon, collaborateur de l'occupation japonaise et acteur de la Révolution de 1932.

1956 Le monarque se fait moine, conformément à la coutume thaïe, pendant 15 jours.

1957 (6 septembre) Coup d'Etat du Général Sarit. Exil de Phiboon.

1958 (octobre) Nouveau coup d'Etat du Général Sarit, qui devient Premier ministre. La Loi martiale est proclamée: partis politiques et élections interdits.

1959 Premier voyage à l'étranger en tant que souverain: Vietnam du Sud.

1960 Voyage de six mois à travers le monde avec la Reine Sirikit. Le couple royal visite (dans l'ordre, de février à octobre): l'Indonésie, la



Le Roi lors d'une cérémonie de remise de diplômes aux Etats-Unis.

Birmanie, les Etats-Unis d'Amérique, l'Angleterre, l'Allemagne, le Portugal, la Suisse, le Danemark, la Norvège, la Suède, l'Italie, le Vatican, la Belgique, la France, le Luxembourg, les Pays-Bas. Ce long voyage diplomatique sera suivi dans les années suivantes (1962 à 1967) de visi-

tes au Pakistan, en Malaisie, en Nouvelle-Zélande, en Australie, au Japon, en Chine, aux Philippines, en Autriche, en Allemagne, en Iran, à nouveau aux Etats-Unis, au Canada.

1963 (décembre) Mort du Général Sarit. Le



Voyage de six mois à travers le monde. Le couple royal visite les Etats-Unis (photos) et se rend en Europe.



Photo officielle de Sa Majesté le Roi sur son trône à l'occasion du Jubilé d'Or en 1996.



Des timbres sont imprimés à l'effigie de Sa Majesté le Roi pour commémorer le Jubilé d'Or en 1996.

Général Thanom devient Premier ministre.

1971 (7 novembre) Coup d'Etat du général Thanom contre lui-même (!), assisté du Général Phapat.

1973 (14 octobre)

Révolte et victoire des étudiants. Thanom et Phapat quittent le royaume.

1976 (septembre)

Retour de Thanom (déguisé en moine). Situation chaotique.

1976 (6 octobre)

Massacre d'étudiants; beaucoup de ceux qui survivent rejoignent le parti communiste thaï dans le maquis. Succession de gouvernements anti-démocratiques.



Le Roi aime à se rendre dans les provinces pour écouter son peuple, comme ici dans le Nord du pays.

1977 (26 mars) Coup d'Etat manqué du général Chalot, premier putschiste à être condamné à mort.

(20 octobre) Coup d'Etat du Général Sa-ngat. Le Général Kriangsak de-vient Premier ministre.

1980 (février) Crise pétrolière et politique. Kriangsak démissionne. Le général Prem est nommé Premier ministre.

1981 (mars) Coup d'Etat manqué des Jeunes Turcs du Général San

1983 Premières élections démocratiques depuis plusieurs années.

1985 (9 septembre) Coup d'Etat manqué. Le Général Prem reste au pouvoir. Après les élec-

l'étranger depuis 1967.

1995 (18 juillet) Mort de la Reine-Mère à l'âge de 95 ans.

1997 Crise financière et dévaluation du baht.

1999 Célébrations pendant toute cette année du 6e cycle de vie du Roi.

2 0 0 1 - 2 0 0 6

Gouvernement du Premier ministre Thaksin sous deux mandats par élections; celui-ci se retire provisoirement en avril.

2006 Célébration du 60e anniversaire de règne, le plus long de l'histoire du monde après celui, incertain, de Ramsès II (1278(?) à -1213(?) en Egypte, 65 ans), de la Reine

Victoria (1837 à 1901 en Angleterre, 64 ans), de Louis XIV (1654-1715 en France, 61 ans) et de l'Empereur Kangxi (1661 à 1722 en Chine, 61 ans).

tions de l'année suivante, le Général Prem devient Premier ministre.

1988 Elections: le Général Chatchai devient Premier ministre.

1991 (23 février) Coup d'Etat du Général Sunthon et du Général Suchinda.

1992 (août) Manifestations sanglantes contre Suchinda devenu Premier ministre. Le Roi intervient dans une scène d'admonestation télévisée et devenue célèbre dans le monde entier. Le général Suchinda quitte le pouvoir.

1994 (avril) Visite du Roi au Laos, la seule à



Sa Majesté, protecteur de la démocratie



En soixante ans de règne, Sa Majesté le Roi Bhumibol Adulyadej s'est imposé comme le garant et l'ultime rempart de la démocratie en Thaïlande. Les dernières interventions du souverain dans le monde politique en sont un juste témoignage.

Les visiteurs du royaume sont souvent surpris du respect sans égal et de la vénération sans faille des Thaïlandais pour leur souverain et la famille royale. Des plus humbles intérieurs des paysans aux halls d'accueil des grands immeubles de la capitale, partout sont affichés des portraits officiels ou des photos de Sa Majesté le Roi, le plus souvent accompagné de Sa Majesté la Reine; partout flottent au vent les drapeaux jaunes frappés de l'emblème de la dynastie Chakri. Pendant les périodes d'anniversaires du couple royal, le 5 décembre pour Sa Majesté le Roi et le 12 août pour Sa Majesté la Reine, de grands portraits sont érigés devant la plupart des grands immeubles et le long des routes, accompagnés d'autels fleuris où le peuple vient se recueillir. De grandes veillées aux chandelles rassemblent à ces occasions des dizaines de milliers de Thaïlandais sur l'esplanade royale de Sanam Luang. Quand on arrive du monde occidental, cela peut paraître étonnant, surtout quand on connaît le caractère démocratique des institutions thaïlandaises. Dans une dictature, on pourrait soupçonner quelque artificialité derrière cette ferveur, mais ici, l'amour du peuple pour leur roi et l'institution royale est tout ce qu'il y a de plus

authentique. «Le Roi est le symbole de la Nation, il est la droiture personnifiée», explique Kittisak Prokti, professeur de science politique à l'université Thammasat. «Il fait son travail, c'est pour cela que le peuple l'aime». Car à l'instar de Norodom Sihanouk - Rama IX a toujours eu le souci du bien-être du «petit peuple», cette masse de paysans et de pêcheurs qui forme depuis toujours la véritable âme du Siam devenu Thaïlande.

Scientifique dans l'âme, Sa Majesté, usant de son influence de manière constructive, a mis en place des centaines de projets visant à améliorer les revenus des paysans.



Tout au long de ses soixante ans de règne, le souverain thaïlandais n'a eu de cesse de rendre de nombreuses visites à son peuple, s'impliquant personnellement dans le développement des zones rurales. Scientifique dans l'âme, Sa Majesté, usant de son influence de manière constructive, a mis en place des centaines

de projets visant à améliorer les revenus des paysans. On mentionnera en particulier les barrages, les projets d'irrigation et de drainage des champs qui permettent de faire plusieurs récoltes dans l'année, mais aussi les recherches de procédés scientifiques pour faire tomber la pluie en période de sécheresse. Pour ce qui est des barrages, Sa Majesté est régulièrement intervenue pour travailler directement avec les ingénieurs et décider du type

de projets visant à améliorer les revenus des paysans. On mentionnera en particulier les barrages, les projets d'irrigation et de drainage des champs qui permettent de faire plusieurs récoltes dans l'année, mais aussi les recherches de procédés scientifiques pour faire tomber la pluie en période de sécheresse. Pour ce qui est des barrages, Sa Majesté est régulièrement intervenue pour travailler directement avec les ingénieurs et décider du type

Dernier rempart de la démocratie

Le Roi de Thaïlande, s'il ne gouverne pas, conserve cependant un rôle éminemment politique, celui d'un arbitre-médiateur, d'un guide de la Nation qui indique au peuple et à ses gouvernants la juste voie. Par l'intermédiaire - entre autres - de son Conseil Privé, aujourd'hui présidé par l'ancien Premier ministre Prem Tinsulanonda, Sa Majesté dispose de relais d'influence qui Lui permettent de prendre le pouls de la société thaïlandaise et de proposer des solutions pratiques pour résoudre les problèmes. Le Conseil Privé se réunit normalement deux fois par semaine, étudie les projets de lois et fait des recommandations au souverain sur un grand nombre de sujets. Le Roi peut également consulter les chefs des partis politiques en temps de crise.

Ayant dû s'accommoder, au début de Son règne, de multiples périodes de loi martiale et de dic-



Le peuple thaï vénérant tel un dieu vivant leur Roi.

tature de généraux-premiers ministres, Sa Majesté s'est finalement imposée comme le dernier rempart de la démocratie thaïlandaise. En 1973, le souverain «a joué un rôle important dans l'éviction des hommes forts Thanom Kittikachorn et Praphas Charusathien», rappelle le chercheur Duncan McCargo dans l'un de ses derniers articles. Nul n'a oublié l'image du dictateur Suchinda et de son opposant Chamlong, prosternés aux pieds du souverain en mai 1992, après que l'armée a réprimé dans le sang des manifestations d'étudiants. Cette intervention royale fut le prélude à un retour durable à la démocratie parlementaire. Les observateurs de la politique thaïlandaise auront aussi noté l'influence que Sa Majesté a pu exercer sur la naissance de la constitution de 1997, aussi appelée «la Charte du peuple». Prawase Wasi, ancien médecin du Palais et chercheur émérite, fut l'un des principaux artisans de ce texte, considéré par beaucoup

comme l'une des constitutions les plus progressistes au monde - sur le papier tout du moins. La création d'un certain nombre de commissions censées être indépendantes du pouvoir politique - Commission électorale, commission nationale des droits de l'Homme, commission nationale de diffusion chargée de distribuer les fréquences d'émission radio et télé - devait permettre aux Thaïlandais d'user de nouvelles libertés démocratiques.

On sait malheureusement aujourd'hui que cette constitution ne comportait pas assez de garde-fous pour empêcher la venue au pouvoir, en 2001, d'un autocrate milliardaire comme Thaksin Shinawatra, qui a su se servir des nouvelles institutions pour asseoir son pouvoir. Régulièrement, Rama IX est intervenu publiquement, notamment lors des très attendus discours prononcés le 4 décembre, veille de Son anniversaire, pour critiquer de manière subtile certaines des politiques entreprises par le gouvernement

Thaksin. Sa Majesté a également appelé à siéger au Conseil Privé certains hauts personnages critiques de la méthode Thaksin, par exemple le général Surayud Chulanont, ancien commandant suprême des forces armées. C'est sur l'insistance de Prem Tinsulanonda que Thaksin Shinawatra, en mars 2005, s'est résolu à suivre les conseils de Leurs Majestés le Roi et la Reine en créant un Conseil national de Réconciliation pour travailler à la résolution pacifique du bouillant conflit qui ronge les provinces de l'extrême Sud du royaume.

Le 4 décembre dernier, le souverain a donné une véritable leçon de démocratie à un Premier ministre arc-bouté, «droit dans ses bottes», face aux manifestants toujours plus nombreux qui demandaient son départ. Sa Majesté a ce jour-là brisé l'un des grands tabous d'une société thaïlandaise où personne ne saurait critiquer l'institution monarchique ou la famille royale. «Si le Roi ne peut pas se tromper, c'est comme

si on le regardait de haut parce que [alors] le Roi n'est pas traité comme un être humain. Mais le roi peut se tromper», a dit Rama IX, laissant entendre qu'il était ouvert à la critique et que Thaksin Shinawatra devait se montrer de même. «Les cas de lèse-majesté [enregistrés à ce jour] n'ont pas grand-chose à voir avec la protection du Roi. Cette loi a toujours été utilisée comme une excuse par les politiciens pour se protéger eux-mêmes. Elle est un fardeau pour Sa Majesté, il l'a souvent mentionné», a expliqué courageusement Sumallee Virayaidyai, ancien membre du comité de rédaction de la constitution de 1997, lors d'une conférence sur le sujet au Club des Correspondants Etrangers de Thaïlande le mois dernier.

Avec une grande sagesse, Sa Majesté a résisté aux appels de ceux qui Lui demandaient, face à l'imbroglio des élections faussées du 2 avril, de nommer un Premier ministre provisoire en vertu de l'article 7 de la Constitution. Son intervention publique, le 25 avril, a remis de l'ordre dans une démocratie flageolante. «C'est la pagaille. C'est irrationnel», a déclaré le souverain, engageant les trois cours supérieures de la Nation à trouver une solution légale au problème posé par le monopole du parti Thai Rak Thai à l'Assemblée nationale suite au boycott des principaux partis d'opposition. En choisissant de ne pas intervenir directement et de mettre le pouvoir judiciaire devant ses responsabilités, le neuvième souverain de la dynastie Chakri a une fois de plus œuvré pour le renforcement de la démocratie dans le royaume. Longue Vie à Sa Majesté le Roi!

Daniel Jonhsson



Le Roi de Thaïlande reçoit fréquemment les grands de ce monde.



Tout au long de ses soixante ans de règne, le souverain thaïlandais n'a eu de cesse de rendre de nombreuses visites à son peuple, s'impliquant personnellement dans le développement des zones rurales.

LES NEUF JOYAUX DE LA COURONNE

Après la destruction d'Ayutthaya par les Birmans en 1767, le royaume devait se reconstruire sur de nouvelles bases pour retrouver sa splendeur d'antan. Le roi Taksin parvint à chasser l'envahisseur et à réunifier le pays. Victime de ses propres démons, il jeta néanmoins les bases d'une royauté nouvelle et toujours pérenne, fondée par son successeur, le premier roi Chakri.

Par Raymond Vergé

L'arbre généalogique de la lignée des Chakri est difficile à cerner pour l'étranger profane. Outre les filiations indirectes, ceci est dû au fait que chaque honorable représentant est connu sous différents noms, dont certains même ont été attribués des années après la disparition des intéressés. Les titres protocolaires des souverains sont une longue succession d'épithètes honorifiques que l'étiquette interdit d'utiliser au quotidien à cause du caractère sacré de la personne royale.

Peu avant la Première guerre mondiale, dans un souci de simplification et d'harmonisation avec les monarchies européennes, le roi Vajirawuth, qui avait fait ses études en Angleterre, opta pour le titre de Rama et se fit appeler «Rama thi hok» (Rama le sixième), avec effet rétroactif pour ses illustres prédécesseurs. De nos jours, les Thaïlandais utilisent plutôt le terme de «ratchakan» (règne) avec le numéro correspondant.

Une autre difficulté (pour ceux qui ne connaissent pas l'alphabet thaï) vient des différentes techniques de romanisation (basées en outre sur une prononciation anglophone): certains rédacteurs utilisent le système graphique, d'autres le système phonétique, et d'autres encore une combinai-

son des deux! C'est donc loin d'être une science exacte...



Rama I

1782 - 1809

[Buddha Yot Fa Chulalok]

Né à Ayutthaya le 20 mars 1737, sous le nom de Thong Duang, fils d'un noble du royaume. Après la destruction de la ville, il se bat aux côtés du roi Taksin et reçoit le titre de Chao Phraya Chakri. En mars 1782, les proches de Taksin considèrent qu'il représente une menace pour la Nation et le forcent à abdiquer. Le 6 avril, à 45 ans, le général et prince Chao Phraya Chakri monte sur le trône,

créant de ce fait la présente dynastie, il y a près de 225 ans.

Rama I

Fondateur de Bangkok, nouvelle capitale du Siam, en 1782. Sous son règne, le Siam comprenait le Laos actuel, la province malaisienne de Kedah ainsi qu'une partie de la Birmanie et du Cambodge.

Rama II

Durant son règne, le pays connaît une paix relative avec ses voisins. Il améliore le système administratif et initie des réformes agraires. Il fut proche des arts et artiste lui-même: peintre, écrivain, compositeur.

La même année, il fonde sa capitale (Krung Thep Mahanakhon...), en face de Thonburi, au lieu-dit «Bang Makok» (endroit planté d'oliviers), d'où le nom de Bangkok (à l'usage exclusif des étrangers), sur la presqu'île de la Cité, appelée encore aujourd'hui Rattanakosin. Son premier devoir est de reprendre la tâche de Taksin consistant à protéger le pays nouvellement uni contre les attaques des Birmans. Sous son règne, le Siam comprenait le

Laos actuel, la province malaisienne de Kedah, ainsi qu'une partie de la Birmanie et du Cambodge. Sur le plan culturel, Rama I rétablit les traditions en sauvant les textes bouddhiques perdus dans le chaos qui suivit le sac d'Ayutthaya. Il met au point un nouveau code pénal. et



nomme le premier Patriarche Suprême du bouddhisme thaï. Passionné de littérature, il écrit une version thaïe du Ramayana sous le titre de Ramakhien. Il meurt à Bangkok le 7 septembre 1809. Son fils, le prince Isarasundorn, lui succède. A l'occasion du bicentenaire de Rattanakosin

en 1982, le gouvernement décida d'attribuer le titre de "Maharaj" (Le Grand) au roi Rama Ier. Le nom de Buddha Yodfa Chulaloke lui avait été conféré à titre posthume par le roi Rama III.

Rama II

1809 - 1824

[*Buddha Loet La Nabhalai*]

Né à Rajaburi le 26 février 1766. Il devient prince héritier (Somdet Chao Fa) à 16 ans et reçoit le nom de Issara-sundorn (Indépendance sublime). En 1809, à 42 ans, il est proclamé roi à la mort de son père. Il poursuit l'œuvre paternelle et multiplie les contacts avec les comptoirs britanniques établis en Malaisie. Durant son règne, le pays connaît une paix relative avec ses voisins. Rama II initie la coutume de nommer des princes de rang pour superviser les différents départements de l'Etat. Il améliore le système administratif et initie des réformes agraires. Il fut proche des arts et artiste lui-même: peintre, écrivain, compositeur. Il interdit les jeux de hasard et les combats de coqs. Il promeut la religion en réactualisant la fête de Visakha Bucha et en traduisant les prières du Pali en thaï pour l'édification des fidèles. Il envoie des moines au Sri Lanka pour y étudier le bouddhisme. Il fait construire des temples, notamment le célèbre Wat Arun. Il meurt le 21 juillet 1824 à l'âge de 58 ans. Il a eu plusieurs épouses et 73 enfants. Le nom de Buddha Loet La Nabhalai lui avait été conféré à titre posthume par le roi Rama III.

Rama III

1824 - 1851

[*Nang Klao*]

Né à Bangkok le 31 mars 1788, fils de Rama II, d'abord appelé



prince Chesdabodin. A l'âge de 37 ans, il est choisi comme nouveau roi par le conseil de succession car le prince Mongkut, héritier en titre, est entré au monastère deux semaines avant la mort de leur père. Il se révèle être un digne souverain, restant ferme avec les pays voisins. Le Siam devient même une puissance militaire, refoulant les invasions vietnamiennes. Des avancées territoriales sont menées au nord et à l'est (Laos et Cambodge). Rama III signe des accords commerciaux avec plusieurs pays européens et en 1833, le premier traité avec les Etats-Unis est ratifié. Pendant ses 27 ans de règne, les échanges avec la Chine se multiplient et remplissent les coffres royaux. Bouddhiste dévoué nourrissant les pauvres, le roi fait construire et réparer plus de 50 temples. Il meurt le 2 avril 1851 à l'âge de 65 ans. Comme il n'a pas d'héritier direct, son demi-frère lui succède et devient le roi Mongkut [Rama IV].



Rama IV

En 1862, soucieux de parfaire l'éducation de ses enfants, il fait appel à une gouvernante anglaise, Anna Leonowens, qui deviendra célèbre par la publication de ses mémoires et surtout grâce à la comédie musicale «Le Roi et moi».

Rama III

Pendant ses 27 ans de règne, les échanges avec la Chine se multiplient et remplissent les coffres royaux. Le Siam devient une puissance militaire, refoulant les invasions vietnamiennes. Comme il n'a pas d'héritier direct, son demi-frère lui succède et devient le roi Mongkut [Rama IV].

Rama IV

1851 - 1868

[*Mongkut*]

Né à Bangkok le 18 octobre 1804. Fils de Rama II. Héritier direct, le prince Mongkut a 5 ans lorsque son père monte sur le trône en 1809. A l'âge de 20 ans, il prononce les vœux monastiques, deux semaines seulement avant le décès de son père. Le Conseil de Succession choisit un des ses demi-frères, le prince Chesdabodin (Rama III), comme nouveau roi. Vingt-sept ans plus tard, à la mort de celui-ci, le prince Mongkut est appelé à régner. Entretemps, il a connu une vie de pérégrinations et d'études intensives qui l'ont très bien préparé à diriger la Nation. Il lance toute une série de réformes basées sur les fameuses inscriptions de la stèle attribuée à Ramkhamhaeng (1275-1317). En 1862, soucieux de parfaire l'éducation de ses enfants, il fait appel à une gouvernante anglaise, Anna Leonowens, qui deviendra célèbre par la publication de ses mémoires et surtout grâce à la comédie musicale «Le Roi et moi» (1956, avec Deborah Kerr

et Yul Brynner). Il fonde l'Ordre bouddhiste Theravada du Thammayut Nikaya, toujours actif à ce jour. Il avait un intérêt particulier pour l'astronomie. C'est ce qui le perdra indirectement. Ayant calculé l'heure exacte d'une éclipse totale du soleil, il se rend pour l'observer dans la province de Prachuab Khiri Khan et y contracte la malaria. Il en meurt deux mois plus tard, le 18 octobre 1868, le jour de son soixante-quatrième anniversaire.

Rama V

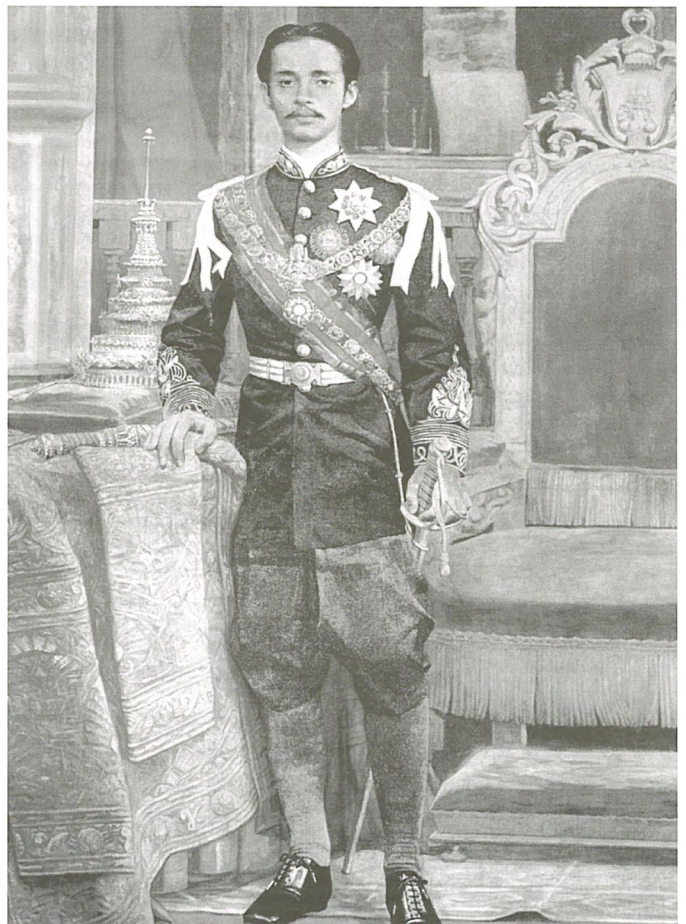
1868 - 1910

[*Chulalongkorn*]

Né à Bangkok le 20 septembre 1853. Il n'a que 15 ans à la mort

Rama V

Certainement le plus vénéré et respecté des rois de Thaïlande. Il fait entrer le pays dans le XXème siècle et prend des mesures pour abolir progressivement l'esclavage et évite la colonisation par une fine stratégie diplomatique vis-à-vis des puissances occidentales.



de son père et ne monte officiellement sur le trône qu'en 1873, après une régence de 5 ans. Il continue alors les réformes amorcées, préparant ainsi le pays à entrer dans le 20ème siècle. Il prend des mesures pour abolir progressivement l'esclavage et évite la colonisation par une fine stratégie diplomatique vis-à-vis des puissances occidentales. Résolument progressiste et moderne, il s'entoure d'un conseil des ministres, crée les provinces



et les districts, organise la fonction publique, le système scolaire, les services postaux, l'armée, trace les routes et inaugure le réseau ferré (faisant appel à des ingénieurs étrangers). Il se rend deux fois en Europe (1897 et 1907) pour y établir des liens d'amitié avec la plupart des chefs d'Etat et familles royales. Ses fils feront d'ailleurs leurs études dans des écoles européennes. Il meurt le 23 octobre 1910 après 42 ans de l'un des règnes les plus éclairés de l'histoire du Siam. Aujourd'hui encore et peut-être plus que jamais, le peuple thaï nourrit une affection particulière à son égard. Le jour anniversaire de sa mort, appelé «Wan Pya Maharat» (jour du roi bien-aimé), est férié.

Rama VI

1910 - 1925

[Vajiravudh]

Né à Bangkok le 1er janvier 1881. Second fils de Chulalongkorn. Devenu héritier de la couronne à la mort prématurée de son demi-frère aîné. Il fait ses études à la Sandhurst Military Academy, au Christ Church College (Oxford

Rama VII

Le coup d'Etat du 24 juin 1932 transforme, en douceur et sans effusion de sang, une monarchie absolue, vieille de sept siècles, en monarchie constitutionnelle. Quelques mois plus tard, le 10 décembre, le roi offre au peuple thaïlandais sa première constitution.

Rama VI

En septembre 1917, il donne au drapeau national ses couleurs actuelles, alors qu'il envoie un corps expéditionnaire de soldats volontaires participer aux batailles de la Première guerre mondiale.

University), et en ramène des traditions qu'il adapte à la culture siamoise. En 1909, il intègre par exemple le scoutisme au cursus scolaire pour renforcer le sentiment nationaliste chez les enfants. En 1912, il rétablit le calendrier bouddhique pour les documents officiels. En 1913, il impose à ses sujets l'usage du patronyme (nom de famille). En janvier 1915, il pose la première pierre de l'université Chulalongkorn. En septembre 1917, il donne au drapeau national ses couleurs actuelles (bleu-Monarchie, blanc-Bouddhisme et rouge-Nation), alors qu'il envoie un corps expéditionnaire de 1200 soldats volontaires participer aux batailles de la Première guerre mondiale. Cette implication aux côtés des alliés victorieux contribue largement à positionner le pays sur la scène internationale, d'autant plus qu'au sortir de la signature du Traité de Versailles, le Siam devient l'un des membres fondateurs de la Société des Nations (remplacée en 1945 par l'ONU). Le roi Vajiravudh s'éteint prématurément à Bangkok le 25 novembre 1925 à l'âge de 44 ans et sans héritier direct.

Rama VII

1925 - 1935

[Prajadhipok]

Né à Bangkok le 8 novembre 1893. Dernier fils du roi Chulalongkorn et donc frère cadet du roi Vajiravudh. Éduqué au collège d'Eton et à l'Académie militaire de Woolwich en



Angleterre, ainsi qu'à l'Ecole Supérieure de Guerre in France. A 32 ans il accède au trône en raison de la mort prématurée de son frère aîné, qui lui laisse un gros déficit budgétaire. En outre, le règne de Rama VII est marqué, à l'international, par la Grande Dépression de 1929 et, à l'intérieur, par le coup d'Etat du 24 juin 1932 (l'année du 150ème anniversaire de la dynastie) qui transforme, en douceur et sans effusion de sang, une monarchie absolue, vieille de sept siècles, en monarchie constitutionnelle. Quelques mois plus tard, le 10 décembre (ce jour est devenu férié), le roi offre au peuple thaïlandais sa première constitution. Mais la cohabitation n'est pas au goût du souverain qui trouve que le nouveau gouvernement (formé

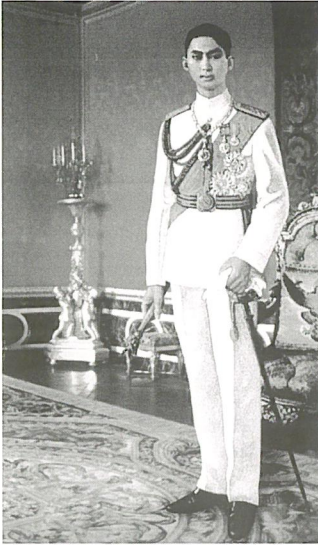
par une majorité de militaires) n'accorde pas à ses sujets toute la démocratie annoncée. Il finit par abdiquer le 2 mars 1935, en critiquant ouvertement l'oligarchie qui a remplacé la monarchie. Il se retire en Angleterre où il meurt le 30 mai 1941.

Rama VIII

1935- 1946

[Ananda Mahidol]

Né à Heidelberg (Allemagne) le 20 septembre 1925, fils de Son Altesse Royale Mahidol Adulyadej (lui-même fils du roi Chulalongkorn et Prince de Songkhla). Il perd son père à l'âge de quatre ans. Héritier de la couronne, le futur Roi Ananda



Mahidol [Rama VIII], encore trop jeune pour régner lorsque son oncle Prajadhipok abdique, est représenté par un conseil de régence pendant qu'il continue ses études en Suisse Romande, loin des pressions du nouveau gouvernement constitutionnel. Il

Rama VIII

Il est retrouvé mort dans sa chambre du Grand Palais, à l'âge de 21 ans, tué par un mystérieux coup de feu dans la tête. Une énigme encore non officiellement élucidée à ce jour

revient à Bangkok après la fin de la Deuxième Guerre mondiale et le peuple se réjouit de savoir son roi de nouveau au palais. Mais le 9 juin 1946, alors qu'il devait repartir compléter son doctorat en droit à l'université de Lausanne, il est retrouvé mort dans sa chambre du Grand Palais, à l'âge de 21 ans, tué par un mystérieux coup de feu dans la tête. Une énigme encore non officiellement élucidée à ce jour.

Rama IX 1946 -

[Bhumibol Adulyadej]

Né le lundi 5 décembre 1927, au

Mount Auburn Hospital de Cambridge, Massachusetts, Etats-Unis. Troisième et dernier enfant de Son Altesse Royale Mahidol (frère cadet du Roi Prajadhipok et fils du grand Roi Chulalongkorn, Rama V), Prince de Songkhla. Lors de sa naissance, son père, le Prince Mahidol, était en train de terminer ses études de médecine à l'université de Harvard. Il devait mourir à Bangkok deux ans plus tard (le 24 septembre 1929) d'une

complication rénale, après avoir initié la modernisation de la profession médicale en Thaïlande. Le Roi Bhumipol Adulyadej (prononcer Bhoomipaul Adoulyadet) a donc succédé à son frère aîné. A ce jour, il a non seulement surpassé son illustre grand-père Rama V [Chulalongkorn] en tant que souverain ayant le plus long règne de l'histoire du pays, mais il est aussi le souverain actuel ayant le plus long règne au monde.

Rama IX

A ce jour, il a non seulement surpassé son illustre grand-père Rama V (Chulalongkorn) en tant que souverain ayant le plus long règne de l'histoire du pays, mais il est aussi le souverain actuel ayant le plus long règne au monde.



Petit mémento «Sanskrit-Pali»

Le nom de «Chakri» signifie «Possesseur du disque [chakra]». Le terme «chakra» désigne tout ce qui a une forme circulaire et notamment l'arme fatale de Vishnou, une sorte de missile agissant comme un boomerang. C'est donc ici un attribut divin symbolisant l'invincibilité. De fait, ce nom [Chakri] vient du titre Chao Phraya Chakri, équivalent à «prince généralissime» décerné au futur Rama 1er quand il était encore à la tête de l'armée du roi Taksin (simple homonymie avec Thaksin Shinawatra).

Rama est, à l'origine, le nom du légendaire roi d'Ayodhya (Inde), héros du Ramayana (le Ramakhien en version thaïe) et septième incarnation de Vishnou. Ayodhya signifie «inattaquable» et a donné son nom à la ville [thaïe] d'Ayutthaya restée invincible pendant plus de 400 ans... jusqu'à sa destruction par les Birmans en 1767.

L'appellation «Rattanakosin», qui fait partie, en thaï, du nom complet de Bangkok (Krungthep Mahanakorn...), se traduit par «trésor» d'Indra (le chef des dieux de l'hindouisme) et fait référence directe au Bouddha d'Emeraude (d'un très beau jade, en fait), statue ramenée par Chao Phraya Chakri en 1779 de Vientiane ("Cité de la Lune", capitale du Laos alors assujéti) et cérémonieusement installée d'abord à Thonburi (Cité de la fortune), puis dans sa chapelle (Wat Phra Keo) du Grand Palais. Le Bouddha d'Emeraude est le symbole le plus sacré aux yeux des Thaïlandais, étant pour eux le "Palladium", le garant de leur indépendance et de leur prospérité. Rattanakosin désigne donc le nucleus, le centre historique de Bangkok, mais par extension spatiotemporelle, ce nom désigne également la nouvelle ère inaugurée par le premier roi Chakri (de 1782 à nos jours).

Indra est le dieu tutélaire de Bangkok. Il figure sur le sceau officiel de la ville où on le représente monté sur Erawan, son éléphant blanc, cheminant sur les nuages. Dans sa main droite, Indra tient la foudre, son arme de prédilection contre la sécheresse. On se souvient que Sa Majesté le Roi Bhumipol Adulyadej a fait breveter une technique innovante de pluie artificielle (puisque consistant à mitrailler les nuages orageux avec des particules d'iodure d'argent) destinée en priorité à aider les cultivateurs de zones arides.

R.V.

Jubilé de diamant: grandeur et ferveur populaire

Après le Jubilé d'or, célébré en 1996, voici le Jubilé de diamant, qui marque les soixante ans de règne de Sa Majesté le roi Bhumibol Adulyadej. Les cérémonies du mois de juin resteront sans doute dans l'histoire du royaume comme l'hommage sincère et respectueux de tout un peuple à un souverain qui le guide, fait unique, depuis trois générations. Bien sûr, les magazines people compteront le nombre de têtes couronnées rassemblées à Bangkok pour l'hommage à celui d'entre eux ayant le plus long règne. De la reine d'Angleterre au roi des îles Tonga, en passant par le prince de Monaco, le roi du Maroc, la reine du Danemark et bien d'autres, au total ce sont 28 monarques qui ont été invités dès le mois de décembre par le gouvernement thaïlandais à assister aux cérémonies.

Il est probable que l'on ne connaisse la liste finale des présents qu'au tout dernier moment. Les invités de Sa Majesté participeront à un banquet historique le 13 juin, dans la salle du trône du Grand Palais. Mais les cérémonies du mois de juin seront avant tout un événement populaire, à la hauteur de la vénération des Thaïlandais pour le neuvième souverain de la dynastie Chakri. En tant que touriste, vous pourrez assister à la plupart de ces célébrations. A certains moments toutefois il vous faudra payer.

Dès le 9 juin, le jour même de l'anniversaire, Sa Majesté mènera au Grand Palais une cérémonie royale d'hommage aux souverains passés du pays, tandis que la population se recueillera sur l'esplanade royale Sanam Luang. Le souverain se rendra ensuite à la salle du trône Chakri Maha Prasat, où une cérémonie se tiendra pour lui rendre hommage.

Le 10 juin, ce sont les cinq emblèmes royaux qui seront à l'honneur et feront l'objet d'une cérémonie au Grand Palais. Il s'agit de Phra Maha Phichai Mongkut, la grande couronne de la victoire; Phra Saeng Khan Chai Si, l'épée de la victoire; Than Phra Kon, le personnel royal; Wanwitchani, l'éventail royal et Chalong Phra Bat Choeng Ngon, les chaussures royales.

Le 12 juin aura lieu le spectacle sans doute



Dès le 9 juin, Sa Majesté mènera une cérémonie royale d'hommage aux souverains passés du pays au Grand Palais, tandis que la population se recueillera sur l'esplanade royale Sanam Luang.

Les cérémonies qui marqueront en juin le soixantième anniversaire de l'accession au trône de Sa Majesté Bhumibol Adulyadej seront empreintes de grandeur et de ferveur populaire. Si vous êtes en Thaïlande à ce moment-là, ne manquez pas d'assister aux événements ouverts au public.

le plus attendu, qui draine à chacune de ses rares apparitions un public venu du monde entier: la procession des barges royales. Sur 1200 mètres de long et 90 mètres de large, 52 vaisseaux richement décorés, illuminés et entraînés par la force de plus de deux mille hommes de la Royal Thai Navy, descendront majes-

Le 12 juin aura lieu le spectacle sans doute le plus attendu, qui draine à chacune de ses rares apparitions un public venu du monde entier: la procession des barges royales.





Pour clore les cérémonies, un grand défilé militaire, avec l'allure et le panache que l'on connaît aux unités d'élite de l'armée thaïlandaise, aura lieu sur l'avenue Ratchadamnoen Nok le 23 juin.

tueusement le fleuve Chao Phraya. Les quatre principales, les plus grandes et les plus splendides, portent les noms de Cygne d'Or, naga à têtes multiples, Visages de nagas innombrables et Narai Song Suban Rama IX. La procession aura lieu à 19h30, depuis le quai Tha Wasukri jusqu'au pont Rama I, soit environ trois kilomètres. C'est un spectacle inoubliable, mais il vous faudra ruser pour y assister: si des milliers de sièges sont prévus le long des rives et sur les bateaux de croisière, ils sont tous payants, souvent réservés longtemps à l'avance et il n'est pas permis officiellement de s'installer sur les berges ou sur les quais publics. Le TAT est l'organisme en charge d'organiser le public des spectateurs étrangers, vous trouverez tous les renseignements sur son site: www.tatnews.org. Alors, si vous souhaitez quand même assister au spectacle, il vous faudra essayer les terrasses des grands hôtels ou repérer de grands immeubles donnant sur la rivière... Une autre solution est d'assister - gratuitement - aux répétitions qui auront lieu les 2, 6 et 9 et 12 juin, même si là encore le TAT a prévu des endroits payants, sur la pelouse de

la Banque de Thaïlande (1000 bahts) et sur des bateaux de croisière (3000 bahts) avec cocktails.

Pour clore les cérémonies, un grand défilé militaire, avec l'allure et le panache que l'on connaît aux unités d'élite de l'armée thaïlandaise, aura lieu sur l'avenue Ratchadamnoen Nok **le 23 juin**. En attendant, vous pourrez notamment visiter une exposition sur les activités et les réalisations de Sa Majesté tout au long de son règne, dans la salle du trône Ananta Samakhom, au sein de l'Assemblée nationale.

Notons enfin qu'à l'occasion du jubilé royal, 9,9 millions de billets de banque commémoratifs d'une valeur de 60 bahts seront émis par la banque nationale de Thaïlande et trois millions de timbres célébrant l'évènement seront mis en service cette année, notamment le 9 juin et le 5 décembre (anniversaire de Sa Majesté le Roi).

F. T.

Vous trouverez des informations complémentaires sur ces événements et bien d'autres en vous connectant sur le site officiel du jubilé (en anglais) : www.60thcelebrations.com/en

Donnez votre sang !

En l'honneur de Sa Majesté Bhumibol Adulyadej, et à l'occasion des cérémonies marquant l'anniversaire de son accession au trône, l'Organisation Mondiale de la Santé a confié à la Thaïlande le soin de lancer, **le 14 juin**, la journée mondiale du Don de sang. Le centre national de transfusion sanguine de la Croix-Rouge thaïlandaise lancera à cette occasion un projet pour encourager le public à donner son sang. Le 14 juin, à 10h, la cérémonie d'ouverture aura lieu au parc Lumpini, avec un défilé de 3000 personnes, représentant les différents groupes de donneurs de sang du royaume. Au siège de la Croix-Rouge, rue Henri Dunant, il sera possible de donner son sang toute la journée et de subir un bilan de santé gratuit. Selon un communiqué, il y aura même une «blood exhibition» !

L'hymne royal thaïlandais... en français !

Nous, loyaux sujets de Votre Majesté,
Offrons l'hommage d'une vénération
profonde
Au Protecteur Suprême du Royaume.
Ô plus puissant des monarques, parangon
des plus hautes vertus!
Sous votre loi bienveillante, nous tous,
vos sujets,
Recevons protection et bonheur,
Prosperité et paix
Et souhaitons que tout ce que Votre
Majesté désire
Soit à la fin exaucé.
Vive notre Roi !

(traduction Jean Marcel)

Le plus grand rassemblement de têtes couronnées

Pas moins de vingt-huit monarques ont été invités aux célébrations du Jubilé de Diamant. Le 13 juin, un banquet sera donné en leur honneur par sa Majesté le Roi au Grand Palais. Devraient être présents:

L'Empereur du Japon
Le Roi du Népal
Le Roi de Malaisie
Le Roi du Cambodge
Le Roi du Bhoutan
Le Sultan de Brunei
Le Roi du Tonga
Le Souverain des îles Samoa
La Reine d'Angleterre
Le Roi d'Espagne
La Reine des Pays-bas
Le Roi de Belgique
Le Roi de Suède
La Reine du Danemark
Le Roi de Norvège
Le Grand Duc du Luxembourg
Le Prince du Liechtenstein
Le Prince de Monaco
Le Roi du Maroc
Le Roi d'Arabie Saoudite
Le Roi de Jordanie
Le Sultan d'Oman
Le Roi du Lesotho
Le Roi de Swaziland
Le Roi de Bahreïn
L'Emir des Emirats Arabes Unis
L'Emir du Koweït
L'Emir du Qatar

Journée mondiale de l'environnement

Dès le 5 juin 2006, les clients des magasins Carrefour pourront choisir d'acheter des sacs réutilisables en toile. But de l'opération: diminuer la consommation des sacs de caisse gratuits et sensibiliser les Thaïlandais à la protection de l'environnement.

Carrefour lance le premier sac de caisse écolo en Thaïlande

Faites vos courses de la semaine dans un hypermarché de Bangkok et vous voilà fourni en sacs plastique pour le restant de l'année! Si en France l'opération «sac de caisse» lancée en 2004 par la Fédération des entreprises du commerce et de distribution (FCD) a permis, en deux ans, de réduire de 35% le nombre de sacs distribués dans la grande distribution, c'est loin d'être la tendance en Thaïlande où le «sac bretelles» est un objet culte et le symbole d'une frénésie de consommation propre aux pays en développement.

Tesco, Tops, Lotus, Carrefour... toutes les grandes surfaces contribuent grandement à cette surconsommation. Les caissières, particulièrement, véritables expertes «ès sacs», spécialistes du remplissage, sont prêtes à donner un sac plastique pour chaque produit acheté! Demandez que l'on vous mette dans un même sac un pot de yaourt avec une paire de chaussettes et vous risquez de passer, au pire pour un extra-terrestre, au mieux pour un farang mal éduqué... Résultat: des centaines de millions de tonnes de plastique sont produites chaque année rien qu'en Thaïlande, avec un impact sur l'environnement considérable.

C'est pour répondre à ce besoin écologique que Carrefour, qui distribue 120 millions de sacs par an dans ses grandes surfaces en Thaïlande, vient de lancer une opération destinée à diminuer de 5% en 2006 le nombre de sacs donnés aux caisses, soit l'équivalent de 45 tonnes de plastique. «Cet objectif peut paraître faible comparé aux résultats que nous avons enregistrés en France - moins 20% en 2005 - mais ici un effort important doit d'abord être fait pour changer les mentalités», explique Marie Bouakhasith, responsable marketing chez Carrefour en charge du projet. Le sac de toile écolo (ici sur la photo) qui sera vendu 39 bahts près des caisses dans plusieurs grandes surfaces du groupe dès le 5 juin (et

dont les bénéfices iront à des projets environnementaux) ne risque pas de s'arracher comme des petits pains, du moins dans les premiers mois. «Notre objectif n'est pas d'imposer à nos clients les sacs de toile ou de ne plus distribuer de sacs gratuits», précise la responsable du projet, «mais de leur proposer une alternative et de leur montrer qu'ils contribuent ainsi à protéger leur environnement.»



Pour mettre en pratique cette campagne «sacs écolos», des affiches ont été posées devant les caisses et un peu partout dans les magasins, notamment à Rama IV et à Pattaya. La formation des caissières joue un rôle primordial dans le succès de l'opération, puisqu'elles ont reçu pour consignes d'«optimiser» le remplissage des sacs de caisse et de ne plus distribuer de sacs plastique pour tous les produits avec poignée (couches, packs d'eau, sacs de riz...), tout en sensibilisant la clientèle. «Nous formons les caissières depuis le début de l'année et avons déjà constaté une diminution du nombre de sacs de l'ordre de 5% par rapport à 2005», note Marie Bouakhasith.

D'autres actions seront également menées, notamment dans les écoles pour éveiller les jeunes à l'écologie. Carrefour espère bien aussi obtenir le soutien du ministère de l'Environnement, «qui

reconnaît les effets néfastes du plastique mais qui tarde à agir», estime-t-on à demi-mot chez le distributeur français.

Cette opération «caisse verte» s'inscrit donc dans une action à long terme qui pourrait déboucher sur une diminution significative de l'utilisation de sacs jetables. Si le royaume accumule un retard considérable dans le domaine de la protection de l'environnement liée à la grande consommation, l'initiative de Carrefour pourrait bien être suivie par d'autres géants de la distribution présents en Thaïlande. Un moindre mal.

Malto C.



RENAULT

RENAULT EURODRIVE 2006



LA VOITURE DE VOTRE VOYAGE **EN EUROPE**

**VOITURE NEUVE RENAULT
ASSURANCE MULTIRISQUE SANS FRANCHISE
ASSISTANCE 7J/7 ET 24H/24
KILOMÉTRAGE ILLIMITÉ**

POUR PLUS D'INFORMATIONS, N'HÉSITEZ PAS À CONTACTER :

Mme Salina Sema
Tel: 09 936 7858 Fax: 02 933 7855
thairenault@yahoo.fr

RENAULT EURODRIVE

l'Europe en Liberté



Découvrez notre gamme et nos offres sur : www.renault-eurodrive.com



SÉRÉNITÉ.

La Résidence d'Angkor reflète le style unique et la tranquillité directement issue de l'Héritage Khmère.

Idéalement située au Centre Ville et en bordure de la rivière, cet Hôtel jouit d'un accès facile aux Temples d'Angkor.

54 Chambres de Luxe et 1 Suite - Cuisine Raffinée, Khmère et Internationale - Jardin Tropical et Piscine
Spa, Massages et Soins Thérapie en Chambre - Connexion Internet sans Fil et Salle de Réunion

La Résidence d'Angkor
Siem Reap, Cambodia



River Road, Siem Reap
tel: +855 63 963 390
fax: +855 63 963 391
www.pansea.com

Pansea Orient-Express Hotels in Cambodia - Indonesia - Laos - Myanmar - Thailand

Situation idéale pour le Shopping ou les Affaires,
rénové en 2005, élégance et confort,
le luxe d'un Jacuzzi dans sa chambre,
un véritable moment de détente à la piscine
ou au fitness, le plaisir des saveurs italiennes
et thaïlandaises au Paparazzi Restaurant
A proximité de Siam Square et de Sukhumvit,
la vie de Château !

฿ 3,790 ++ seulement

- 1 nuit en Suite Executive double
avec Jacuzzi
- Petit déjeuner buffet
- Cocktail de bienvenue

Supplément Suite avec 2 chambres (100m²): + 1,460 ++ THB par nuit

Offre valable jusqu'au 31 octobre 2006

Château De Bangkok

29 soi Ruamrudee 1, Ploenchit Road
Bangkok 10330, Thailand (BTS station Ploenchit 200m)
Tél: +66 (0) 2 651-4400 Fax: +66 (0) 2 651-4500
E-mail: Chateau1@loxinfo.co.th
www.accorhotels-asia.com/1774



Escapade



Bangkok

Château de Bangkok - Tel: +66 (0) 2 561 4400 - chateau1@loxinfo.co.th



► Leader européen et groupe mondial de l'hôtellerie et des services.



Les autruches de Kongkraïlat

Luc, Flamand au français fluide, Jean Marcel, écrivain québécois, et Wicha, Thaïlandais à la formation de guide pour Coréens et avocat, n'ont pas attendu que la future autoroute Da-Nang-Rangoon-New Delhi passe près de leur village pour y installer, à 400 kilomètres de Bangkok et à mi-chemin entre les villes de Sukhothai et de Pitsanulok, un imposant élevage d'autruches.



Mille six cents camions de terre ont été nécessaires pour combler le fond d'une rizière et y créer, sur trois quarts d'hectare environ, le territoire des autruches. Il y en eut jusqu'à une centaine. Mais l'élevage fut contrarié par l'interdit qui frappa toute importation de volatiles étrangers. Ce dernier a été récemment levé, et vingt jeunes sujets du Kalahari ont pu être livrés.

A un mois, l'autruchon haut de trente centimètres porte sur le cou de gracieuses rayures verticales et possède, à défaut d'un véritable duvet, des promesses de plumes piquantes. On voit à l'extrémité de ses ailes de toutes petites pointes qui deviendront chez l'adulte de gros ergots griffus: ils font mieux comprendre pourquoi on le tient pour le dernier descendant d'une prestigieuse lignée, qui possédait comme lui corps massif, jambes puissantes et antérieurs atrophiés: les dinosaures.

Dans l'enclos, un grand mâle se livre à une parade nuptiale; rien d'étonnant chez un oiseau, à cela près que l'hommage de la danse va à un autre mâle, qui habite le même espace! L'attirance n'est pas caractéristique de l'espèce et s'explique par les restrictions d'approvisionnement imposées par la grippe aviaire, qui ont rompu l'équilibre des sexes: un effet d'autant plus fâcheux que Monsieur doit disposer de deux compagnes pour que les œufs soient correctement fécondés et que le troupeau évolue en paix sous la vigilance d'un individu un peu plus robuste que les autres, qui assure la police des mœurs.

L'adulte peut peser jusqu'à 150 kilos, qui reposent sur deux doigts puissants servant au besoin d'arme de poing: projetés en avant, ils vous déboutonnent un homme aussi proprement que le ferait la griffe de



l'un des tigres qui habitent un peu plus au nord. Se tenir sur ses gardes, donc, ne pas provoquer l'animal, savoir encore que l'autruche, d'un naturel curieux, est experte à arracher par son bec triangulaire boutons et lunettes, et pincera sans scrupule le doigt que vous lui présentez. Vous pouvez certes la caresser, voire lui saisir le bec et le maintenir clos: une prise plus malaisée tout de même avec les grands sujets.

L'œil de l'autruche peut être chez les jeunes sujets d'une attendrissante eau grise. On prête à l'animal - dont il ne trahit pas une intelligence excessive - un grave défaut de mémoire et, dès le XIII^e siècle, l'écrivain italien Brunetto Latini, qui écrivait en français, assurait que *«l'autruche est de complexion si malement oublieuse qu'il ne lui souvient des choses passées»*. Et voilà pourquoi elle oublie sur le sable des œufs que le soleil doit se charger de faire éclore.

La femelle pond quatre-vingts œufs par an, un jour sur deux, au premier semestre de préférence. Elle n'est pas tenue de trop distendre son cloaque pour évacuer son œuf monumental (il suffirait à une omelette pour

douze personnes, mais sa saveur est médiocre). La coquille en est encore molle, il peut sortir en s'allongeant avant d'atteindre une dureté telle que parfois l'oisillon ne parvient pas à la briser et que l'éleveur doit l'assister à la naissance pour qu'il ne s'étouffe pas. Un gros incubateur maintient la température à 24 degrés; à défaut, c'est le mâle qui assure la couvaison (42 jours); c'est encore lui, père de famille moderne, qui, le jour, emmène la couvée à la promenade. Pas de sortie nocturne avant trois mois; dans l'enclos, on dort sur un tapis de mousse qui évite le contact froid du béton. Les oisillons malades sont isolés, nourris et soignés sous un grand panier semi sphérique qu'on dirait sorti d'une toile de Breughel. Tous les sujets ont droit, selon leur âge, à une nourriture spécifique élaborée en Thaïlande; et du gravier pour aider à la digestion.

On se couche avec le soleil. La nuit, le troupeau exhale de profonds soupirs d'asthmatiques, assez forts pour troubler le sommeil des voisins. Sans que pourtant les bêtes soient indésirables, car elles donnent de l'ouvrage à plusieurs personnes. L'élevage met sur le marché une source d'alimentation carnée pour laquelle la demande est forte: le steak d'autruche figure parmi les plats les plus cotés du restaurant de Luc, le Fa Si Rung, construit devant la ferme. On fabrique déjà plumeaux, portefeuilles en cuir, savons, œufs peints et d'autres produits dérivés suivront. Même si nos élégantes ne s'en parent plus comme elles le faisaient à la Belle Epoque, les plumes restent un accessoire de costume très utilisé, notamment au Carnaval de Rio qui consomme 80% des plumes produites dans le monde. Et au prochain retour de la mode!

Michel Bideaux

Le statut de la femme dans la société thaïlandaise : un long chemin vers l'égalité

De l'époque du roi Naraï à aujourd'hui, les femmes thaïlandaises ont progressivement acquis davantage de droits, même si beaucoup reste à faire. Michel Picavet, professeur à l'Edhec, analyse pour *Gavroche* cette évolution, dans le premier volet d'une série d'articles consacrés au rôle économique et social de la femme dans la très forte croissance du pays.

A travers l'histoire du royaume de Thaïlande, les femmes ont toujours tenu une position sociale inférieure aux hommes : tâches ménagères, éducation des enfants, satisfaction des besoins du mari à son retour du travail, gestion du budget familial... L'influence des enseignements brahmaniques rend évident l'inégalité des statuts de l'homme et de la femme, inégalité qui repose sur les codes hindouistes auxquels se sont ajoutés l'enseignement bouddhiste. Ceci a entraîné l'adoption progressive du concept patriarcal, basé sur l'autorité du père, et favorisé la polygamie alors que les femmes ne pouvaient avoir plusieurs hommes. Cela a aussi influé sur le statut des enfants qui étaient soumis à l'apprentissage de leur rang. Selon les normes et lois sociales, les femmes étaient considérées comme propriété de leur mari et soumises à leur domination.

Le souverain Rama IV (1851-1868) introduisit un code juridique qui interdisait aux hommes de vendre leur femme sans leur agrément. Par ailleurs, une femme pouvait choisir son propre mari après sa majorité. Rama V abolit l'esclavage et donna plus de pouvoir aux femmes. Rama VI se fit l'avocat de la monogamie, mais ceci influença peu les coutumes. En 1932, la polygamie fut abolie mais beaucoup d'inégalités étaient maintenues dans la pratique, la loi reconnaissant toujours l'homme comme le chef de famille. La participation de la Thaïlande dans le concert des nations et dans les organisations internationales, après 1945, a poussé le pays à ne plus ignorer les droits des femmes.



Un rôle traditionnel

Les femmes rurales, gérant le ménage, travaillant avec les hommes et participant aux décisions familiales, ont joué un rôle important dans le développement du pays. Durant la période Ayutthaya, le système de corvée éloignait pour plusieurs semaines les hommes de leurs villages, et les femmes durant cette absence prenaient en charge la famille et développaient de petits commerces afin d'améliorer leur indépendance financière. Dans le Nord-Est, les femmes sont l'élément fondamental du ménage à travers qui se règle la transmission des biens.

L'influence occidentale a entraîné le déve-

loppement de la famille «éclatée» et celui de la monogamie, qui est devenue la règle juridique, la polygamie devenant très rare pour des raisons économiques et de succession. Cette influence a eu aussi pour effet la validation des mariages par des certificats et la transmission aux enfants du nom du père, l'identification d'un chef de famille facilitant le contrôle administratif des populations. Ceci a renforcé le concept patriarcal de l'autorité, surtout dans les populations urbaines, alors que le système pratiqué est moins rigide en zone rurale. Les droits et obligations des individus sont définis d'abord à partir du contexte familial, et le rôle des femmes est de transmettre ces valeurs et

attitudes à leur famille, en faisant passer à leurs filles la notion de leurs droits égaux avec les hommes, même si la perception que le rôle central au domicile familial appartient toujours à la femme. Les filles réalisent des travaux domestiques non demandés aux garçons, mais elles aident aussi leur père. Les femmes ont des activités sociales, économiques et religieuses, les activités au sein d'une communauté villageoise requérant une coopération et des valeurs communautaires.

Vers une égalité homme/femme

Aujourd'hui, les Thaïlandaises participent pleinement à la vie du pays, ont une meilleure éducation et les lois reflètent ces changements. Ainsi, en 1974, l'équivalence des droits hommes/femmes fut établie, non seulement pour le bénéfice des femmes mais aussi pour aider au développement du pays: droit de choisir un domicile, un emploi et, en 1975, droit des femmes à voyager à l'étranger avec ou sans leur mari.

En 1978, une commission du NESDB (National Economic Social Development Board) rédigea un «Plan de développement de la femme» (Women's Development Plan, WDP) stipulant le même statut pour tous dans les administrations, la santé, l'éducation, avec des objectifs quantitatifs. Mais cette commission a davantage un rôle consultatif qu'un rôle de décision et d'exécution doté d'un budget. La Thaïlande est devenue membre en 1985

du CEDAW (Convention on Elimination of all forms of Discrimination Against Women) et a accepté progressivement le principe des opportunités équivalentes qui donne les mêmes chances aux femmes d'accéder à des postes au gouvernement et dans l'administration et à l'éducation...

La constitution de 1997 a permis d'évoluer vers une plus réelle égalité homme/femme grâce à l'instauration de certains mécanismes. Ainsi, une commission des droits de l'Homme a été mise en place, entre autres, pour protéger les femmes. Les violences à leur encontre (physique, psychologique, sexuelle) qui peuvent se manifester au domicile, au travail, dans la vie sociale sont en effet souvent regardées comme une affaire privée et non comme un problème social. Par ailleurs, les divers projets de développement sur le statut de la femme ont

été entravés par la bureaucratie.

Le WDP pour 2002-2006 identifie les stratégies pour améliorer le statut des femmes: transformation des attitudes sociales par le biais de l'éducation; objectif de 50% de femmes aux «postes décisionnels» dans l'administration; promotion de l'égalité par de nouvelles lois; extension des services sociaux aux femmes; promotion des femmes dans l'activité économique et politique à travers les médias qui donnent encore un portrait trop traditionnel et sexuel de la femme... Même si ce plan est indicatif, il témoigne d'une prise de conscience de plus en plus forte. Un changement d'attitude de la gente masculine, à savoir l'abandon d'idées préconçues dues à des facteurs historico-culturels, serait un progrès considérable. Or l'éradication de la discrimination basée sur le genre ne peut se faire par des prescriptions, mais demande d'étudier les spécificités de la société thaïlandaise à travers son histoire, sa culture et ses valeurs (famille, éducation, religion...).

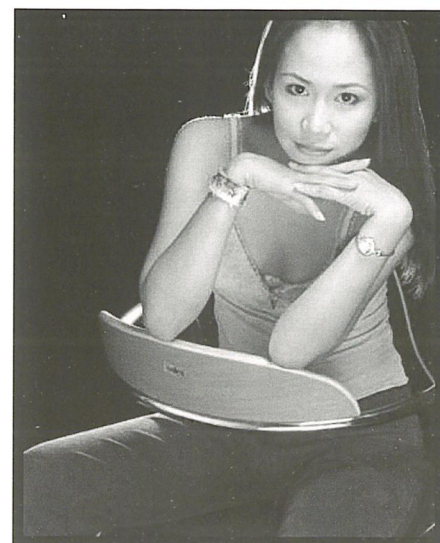
Education : un rattrapage récent

La position sociale statutairement inférieure des femmes les a conduites à un faible niveau d'éducation. Dans le passé, les femmes avaient des opportunités restreintes car elles n'avaient aucun rôle social en dehors

« Un changement d'attitude de la junte masculine serait un progrès considérable »

de la famille. Durant la période du roi Narai (1649-1681), la haute société envoyait les filles en formation au palais, leur éducation portant sur la littérature, les arts... les femmes du commun ne recevant pas d'éducation. Ce n'est qu'en 1782, au début de la période Rattanakosin, qu'elles eurent davantage d'opportunités éducatives, bien que cela fût limité aux familles de la haute société. Cette période fut marquée par une ouverture vers l'Occident, mais l'essentiel de la littérature de ce siècle enseigne aux mères d'accepter la soumission au père et de l'enseigner à leurs filles.

Durant le règne de Rama IV (1851-1868), plusieurs progrès furent enregistrés mais toujours réservés à la haute société. Les femmes missionnaires étrangères et les femmes de missionnaires étrangers furent autorisées à enseigner aux jeunes filles de la



Cour, et pour la première fois des femmes partirent à l'étranger pour compléter leur éducation. La première femme professeur du royaume fut la princesse Pichitjirabha, qui fonda l'école de filles Rajini.

Sous le règne de Rama V, la reine accepta la demande croissante des femmes d'avoir l'opportunité d'une éducation équivalente aux hommes, non pour les concurrencer mais pour mieux les préparer à éduquer leurs enfants. Les femmes purent commencer à recevoir une formation supérieure en 1927 avec la création de l'université Chulalongkorn. Cependant, en 1952, un faible pourcentage de filles était éligible pour continuer leur éducation après l'école primaire, comparative-

ment aux garçons. Selon les sources du National Statistics Office (Bureau des

statistiques), le taux d'alphabétisation des femmes était d'environ 60% en 1960, puis de 91% (contre 95% pour les hommes) en 2000. On notera que les taux d'alphabétisation des 15-24 ans restent stables autour de 98% et sont équivalents pour les hommes et les femmes (2000). Concernant le niveau d'éducation, le pourcentage de filles dans les différents niveaux scolaires (primaire, secondaire, supérieur), selon le ministère de l'Éducation, est similaire à celui des garçons depuis les années 90, ce qui montre l'équivalence des opportunités d'études pour les filles, qui choisissent en priorité les arts et la médecine.

En Thaïlande, où l'enseignement est basé sur la transmission d'un savoir - ce qui développe peu l'esprit analytique et critique - l'éducation se caractérise davantage par une approche des rôles traditionnels. Selon

Suteera Vichitranonda, présidente de l'Institut de Recherches sur le Genre et le Développement, l'éducation doit donner aux femmes trois qualités: la capacité d'agir sur leurs conditions de vie et de se prendre en charge, la connaissance de leurs droits égaux en matière d'éducation, d'emploi, de rôle politique et de statut et la possibilité d'être des agents du changement social grâce aux médias, aux programmes de développement, à l'enseignement et à une meilleure représentation dans les organismes de décision.

La formation continue informelle est très variée et constitue une alternative pour des gens qui ne peuvent pas avoir accès à l'éducation formelle, ce qui est important pour les femmes notamment dans le milieu rural. Le ministère de l'Agriculture développe des programmes de formation, mais le niveau général d'éducation des femmes dans les campagnes reste globalement assez bas.

Politique et administration : un nouvel espoir

La culture et les nécessités d'une vie de famille ont maintenu les femmes loin de la politique. Le rôle des femmes des classes supérieures se résumait à la pratique religieuse et à former des alliances politiques. En 1932, les femmes ont obtenu le droit de vote et l'éligibilité, mais ceci ne s'est pas traduit par un nombre significatif de femmes élues. Il s'agissait pour l'essentiel d'épouses de leaders politiques. Mais la tendance est favorable. En 1949, la première femme fut élue au Parlement, leur nombre passa à 9 (3%) en 1979, puis à 15 (4,2%) en 1992.

Les femmes ne sont pas apolitiques. Ainsi, aux législatives de 1996, elles représentèrent 52,4% des électeurs éligibles et 53,5% des votants et présentèrent 360 candidates d'âges, de régions, de professions, de niveaux d'éducation très différents, une grande partie étant des femmes d'affaires, dont 22 furent élues, soit 5,6% de députés. En 2001, les femmes représentaient 9,4% des députés (47 sièges) et 10,5% des sénateurs (chiffres du ministère de l'Intérieur). Si on considère l'ensemble du personnel politique et de l'administration, on arrive à une moyenne de 21% pour les cadres au niveau national et à moins de 10% au niveau local (1).

Aujourd'hui, les femmes peuvent être considérées comme politiquement actives. Cependant, le pouvoir de décision et le

Politiques et Administration (% de femmes)

Membres du Parlement (2002): 9.2
Sénateurs (2004): 10.0
Gouvernement (2004): 8.3
Juges (2003): 20.6
Avocats (2001): 11.5
Fonctionnaires cadres: (2001)
Niveau 11: 8.0
Niveau 10: 12.1
Niveau 9: 16.5
Vice-gouverneurs de province
(2002): 1.8
Conseillers régionaux: 4.8
Conseillers municipaux: 6.0
Chefs de village: 6.0

Sources:

Registration Division, The Secretariat of the National Assembly, Office of the Permanent Secretary, The Prime Minister's Office, Office of the Judicial Affairs, Ministry of Justice, Office of the Attorney-General, Office of the Civil Service Commission, Department of the Local Administration, Ministry of Interior,

contrôle des leviers politiques restent principalement entre les mains des hommes. Leur rôle dans la vie politique nationale et locale est encore limité et il y a encore peu de femmes à la direction des partis, des gouvernements et à la tête des administrations, même si le personnel féminin est supérieur à 50% dans la plupart des ministères. Dans l'administration centrale, il n'y a pas de discrimination féminine pour les promotions mais la pratique fait que leur avancement est plus lent, même si leur nombre augmente sensiblement. De même dans des administrations du type «National Statistics Office», peu de femmes se retrouvent au niveau décisionnel.

Pour la première fois, les autorités ont fixé comme règlement un quota de 50% pour les femmes dans les comités de gestion des fonds communaux alloués à chaque village. En 2002, le gouvernement a approuvé la création d'un poste «pour le respect de l'égalité des sexes» dans chaque département ministériel et dans chaque agence gouver-

nementale. Même si des budgets ont été mis en place, un problème se pose quant à l'adéquation de ces budgets et à leur pleine utilisation.

Souvent, l'engagement politique est plus considéré comme un jeu, permettant prestige, statut, avantages. Mais les femmes représentent un nouvel espoir et véhiculent une image beaucoup plus positive sur la scène politique. Les mouvements féminins, qui luttent d'abord pour la condition féminine, sont tombés dans des discours bureaucratiques de gestion de projets et de fait sont souvent éphémères. Les femmes participent souvent aux mouvements sociaux de protestation - concernant l'environnement, la politique, les projets d'infrastructures -, protestations non basées sur l'inégalité des sexes. Souvent elles réussissent mieux dans les négociations avec les autorités gouvernementales; plus flexibles, plus diplomates, plus réalistes que les hommes, elles négocient d'abord au niveau local et résolvent des problèmes locaux, car elles sont garantes de la stabilité des villages, et développent graduellement le niveau de négociation avec les autorités provinciales puis nationales. En Thaïlande aussi, la femme est l'avenir de l'homme!

Michel Picavet

Professeur à l'EDHEC, chef de projet Asie, conférencier à ABAC, auteur de plusieurs articles sur la Thaïlande dans les revues *Péninsule* et *Journal of ABAC*.

(1) Source: Gender and Development Research Institute



Les fruits du savoir-faire

Notre expertise au service de votre patrimoine



www.groupe-crystal.com

Paul ROUSSEL



Tél 01 841 60 59

Fax 02 213 20 28

contact@groupe-crystal.com

proussel@groupe-crystal.com

TRANS LINK

Experts du déménagement

Tel: 0 26 81 20 00

Vos agents français
Christine & Christophe



- Un réseau mondial recouvrant 166 pays
- Un service rapide et sûr
- Un excellent rapport qualité/prix
- Des milliers de clients par an
- 24 ans d'expérience (depuis 1982)
- La seule entreprise de déménagement en Thaïlande accréditée de l'ACE Award (Achieving Competitive Excellence Award)
- Emballage sur mesure de vos œuvres d'art
- Déménagement local ou international, Individuel ou groupé
- Une équipe française à votre service



5% de réduction du 1/06/06 au 31/08/06!



Trans-Link Global Relocation Specialist
28/F Panjathani Tower, 127/33 Nonsi Road
Bangkok 10120, Thailand
Tel: +66 (0) 26 81 20 00 ext 319, 312
Mobile: +66 (0) 98 14 33 41
Email: christine_p@translink.co.th
Email: christophe_w@translink.co.th

LES VACANCES APPROCHENT...

AVEZ-VOUS RESERVE VOTRE VOITURE PEUGEOT?



Hep ! Tax Free*!

For your holidays in Europe, treat yourself to a Tax Free!

PEUGEOT ENGINEERED TO BE ENJOYED.



HOLIDAYS BY CAR

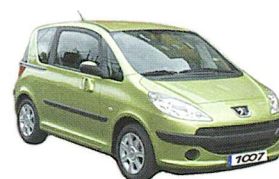
PEUGEOT

OPEN EUROPE

Les locations Peugeot vous offrent l'Europe à des prix imbattables !

7 JOURS GRATUITS* SUR LES MODELES SUIVANTS :

1007
207
307
206
Partner



9 JOURS GRATUITS* SUR LES MODELES SUIVANTS :

407
607



*Au-delà de 17 jours de location, pour toute commande passée avant le 31/05/06 et pour une prise en charge du véhicule avant le 30/09/06. Stock limité.

PEUGEOT POUR QUE L'AUTOMOBILE SOIT TOUJOURS UN PLAISIR.

AIR FRANCE

ASIAJET, Représentant PEUGEOT Open Europe
Thaïlande, Laos, Cambodge, Myanmar
Shangri-La Hotel, 506 Chao Phraya Tower,
89 soi Wat Suan Plu, Bangkok 10500, Thailand
E-mail: peugeot@asiajet.net
Tel: 02-630-7252 Fax: 02-630-7253

ASIAN OASIS

MYTHICAL JOURNEYS

Mekhala :

Emprunter le chemin des rois sur la mère des fleuves de/vers Ayuthaya.

June Bahtra :

Découvrir la célèbre baie de Phang Nga en jonque traditionnelle à Phuket. Naviguer dans le parc marin de Ang Thong au départ de Koh Samui.

Suwan Macha :

Explorer les îles paradisiaques du sud de la Thaïlande en jonque traditionnelle. (Phuket et Koh Samui)

Lisu Lodge :

Vivre l'expérience des tribus du nord avec les Lisus (Chiang Mai)

Khum Lanna :

Partager le savoir-vivre légendaire des villageois et artisans de l'ancien royaume Lanna. (Chiang Mai)

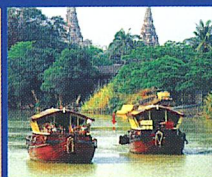
Luang Say :

Admirer le nord Mékong à destination du joyau "Luang Prabang"

Vat-Phou :

Se laisser bercer sur le sud Mékong à la découverte des trésors d'un autre temps.

8 destinations
uniques



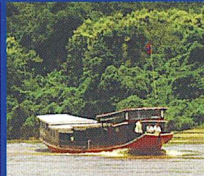
A travers
6 régions



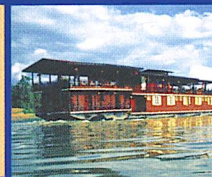
Et 2 pays



Des moments
inoubliables



Des lieux
préservés

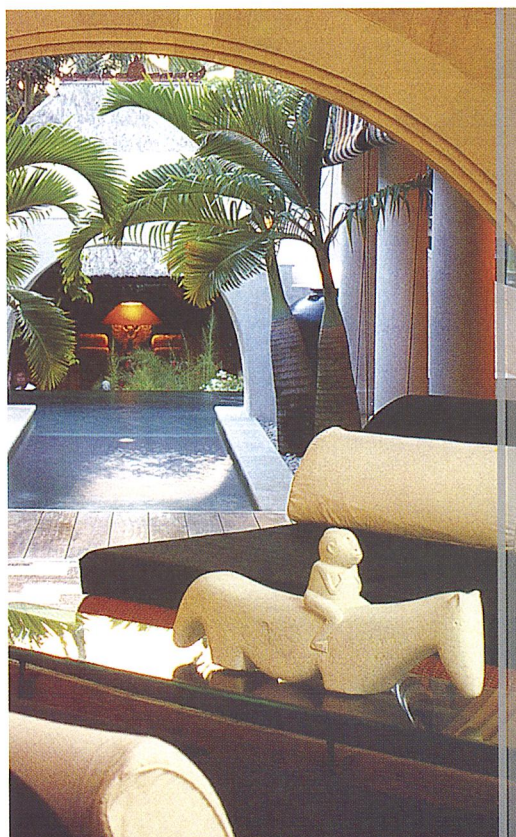


Des voyages
authentiques

Pour toutes informations complémentaires
n'hésitez pas à nous contacter.

info@asian-oasis.com, www.asian-oasis.com

Asian Oasis Collection Co., Ltd. 15th Floor, Regent House, 183 Rajdamri Road, Lumpini, Bangkok 10330
Tel: +66 (0) 2 651 9101#504 Fax: + 66 (0) 2 651 9766 - 7 info@asian-oasis.com, www.asian-oasis.com



Architect, Traditional Building
& Construction Management




Samui Concept Design

location: 80/10-11 Moo 3, Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui
Suratthani 84320 Thailand Tel.: 0 7741 4360, Fax: 0 7741 4359
E-mail: info@scd-asia.com Website: samui-concept-design.com



Chronique siamoise

Ces compagnies qui nous mènent en bateau

À quelques semaines des congés scolaires d'été, cette rubrique n'est pas spécifiquement «siamoise» mais s'appliquera probablement à toute personne, expatriée ou non, amenée périodiquement à utiliser les "services" de compagnies aériennes de plus en plus arrogantes et méprisantes envers leurs clients.

Je ne suis hélas pas le seul à avoir remarqué que, depuis quelques temps, les tarifs aériens augmentent vertigineusement alors que, parallèlement, la qualité de service, tant au sol qu'en vol, baisse régulièrement. Depuis quelques années, par exemple, sont apparues différentes taxes aux justifications pour le moins alambiquées. Taxe, invariablement à la hausse, sur le prix du carburant, qui lui fluctue; ou encore taxe, étonnamment absente des transports maritimes ou ferroviaires, pour cause de terrorisme. La logique m'échappe. A quoi correspond donc le prix du billet dans un premier temps s'il faut y ajouter ci, puis ça, puis autre chose encore? Pourquoi donc tous ces ajouts qui entraînent souvent un surcoût total de 20% ou plus?

Je me garderai bien d'ajouter ici aux sempiternelles récriminations quant à la qualité de la nourriture servie à bord. Si je me souviens bien, dix-neuf raisons affectent les capacités gustatives au cours d'un vol et, même avec des produits de première qualité, le goût des aliments s'en trouve obligatoirement changé. Non. Ce que je veux dénoncer ici c'est le manque de considération dont les transporteurs font montre à l'égard de ceux qui les nourrissent.

Dernier exemple en date pour moi: Vietnam Airlines, avec qui j'avais prévu de rentrer en France. Ce que je n'avais pas prévu, c'est que les horaires des vols changeraient - sans qu'on m'en informe - et que j'aurais du coup un transit de HUIT heures



à Saïgon. Aucune information au moment de l'achat du billet sur le fait que les horaires allaient être changés; aucune information au moment du changement et, bien sûr, aucune excuse présentée ni compensation offerte, sous quelque forme que ce soit. En remerciement,

« En remerciement, j'avais le droit de m'asseoir huit heures dans une salle de transit en attendant d'en passer douze dans un avion »

j'avais le droit de m'asseoir huit heures dans une salle de transit en attendant d'en passer douze dans un avion.

J'ai donc mis mon billet en remboursement - moins «frais de dossier», bien sûr! - et j'ai contacté un autre transporteur. J'ai aussi juré, mais un peu tard, de ne plus jamais prendre Vietnam Airlines.

Il est possible que je sois parti-

culièrement exigeant et grincheux. Soit. Je veux bien l'admettre. Mais force est de constater que je ne suis (heureusement ?) pas le seul et que les transporteurs aériens se sont tous hélas fait une mauvaise réputation. L'*International Herald Tribune* a d'ailleurs jugé

nécessaire de créer une rubrique spéciale «Frequent Traveler Q & A» pour répondre aux récriminations de ses lecteurs à l'encontre des compagnies aériennes. Le journal rappelle d'ailleurs: «N'oubliez pas que tous ces programmes d'obtention de miles ont pour but de servir les intérêts des compagnies, pas ceux des clients.»

Quelqu'un peut-il effectivement

m'expliquer pourquoi, si Vietnam Airlines juge rentable de faire payer 25000 bahts un trajet Bangkok-Saïgon-Paris-Hanoï-Bangkok, Thai Airways ou d'autres compagnies se sentent en droit de vous demander 10000 bahts de plus pour un seul Bangkok-Paris-Bangkok? Eternel problème du monopole et de la clientèle captive. Quand on sait que les gens doivent voyager et qu'ils n'ont que le choix entre une poignée de transporteurs, il est facile pour ces derniers de s'entendre sur le dos du consommateur. Un peu comme pour la téléphonie mobile dont les opérateurs français ont fini par écopier d'une amende record... à leur grande surprise, paraît-il.

C'est curieux comme les entreprises sont toujours étonnées d'apprendre qu'il est interdit d'arnaquer le client...

Xavier Galland

Comment bidouiller ses fichiers MP3

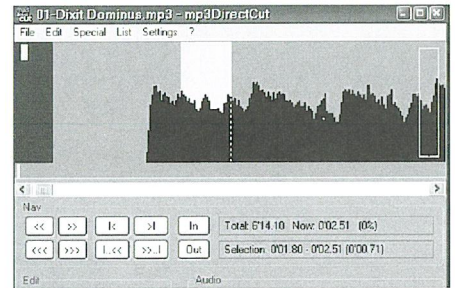
Voici trois petits programmes 100% efficaces et 100% gratuits pour vous permettre de bien manipuler vos fichiers audio au format MP3.

Ces trois logiciels ne sont peut-être pas les meilleurs dans leurs catégories respectives mais ils ont à mes yeux deux grands avantages: ils sont 100% gratuits et je les ai personnellement testés. En attendant de trouver mieux, vous pouvez les essayer vous aussi. **MP3 Tag Tools** vous permet de modifier, copier, coller les informations dites «méta», ou métadonnées, contenues dans vos fichiers MP3. Ces renseignements permettent d'avoir des informations sur le contenu du fichier comme le titre, le nom de l'interprète ou encore la date de sortie.

La première version, ID3v1, étant quelque peu limitée on a créé la seconde, ID3v2, qui permet d'intégrer d'autres données telles que le compositeur, le chef d'orchestre, des paroles et même des images (pochette de l'album). MP3 Tag Tools permet de remplir, modifier, voire supprimer, simultanément

ces métadonnées «par fournées», c'est-à-dire sur tous les fichiers d'un dossier en même temps. Vous pouvez utiliser le nom d'un fichier pour remplir un champ ou, inversement, donner comme nom au fichier la valeur d'un champ. La casse des champs (majuscules, minuscules) est aussi ajustable. *MP3 Tag Tools (281 KB) est disponible sûr: <http://sourceforge.net/projects/massid3lib>*

MP3 Direct Cut est un éditeur de MP3 assez simple mais très intuitif et étonnamment puissant. Très utile pour tronçonner un fichier audio en plusieurs morceaux. Il permet aussi de supprimer certaines parties du fichier, de les couper ou de les déplacer ainsi que d'ajuster le volume général, à la baisse ou à la hausse. L'avantage principal de MP3 Direct Cut est qu'il n'est pas nécessaire de décompresser au format wav les fichiers MP3 avant de les modifier ni de les recompresser ensuite. Le travail est effectué directement sur les données compressées et aucune perte de qualité n'en résulte donc. MP3 Direct Cut ne nécessite aucune installation et ne contient aucune publicité ni mouchard.



MP3 Direct Cut (162 KB) est disponible sûr: <http://mpesch3.de1.cc/mp3dc.html>

MP3 Merger permet de réaliser l'opération inverse du programme précédent: fusionner plusieurs fichiers MP3 en un seul. Les métadonnées sont automatiquement gérées et, si désiré, les métadonnées les plus récentes sont incluses dans le fichier final. Il est possible d'ajouter des fichiers à fusionner en les faisant glisser sur l'icône du programme. MP3 Merger ne nécessite aucune installation et ne contient aucune publicité ni mouchard.

MP3 Merger (234 KB) est disponible sûr: <http://mp3merge.net/firms.com/>

Xavier Galland

Une école de commerce ouverte sur le monde

Située en plein cœur de Bangkok, la Bangkok School of Management propose depuis 10 ans un enseignement commercial de qualité.

A la Bangkok School of Management, le parcours moyen des étudiants est de deux ans. La première année donne droit à un certificat en business, la seconde met l'accent sur le business international et le marketing. Au total, ce sont 90 crédits qui sont ainsi accessibles, crédits qui pourront par ailleurs être utilisés pour continuer ses études dans une des autres écoles «partenaires».

Les élèves de la Bangkok School of Management en sortent titulaires d'un diplôme de l'école et peuvent continuer leur Bachelor's Degree s'ils le souhaitent. Quant aux enseignants, ils viennent de différents



Antoine et Marak

horizons (des universités Chulapakorn, Silpakorn ou Thamassat mais aussi de l'étranger). Récemment, trois étudiants français ont fait partie d'un échange entre l'établissement de Bangkok et leur école parisienne. Antoine de Pontarcy suivait ainsi un échange d'un semestre à la Bangkok School of Management et semblait très satisfait de suivre des cours de management culturel qu'il n'aurait

normalement suivis qu'en quatrième année à Paris. De quoi lui faire prendre un train d'avance. A son arrivée à Bangkok, Antoine a été impressionné par la capitale thaïlandaise: «Ce fut un challenge de devoir s'adapter et s'intégrer aussi vite», confiait-il. Mais très vite, il s'est senti comme un poisson dans l'eau et a beaucoup appris de la façon de travailler et de penser des Asiatiques, «fort différente de la nôtre». Marak, un étudiant thaïlandais,

était, lui, parti en début d'année en France et s'est dit à son retour enchanté par ce «séjour très enrichissant». Actuellement, deux autres Français de l'ESG Paris sont en échange à la Bangkok School of Management. **F.B**

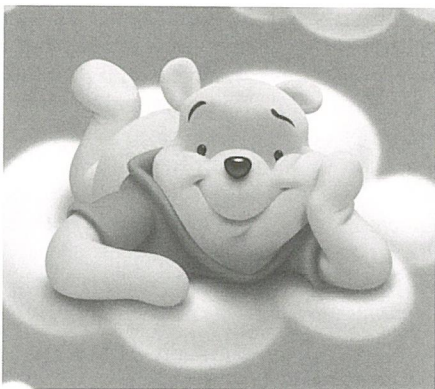
Bangkok School of management
Amarin Tower, 16^{ème} étage. Ploenchit Road, Pathumwan. Bangkok.
Tél.: 02 256 9586.
admin@bsm.ac.th / www.bsm.ac.th

Ronaldinho mon amour !



Les mois de juin et juillet seront complètement foot! A moins de vivre sur une autre planète, vous savez tous que l'Allemagne accueillera la plus grande compétition mondiale **du 9 juin au 9 juillet**. Les nuits thaïlandaises, en raison du décalage horaire, risquent d'être courtes et la productivité va s'en ressentir. Alors pourquoi ne pas en profiter, carrément, pour aller voir un ou deux matches sur place? La compagnie World Planet International propose des packages tout compris pour deux matches du premier tour, et non des moindres, puisqu'il s'agit de Pays-Bas - Argentine à Francfort et de Japon - Brésil à Berlin. Alors bien sûr il vous faudra convaincre votre moitié de faire un petit sacrifice financier. Il vous en coûtera 189 000 bahts pour le premier match ou 215 000 pour le second (vols sur Emirates). *Le tout peut se réserver sur internet : www.thaiticketmaster.com (il vous faudra laisser un dépôt de 20 000 bahts).*

Le vieux Winnie est parmi nous



C'est le genre de nouvelle qui vous en fiche un coup. Winnie l'Ourson fête cette année son 80^{ème} anniversaire! Et oui, cela fait maintenant quatre générations qui se sont

Danse et musique : 8^{ème} !

Comme le temps pass ! Le Festival international de danse et de musique de Bangkok se lance déjà dans sa huitième édition. Peu auraient parié, au départ, qu'il durerait aussi longtemps, tant le public bangkokoïse - en dehors d'une certaine élite - a tendance à boudier les grands spectacles de danse classique ou contemporaine - à moins que les billets soient gracieusement offerts par une ambassade... Et pourtant, le succès de ce festival ne se démentit pas. A tel point que nous aurons même droit, cette année, à une première partie au mois de juin en attendant, à la rentrée, une foule d'autres spectacles. Cette avant-première donne la part belle aux classiques du



genre, puisque sur la scène du Thai Cultural Center se succéderont :

- *La Flûte enchantée* (opéra), les 6 et 7 juin à 19h30 (billets de 1000 à 4000 bahts)
- *Le Lac des cygnes* (ballet), les 8 et 9 juin à 19h30 (billets de 600 à 3000 bahts).
- *Cendrillon* (ballet), le 10 juin à 14h30 (billets de 600 à 3000 bahts).

esbaudies des fantaisies du petit ours rigolo et de ses copains, Tigrou et compagnie, nés sous la plume du grand Walt Disney. Pour fêter cela, un grand spectacle mielleux à souhait fera la joie des fans thaïlandais de tous âges du **20 au 25 juin**. Idéal pour une sortie maternelle de fin d'année scolaire! *Au BEC-Tero Hall (Suanlum Night Bazaar). Billets de 600 à 1200 bahts, en vente sur www.thaiticketmaster.com*

Pas de lézard, c'est du Mozart !



Après le récent succès de la Flûte enchantée, Bangkok Opéra présentera fin juin *Così fan Tutte*, l'une des pièces les plus enjouées de Mozart, l'une des plus comiques aussi. Il s'agit au départ d'une histoire toute simple: Don Alfonso, un vieux célibataire, parie avec deux jeunes officiers qu'il peut séduire leurs fiancées en moins d'une journée. Mais quand s'en mêlent une servante fûtée et un philosophe hautain, l'affaire se complique! On retrouvera, dans une mise

en scène de Richard Harrell de l'opéra de San Francisco, le populaire bariton Saran Suebsantiwongse, aux côtés d'autres habitués comme Harold Gray ou Grace Lin. Somtow Sucharitkul mènera à la baguette le Siam Philharmonic Orchestra et le chœur Orpheus de Karen TenBrink. *Hall principal, Thailand Cultural Center 22, 24 et 25 juin à partir de 20h. Billets en vente de 500 à 2500 bahts sur www.thaiticketmaster.com*

Tokyo dans l'âme

On connaît bien le cinéma japonais, moins son art dramatique. Fin juin, vous pourrez découvrir une pièce contemporaine de Seinen Dan, *Tokyo Notes*, sur une mise en scène de Oriza Hirata. L'histoire est simple, c'est celle des relations entre l'humain et la société qui l'entoure.

Le vendredi 23 juin à 19h et le samedi 24 juin à 14h. Le 24, rencontre à 16h avec le metteur en scène. Théâtre de la Faculté des Arts de Chulalongkorn. Building 4, 3^{ème} étage. Admission libre (billets à prendre sur place une heure avant le spectacle).



Hémorroïdes : un mal commun

Les hémorroïdes sont des vaisseaux sanguins qui enflent anormalement sur et autour de l'anus et du bas rectum, similaires en ce sens aux varices qui touchent les jambes.

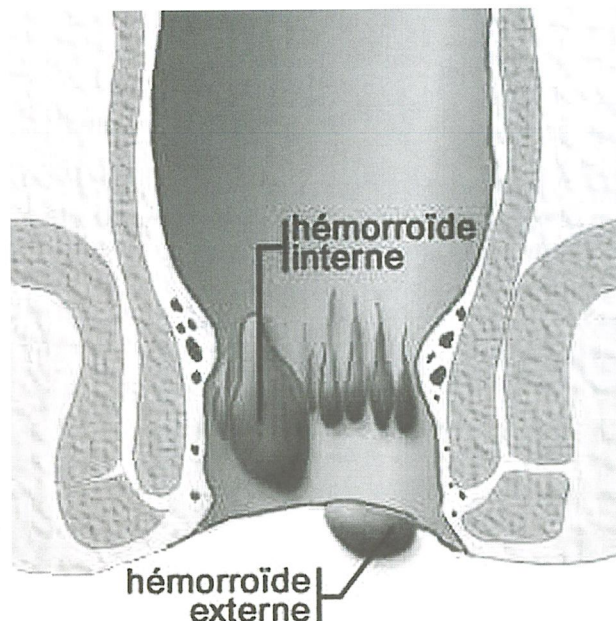
Les hémorroïdes sont une pathologie très commune chez les hommes comme chez les femmes, particulièrement avec l'âge. Parmi leurs causes principales, on distingue la constipation ou la diarrhée, le surpoids, un manque de fibres dans le régime alimentaire, une toux sévère, la grossesse ou les tensions durant l'accouchement. Pendant la grossesse, la pression du fœtus dans l'abdomen, ainsi que les changements hormonaux, peuvent provoquer le gonflement des vaisseaux hémorroïdaux.

Les hémorroïdes sont soit à l'intérieur de l'anus, soit sous la peau autour de l'anus (externes). Cette pathologie n'est en général ni mortelle ni dangereuse. La plupart du temps, les symptômes disparaissent après quelques jours. Bien que de nombreuses personnes aient des hémorroïdes, toutes n'en perçoivent pas les symptômes.

Les symptômes des hémorroïdes externes peuvent inclure des gonflements doulou-

reux ou des boutons résultant de la formation de caillots de sang. On appelle cette condition «hémorroïde externe trombosée». Le symptôme le plus courant des hémorroïdes internes est l'apparition de sang rouge clair sur les selles, le papier toilettes ou dans la cuvette. Il est possible qu'une hémorroïde interne sorte de l'anus et devienne alors irritée et douloureuse. Les principes de précaution suivants peuvent être recommandés pour éviter de souffrir de cette pathologie:

- ne passez pas trop de temps assis sur les toilettes.
- évitez d'être trop tendu lorsque vous vous rendez aux toilettes.
- augmentez les fibres et les fluides dans votre régime alimentaire, en y incluant par exemple davantage de fruits, de légumes, de céréales.
- buvez de six à huit verres d'eau par jour (pas d'alcool, car il contribue à assécher les selles, ce qui peut provoquer la constipa-



tion)

- évitez les aliments trop raffinés, comme le riz blanc, les pâtes, le pain de mie, les pâtisseries et les gâteaux et réduisez votre consommation de viande et d'aliments gras.
- faites de l'exercice régulièrement, de la marche par exemple.

BNH Haemorrhoids Clinic
www.BNHhospital.com

Plan d'action pour aider les orphelins du sida

Le 7 mai dernier avait lieu la cinquième journée mondiale des orphelins du sida. Toutes les 15 secondes, un enfant perd un de ses parents à cause du virus du sida. Ils sont déjà près de 15 millions d'orphelins dans le monde, victimes innocentes de cette terrible maladie.

En 1989, Albina du Boisrouvray (ancienne journaliste et militante humanitaire) fonde l'Association François-Xavier Bagnoud (AFXB), une ONG internationale qui se concentre essentiellement sur le problème du sida.

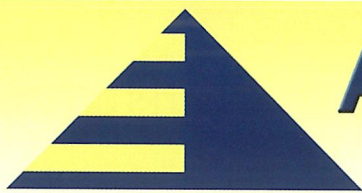
L'AFXB est présente en Thaïlande depuis 1990. Ses trois centres de réhabilitation pour enfants fournissent un programme d'aide sociale, psychologique et une aide à



la reconversion des femmes victimes de l'industrie du sexe.

En 1992, quatre maisons se sont ouvertes à Chiang Mai pour accueillir les bébés infectés par le virus du sida dans le Nord du pays. En 1993, l'association a apporté son soutien au désormais tristement célèbre hospice pour sidéens de Lopburi. La fondation se bat depuis des années pour aider les victimes de la maladie, particulièrement les enfants. Si rien n'est fait d'ici à 2010, on comptera 100 millions d'orphelins du sida dans le monde, d'après des estimations onusiennes.

Si vous voulez soutenir l'action de l'association François-Xavier Bagnoud Thaïlande:
 808/14 Soi Thararom 2, Sukhumvit 55 (Thonglor), Bangkok 10110 Thailand.
 Tél./Fax: 02 381 89 32.
 Email: afxbth@loxinfo.co.th.
 Web : www.fxb.org



AG SERVICE

Votre courtier francophone



ASSURANCE

**Couverture médicale-accident
Habitation, voiture, vol
Responsabilité civile**

Représentant les 50 plus importantes compagnies du monde : AGF, AIA, AIG, AXA, LLOYD'S, ROTHSCHILD...



IMMOBILIER

**Ancien et neuf
France et Thaïlande**



PLACEMENT FINANCIER

**Assurance vie, retraite, rente, éducation
Analyse et gestion de patrimoine**

**Individuels et entreprises
Audit gratuit de vos couvertures existantes**

BANGKOK

Thai Wah Tower 2 (Hotel Banyan Tree, proche de l'Alliance française) - 12ème étage
21/99 South Sathorn road Tél : 02 677 31 01 Fax : 02 677 31 02

PARIS

PHNOM PENH

RANGOON

CHIANG MAI

Tél : +33 1 47 17 66 66

Portable : +855 121 953 585

Portable : +959 50 17 630

Portable : 06 090 98 25

PATTAYA

PHUKET

SAMUI

CHUMPON / HUA HIN

Portable : 01 756 01 41

Portable : 09 594 49 97

Portable : 09 065 89 66

Portable : 04 849 72 08

contact@ag-service.org

www.ag-service.org



Tender care by our Specialists

Haemorrhoids Clinic BNH Hospital



The BNH Haemorrhoids Clinic is managed by a professional team of colo-proctologists who can provide advice on:

- Constipation
- Painful swellings around the anus (abscesses)
- Pain, itching and burning sensations
- Painful lumps protruding outside the anus
- Haemorrhoids
- Colon cancer
- Bleeding after bowel movement

For more information please contact the Haemorrhoids Clinic, BNH Hospital
Tel. 02-686-2700 ext. 1166, 1167 E-mail : info@BNHhospital.com

CITROËN : CHAMPION DU MONDE DES RALLYES...

VAINQUEUR : VOS VACANCES EN EUROPE !



**PROMOTIONS
JOURS GRATUITS**

selon modèles et conditions spéciales
organismes internationaux
et ambassades.



Pour profiter des performances, du confort et de la sécurité qu'un constructeur champion du monde peut vous apporter, Citroën TT vous propose un véhicule neuf à prix H.T., kilométrage illimité, assistance 24 h/24 et 7 j/7, assurance multirisque sans franchise* livrable dans 43 points en Europe.

Rendez-vous sur le site www.citroentt.com ou contactez votre représentant local CITROËN TT pour connaître les offres commerciales proposées**.

Votre agent CITROËN TT ASEAN

Contact : Dominique

Adresse : 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok.

Tél. : 02 266 7064

Mobile : 06 047 2003 ou 09 684 9724

Email : citroentt@gefcit.com



CITROËN VOUS
ACCOMPAGNE

* Conditions Axa Corporate Solutions Assurance - ** Conditions contractuelles disponibles chez votre représentant Citroën TT
C4 Coupé - Consommations en l/100 km : urbaine : 5,9/11,3 - extra urbaine : 4,0/6,5 - mixte (norme CEE 99-100) : 4,7/8,4 - Émissions de CO₂ en g/km : 125/200



CITROËN

***Si pour vous, se faire comprendre est important,
Nous pouvons parler votre langue.***



Bangkok Hospital
A Global Hospital Network

Notre Centre Medical International accueille les expatriés comme les visiteurs de passage de plus de 150 pays, offrant des services d'interprètes dans plus de 20 langues différentes.

Appelez-nous au (662) 310 3102 (24h/24)

Pour plus d'information, nous contacter directement à l'IMC : Tél: (662) 310 3101, (662) 310 3106 Fax: (662) 310 3367 Email: imc@bgh.co.th Website: www.bangkokhospital.com

De respirer mon corps s'est arrêté

Le syndrome d'apnée du sommeil touche autant d'individus que les maladies chroniques telles que l'asthme ou le diabète. Plus fréquente qu'on ne le pense, cette pathologie affecte 4 à 8 % de la population française.

L'apnée du sommeil se traduit, plusieurs fois par nuit, par un arrêt de la respiration. Il s'agit d'interruptions respiratoires de 10 secondes, et plus, au moins cinq fois par heure au cours du sommeil. Pendant une apnée obstructive du sommeil, les parois de l'arrière-gorge se rejoignent, empêchant le passage aérien. L'oxygène inspiré ne peut alors pas atteindre les poumons. Ces phénomènes d'arrêts respiratoires récurrents entraînent une mauvaise oxygénation du cerveau. Pour maintenir une ventilation suffisante, le ronfleur doit rester en sommeil léger. De ce fait, il lui est très difficile de «récupérer» durant son sommeil.

L'apnée du sommeil peut être consécutive à :

- une déviation de la cloison nasale
- une malformation des voies respiratoires
- une hypertrophie des amygdales chez l'enfant

- une sinusite, une rhinite
- une surcharge pondérale
- une consommation d'alcool (le relâchement musculaire est plus important).

Tout obstacle empêchant la circulation de l'air entre le nez et le pharynx engendre une obstruction qui se traduit alors par des ronflements entrecoupés de pauses respiratoires.

Le dormeur prend rarement conscience de ses difficultés respiratoires. En général, c'est le conjoint qui est le premier observateur de ce problème. Outre les ronflements et les arrêts ventilatoires, d'autres symptômes



peuvent mettre en évidence un problème d'apnée du sommeil :

- somnolence diurne avec sensation de fatigue
- ronflements de plus en plus bruyants
- sommeil de mauvaise qualité
- troubles de l'attention, pertes de mémoire, difficultés de concentration
- maux de tête au réveil
- anxiété et/ou dépression
- chez l'enfant: sueurs nocturnes, énurésie (incontinence urinaire), difficultés scolaires, troubles du comportement, retard de croissance parfois.

La polysomnographie (enregistrement du sommeil) au domicile ou dans un centre spécialisé est incontournable. Le rythme cardiaque, les mouvements respiratoires et l'activité cérébrale sont enregistrés pendant le sommeil. Un électrocardiogramme sur 24 heures est également effectué pour détecter tout trouble du rythme. Par ailleurs, le médecin procède à un examen ORL systématique afin de dépister d'éventuelles malformations anatomiques.

La perte de poids peut à elle seule entraîner une diminution de la fréquence des apnées du sommeil. Le traitement variera en fonction de la gravité des symptômes.

Pour les apnées modérées, une prothèse moulée à la forme des dents peut être utilisée pendant le sommeil.

Pour les apnées sévères, le traitement indiqué est la ventilation «en pression positive continue» (PPC). A l'aide d'un petit compresseur, de l'air est insufflé dans un masque porté la nuit. Pour le conjoint, le bruit du ronflement est en revanche remplacé par celui de l'appareil... Lorsqu'une anomalie anatomique a été décelée, un traitement chirurgical (opération ou laser) peut être effectué.

On peut éviter l'apnée du sommeil ou du moins la minimiser en adoptant quelques règles simples :

- éviter de dormir sur le dos, dormir sur le côté ou mieux sur le ventre
- faire un régime en cas de surpoids ou d'obésité
- éviter de consommer tabac et alcool
- ne prendre aucun somnifère.
- traiter la sphère ORL
- régler les problèmes pédiatriques rhinopharyngés.

Bangkok International Hospital
www.bangkokhospital.com
Contact: Marie Cipolli :
marie@bgh.co.th

Le touriste médical est un bon patient

Quelque 1,4 million de touristes d'un nouveau genre ont dépensé 36,4 milliards de bahts en frais médicaux dans les établissements spécialisés du pays l'an passé.

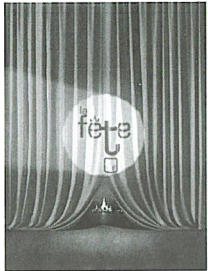
Le boom du touriste médical date d'il y a à peine quatre années avec un programme

incitatif et une couverture médiatique importante faite par l'hôpital Bumrungrad de Bangkok. Le directeur de l'association des hôpitaux privés thaïlandais, le docteur Prapha Wongphaet, a récemment annoncé une hausse annuelle de l'ordre de 14 % du

tourisme médical en Thaïlande ces dernières années.

Une bonne nouvelle pour le secteur médical mais pas forcément pour les hôpitaux publics. Les critiques dénoncent le fait que de plus en plus de praticiens se tournent vers le secteur privé, attirés par l'appât du gain, délaissant les établissements publics.

« La Fête » : demandez



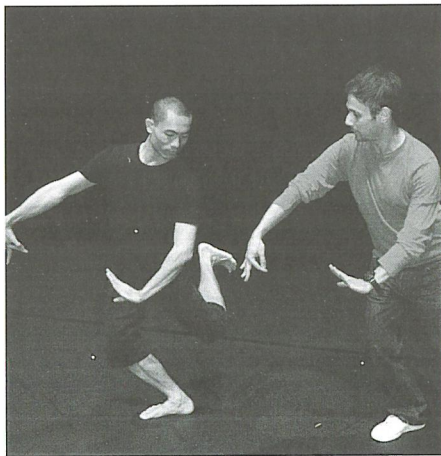
La troisième édition du festival culturel français «La Fête», organisé par l'ambassade de France en Thaïlande et l'Alliance française de Bangkok, se déroulera du 14 juin au 14 juillet dans le cadre des célébrations du soixantième anniversaire de l'accession au trône de Sa Majesté le Roi Bhumibol.

Couvrant un très large éventail de discipli-

nes (musique, danse, photographie, théâtre, cirque et gastronomie), ce festival témoigne de la richesse créative de la France et du dynamisme de la coopération artistique et culturelle franco-thaïlandaise. Nous vous avons concocté un petit guide pour vous permettre de vous y retrouver dans ce déluge d'événements culturels.

VOIR

Danse contemporaine



Issu de la rencontre entre le chorégraphe et danseur français Jérôme Bel et le danseur thaïlandais Pitchet Klunchun, ce spectacle est une sorte d'échange dialogué où les mouvements se transforment en questions et réponses dans une chorégraphie à deux faces. Les deux danseurs apprennent ainsi à se connaître et à mieux comprendre leurs différences culturelles. Pitchet a donné une suite à ce spectacle sous la forme d'un solo où il interprète les grandes figures des démons du Ramayana. Il présente les richesses de la danse traditionnelle tout en modernisant les mouvements et les positions de ses personnages sacrés.

Le 23 juin à 19h30 : «Pitchet Klunchun and Myself» (duo) au théâtre Chang (gratuit, réservation nécessaire, nombre de places limité). Le 24 juin à 19h30 à l'auditorium de l'Alliance Française (tarif: 200 bahts) avec Jérôme Bel et Pitchet Klunchun.

Le 26 juin à 19h30: «I am a demon» (solo) au théâtre Chang (gratuit, réservation nécessaire, nombre de place limité) avec Pitchet Klunchun.

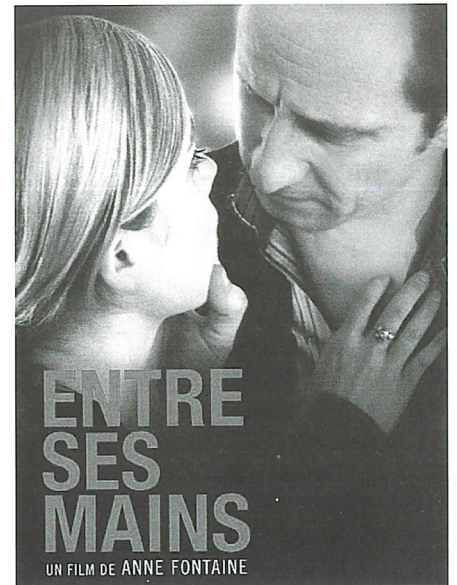
Théâtre



Le couple et les relations conjugales sont à l'honneur avec deux pièces de théâtre à l'affiche. Dans «Edouard et Agrippine», de René de Obaldia, on découvre un couple qui lassé de la vie conjugale ne se parle pratiquement plus. Ils sont soudain confrontés à un nouveau personnage qui va bouleverser leur relation. Dans «Soirées bourgeoises» de Guy Foissy, les acteurs principaux sont également un couple, mais cette fois l'action se déroule à huit clos. Un échange vif s'engage et se transforme en une guerre des mots. Tout s'y mélange, la tendresse, l'amour et le désir... Deux pièces qui se complètent bien et qui feront les délices des amoureux de la langue française et... de l'humour noir. Le 1^{er} juillet à 19h30, à l'auditorium de l'Alliance Française. Tarifs: de 150 à 250 bahts. Avec Nathalie Sprenger, Michel Chollet, David Hoyrup, Anne-Sophie Jumelle-Lorentz, Jean-Charles Perrot. Mise en scène de Michel Chollet et Nathalie Sprenger.

Cinéma

Douze nouveaux films français sont présentés à l'occasion de La Fête: comédie, policier, thriller: il y a en pour tout les goûts! Les séances auront lieu au Major Cineplex du Siam Paragon. Les films sont pour certains sortis en salles en 2005, comme «Peindre ou faire l'amour» d'Arnaud et Jean-Marie Larrieu, présenté en compétition au Festival de Cannes cette année.



Parmi les films présentés: *Il ne faut jurer de rien* (Eric Civanyan), *Mon ange* (Serge Frydman), *Un ticket pour l'espace* (Eric Lartigau), *Papa* (Maurice Bathelémy), *Peindre ou faire l'amour* (Arnaud et Jean-Marie Larrieu), *Entre ses mains* (Anne Fontaine), *36 Quai des Orfèvres* (Olivier Marchal), *L'Empire des loups* (Chris Nahon), *Le Couperet* (Costa-Gravas).

Du 26 juin au 9 juillet, EGV Métropolis. Tarifs: 100 bahts pour une entrée (270 bahts pour 3 entrées). Dates et horaires à consulter sur le site www.lafete-bangkok.com. Films en version française sous-titrés en anglais.

le programme

Festival du court-métrage

Ce festival annuel organisé par l'Alliance Française de Bangkok rassemble des productions de jeunes réalisateurs français et thaïlandais et propose une programmation éclectique allant du documentaire au film d'animation en passant par des œuvres de fiction et des films expérimentaux. Cette année, le festival a pour thème la francophonie en Thaïlande. Il donne une large place aux productions asiatiques, notamment aux réalisateurs thaïlandais, et devrait être également présenté à l'école de graphisme de Bangkok afin de permettre aux étudiants d'engager une réflexion sur la perception et la réalisation de ce type de créations.

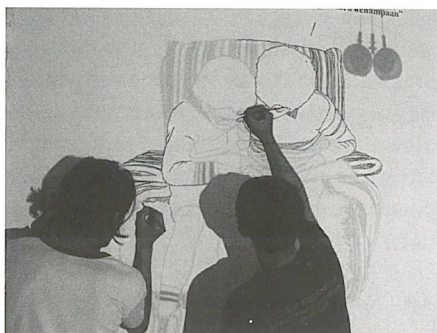
Parmi les films présentés: *La Révolution des crabes* (Arthur de Pins), *L'entreprise* (Philippe Fontana), *Le droit chemin* (Mathias Gokalp), *Overtime* (Damien Ferrière), *Petit Chasseur* (Laurent Achard), *Les couilles de mon chat*, (Didier Bénureau), *Sangam* (Prashant Bhargava), *Alice et moi* (Micha Wald), *Sloan* (Chrystel Egal), *The pride of Siam* (Philippe Terrier) et bien d'autres.

Du 7 au 8 juillet, Auditorium de l'Alliance française de Bangkok et le 9 juillet (cérémonie de clôture avec DJ Wax Taylor) au Bangkok CODE. Horaires à consulter sur le site www.lafete-bangkok.com.

Exposition de peintures

Une exposition itinérante se déroulera dans plusieurs espaces publics de Bangkok. Des bars, galeries et magasins présenteront les réalisations de plusieurs artistes thaïlandais et français. L'originalité tient au fait que les artistes diversifient les surfaces de création. Les murs, les plafonds et les sols seront ainsi le cadre d'une expression artistique élargie. Un projet de peinture murale en extérieur est associé à ces expositions. Vraisemblablement localisé dans le secteur de Sathorn et Rama IV, il sera conçu sous la houlette de l'artiste peintre Yvan Fayard en collaboration avec les élèves de la faculté des Beaux-arts de Silpakorn.

Du 4 au 30 juillet, exposition itinérante et peintures murales (gratuit), dates et horaires à consulter sur le site www.lafete-bangkok.com



ECOUTER

Musique classique

(soirée de préouverture)

Anne Queffélec est aujourd'hui l'une des grandes figures du piano français. Après plus de 30 ans de carrière, cette pianiste formée auprès d'Alfred Brendel déploie un touché personnel plein de finesse et de force. Son jeu brillant et coloré a été à maintes reprises salué par la critique internationale, notamment dans l'interprétation de la musique française. Lauréate des Victoires de la Musique en 1990, elle a enregistré les sonates de Mozart au cours de six concerts diffusés sur France Musique, mais également de nombreuses pièces de Scarlatti, Schubert, Liszt, Beethoven, Mendelssohn, Fauré, Debussy, Satie et Ravel pour lequel elle avoue une préférence.

Le 14 juin à 19h30: Anne Queffélec et l'Orchestre Symphonique de Bangkok, sous la direction de Hikotaro Yazaki. Centre culturel thaïlandais (grand auditorium). Tarifs: de 400 à 1500 bahts. Au programme: concerto pour piano et orchestre en sol majeur de Maurice Ravel, symphonie No 40 de Mozart et Suite pour orchestre «Ma Mère L'Oye» de Maurice Ravel.

Musique de chambre : « French Colours »

Dans le domaine de la musique classique, le festival français accueille aussi huit jeunes artistes musiciens pour une série de concerts de musique française. Organisés dans le cadre d'une tournée que ces jeunes virtuoses font en Asie, ces concerts ont pour objet de présenter au public les plus prometteurs des jeunes solistes français, tous lauréats des concours internationaux de musique classique. Si Mozart sera bien sûr à l'honneur pour le 250^{ème} anniversaire de sa

naissance, c'est la musique française qui devrait prendre la plus grande place avec des sonates et des ensembles pour piano et cordes de César Franck, Gabriel Fauré, Maurice Ravel, Claude Debussy et Maurice Duruflé.

Chaque série de concerts donnera lieu à une classe de piano et des ateliers cordes, flûte et clarinette au cours desquels les huit musiciens rencontreront la jeune génération des solistes thaïlandais, des étudiants issus de la faculté de musique de Silpakorn, partenaire de ce projet. (Samedi 24 juin: quatre «master class» publiques, au MIFA, Sukhumvit 39 de 15h à 18h).

Concerts vendredi 23 juin à 19h30, dimanche 25 juin à 19h30, mardi 27 juin à 19h30, Centre culturel thaïlandais (petit auditorium). Tarifs: de 300 à 500 bahts. Avec Sarah Louvion (flûte), Olivier Vivarès (clarinette), Julien Dieudegard



(violin), François Sochard (violin), Sébastien Svan Kuijk (violoncelliste), Vincent Aucante (alto), Béatrice Reibel (violoncelle), Jonas Vitaud (piano), Giancarlo Crespeau (piano) et la participation du violoniste thaïlandais Tasana Nagavajara.

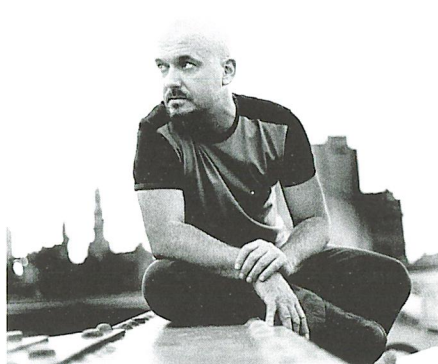
Jazz - Bojan Z

Bojan Zulfikarpasic est un pianiste hors du commun. Né à Belgrade, cet artiste de 33 ans vivant aujourd'hui en France illustre la nouvelle vague du jazz européen. Au travers de ses multiples voyages, ce pianiste compositeur s'est forgé un style très personnel. Sa dernière composition, «Solobsession», s'inspire de son identité balkanique dans des improvisations très rythmées. Bach, Ravel et Debussy ont été ses premières sources d'inspiration, les Beatles et la musique brésilienne que lui a apprise son père lui ont donné un nouvel élan dans la composition. «Une grande maturité et une réserve d'une grande subtilité» a dit de lui le jazzman Alex Dutilh.

(suite P 42)

Le 27 juin 2006 à 20h à l'auditorium Settrade (Stock Exchange Building). Tarifs: de 400 à 600 bahts.

Le 28 juin à 20h à l'Auditorium de l'Alliance



française. Tarifs : de 400 à 600 bahts,

Fêter

Fête de la Musique

«Nouvelle Vague» donnera le ton de cette fête dans «La fête». Après le succès inattendu que ce groupe a rencontré avec son premier album «Bande à Part», vendu un peu partout dans le monde, Nouvelle Vague continue à moderniser de façon décalée les plus grands titres



BOUGER

Musique électronique

Quatre DJs français sont à l'affiche du festival. Chloé est aujourd'hui une des figures montantes de la musique électronique française. Son style fait d'elle une référence incontournable des clubs parisiens. Ses productions comprennent, outre la techno hypnotique, des musiques expérimentales dites minimalistes. Sa création utilise beaucoup le chant et la guitare, instrument qu'elle manie dans un «monologue schizophrénique».

Quant à Wax Tailor, il s'inspire d'une musique plus hip-hop qui mélange les sons dans un ensemble conçu comme un film où les acteurs/instruments se répondent. Le résultat nous entraîne dans le monde du septième art, de Stanley Kubrick à Woody Allen ou Alfred Hitchcock, à mi chemin du hip hop et du down tempo (tempo lent).

Autre figure de la scène parisienne underground de passage à Bangkok, Tim Paris. Après avoir travaillé avec Chloé et bien d'autres, Tim Paris est devenu au fil des années

post-punk du début des années 80.

Ce répertoire, plutôt trash à l'origine, est repris dans des chansons adoucies comme une sorte de voyage dans le temps. La musique du groupe s'étend des rythmes jamaïcains transformés en ska, rock et reggae, de la salsa cubaine, jusqu'à la musique brésilienne dans des orchestrations très colorées avec percussions, guitares acoustiques et voix féminines. La scène musicale sera ensuite ouverte à tous, pour que tout le monde puisse s'exprimer et partager ses émotions.

Le 1^{er} juillet de 16 h à 1h du matin: Phra Athit Road, Santichaiprakan Park (gratuit).

Déguster

Gastronomie

Originalité de La Fête: de nombreux restaurants français de la capitale y participent. Pour faire découvrir toute la richesse de la cuisine hexagonale, chacun des restaurants propose de créer un plat en alliant le savoir-faire de la cuisine française et les saveurs subtiles de la cuisine thaïlandaise. Un pari qui mérite le déplacement, surtout que les menus seront agrémentés de dégustations gratuites de produits du terroir !

Du 26 juin au 3 juillet, dans les restaurants participants : Le Banyan (Sukhumvit Soi 8), Philippe Restaurant (Sukhumvit Soi 39), Le Bouchon (Patpong 2), La Boulange (Soi Convent), Le Mistral et V6 (Sofitel Silom), Harvey (Soi Thonglor Soi 9) et Le Beaulieu (Sukhumvit Soi 19).

Rêver

Photographie et mode

Des expositions originales organisées par l'Alliance française de Bangkok proposent des regards croisés de photogra-

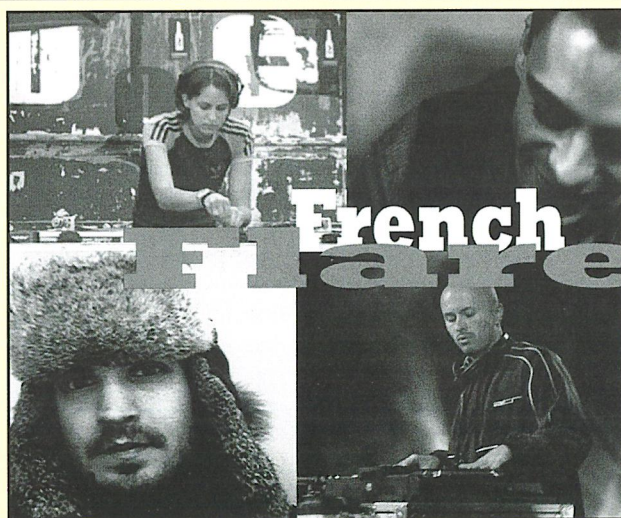


phes français et thaïlandais sur la mode contemporaine. Plusieurs galeries de Bangkok participent à cette opération. C'est une occasion de promenade et de découverte de la création photographique actuelle dans les deux pays. Vous pourrez voir des photographes français à la Queen's Gallery, au théâtre Patravadi, à la galerie de l'Université de Bangkok ou encore à la galerie Numthong.

Les artistes thaïlandais sont exposés à la Tonson Gallery, au centre d'art de Chulalongkorn ou encore sur la rue Phra arthit. Enfin, La Fête organise une exposition originale de photographies grand format «En plein air» de Manit Sriwanichpoom dans la station Siam du métro aérien. Du 24 juin au 30 juillet: exposition de photographies sur la mode (gratuit), dates et lieux à découvrir sur le site: www.lafete-bangkok.com

un artiste référence de la musique électronique d'aujourd'hui. Sa création le différencie des artistes précédents par sa large palette d'inspiration depuis la house, la techno, le hip-hop mais également le jazz.

Quant à Ludovic Llorca, son approche est faite de la rencontre entre la musique acoustique et la musique électronique inspirée des rythmes afro-américains. Là encore, le jazz et le blues comme la soul sont les bases de sa création. Ce jeune artiste de parents musiciens réalise par ordinateur des compositions qui se rapprochent d'un judicieux mélange de house, funk et de deep techno. Ces quatre musiciens vous feront découvrir toutes les sonorités et les rythmes



d'aujourd'hui. Soirées DJs français: les 24 juin 2006, 6 et 8 juillet 2006 à partir de 22 heures, Chloé, Wax Tailor, Tim Paris et Ludovic Llorca à Bed Supperclub (26 Sukhumvit soi 11). Tarif unique: 600 bahts.



Défilé de mode

(soirée d'ouverture)

La cérémonie d'ouverture de La Fête prend cette année un tour original sous la forme d'un défilé/spectacle de mode française. Ce show auquel vous pouvez assister sur réservation présente les réalisations de plusieurs couturiers français, notamment Jean-Pierre Marty, créateur et directeur des collections pour Féraud, Fifi Chachnill ou Franck Sorbier. Des stylistes thaïlandais seront également à l'affiche à travers une exposition sur mannequins de leurs créations ayant fait l'objet d'une sélection par le commissaire thaïlandais chargé de la coopération dans ce domaine.



Le 22 juin à 20h30, Siam Paragon, Royal Paragon Hall, 5^{ème} étage (sur réservation uniquement au 02 627 21 06).

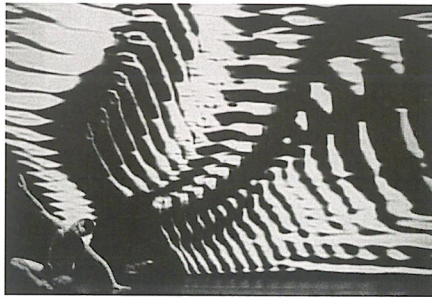
Danse contemporaine

(soirée de clôture)

Choisi par le Comité d'organisation des Jeux Olympiques d'Albertville en 1992 pour mettre en scène les cérémonies d'ouverture et de clôture, Philippe Decouflé avait signé les chorégraphies de la danse des sabots pour le défilé de Jean-Paul Goude le 14 juillet 1989. Ce chorégraphe n'est pas un inconnu pour le public de Bangkok. Il était à l'origine de Tricodex, spectacle qui avait été l'année dernière une

des très bonnes surprises de La Fête.

Philippe Decouflé revient à Bangkok avec un spectacle plus intimiste. «Le doute m'habite» est un solo dans lequel le danseur, accompagné d'un quatuor à cordes, exécute plusieurs tableaux scéniques sur fond d'écrans colorés. Les reflets de ses mouvements et de son corps se projettent sur plusieurs surfaces donnant parfois l'impression d'une multitude de miroirs.



Un divertissement chorégraphique, musical et visuel qui ne manquera pas de plaire aux grands comme aux plus jeunes. Les 13 et 14 juillet à 19h30, Centre culturel thaïlandais. Tarifs: de 400 à 2000 bahts.

Danse hip hop

Danseur originaire du Laos, Olé Khamchanla fait ses débuts en 1990 et découvre le hip hop en 1994. Il se forme avec plusieurs danseurs professionnels, en s'ouvrant à la capoeira et au contemporain. Directeur artistique, danseur et chorégraphe, il crée avec Karim Amghar, en 1998, la Compagnie A'CORPS (danse hip hop et danse contemporaine de Valence). A'CORPS se singularise par une écriture chorégraphique stylisée et poétique dans laquelle la gestuelle des danseurs et le contact physique de leurs corps donnent à voir une danse énergique et puissante en émotion. Ils font rebondir le vocabulaire et les techniques de la danse hip hop et proposent une esthétique très contemporaine.

«Khan», 25 juin, théâtre Patravadi à partir de 18h. Attention: durée du spectacle 15 minutes (très court car très intense). Programmé avec les représentations dominicales du théâtre Patravadi.

ADMIRER



Acrobaties et jonglage

«Plan B» de la Compagnie 111

Glissades sur un plateau incliné de messieurs en costume cravate: le spectacle de la Compagnie 111 ne manque ni d'originalité ni de poésie. Les corps tournent sur eux-mêmes, se renversent et vint. Les glissades et les pirouettes sur un panneau sans artifice qui devient tour à tour sol, paroi ou cloison se succèdent et les personnages se retrouvent dans les positions les plus saugrenues.

Les éclairages donnent un rythme particulier à l'ensemble et transportent le spectateur dans un monde où les lois de l'attraction n'existent plus. Les acrobaties laissent parfois la place au jonglage. Lorsque la paroi devient totalement verticale, le spectacle change de repère. Les quatre hommes se retrouvent face à un mur et auront toutes les peines du monde à le franchir. Mais le plan se retrouve très vite à terre. La caméra qui le surplombe renvoie l'image sur un grand écran et le spectateur semble ainsi voir les personnages en suspension. La bagarre finale devient ainsi une séance digne des films hollywoodiens où les personnages volent dans l'espace. Vous n'avez pas fini d'être étonné par ce spectacle unique, mélange subtil de cirque et de poésie. L'homme est le jouet de la matière et de son environnement qui se modifie sans cesse.

Le 30 juin 2006 et le 1^{er} juillet 2006, 20h15, théâtre Patravadi. Compagnie 111 «Plan B», avec Olivier Alenda, Aurélien Bory, Loic Praud, et Alexandre Rodorera. Mise en scène: Phil Stoltanoff. Lumières et sons: Arno Veyrat et Stéphane Ley. Décor: Christian Meurisse (tarifs: de 400 à 600 bahts).

INFORMATIONS ET RESERVATIONS

www.ambafrance.or.th et www.lafete-bangkok.com

info@lafete-bangkok.com

Informations et réservations pour les manifestations gratuites au 02 627 2104

Les places sont en vente sur le site www.thaiticketmaster.com

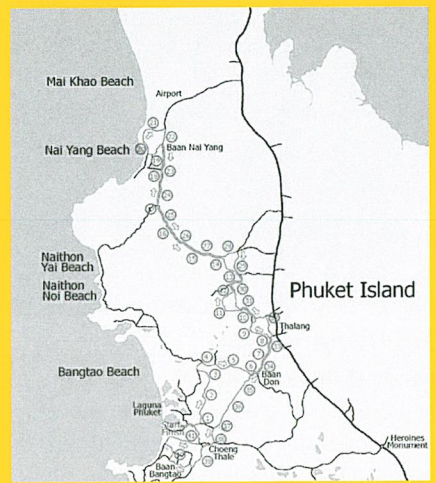
et sur les lieux des manifestations

Phuket se lance dans le marathon

La station balnéaire du Sud, une des destinations mondiales du tourisme plage-cocotiers, se devait d'avoir son marathon. Ce sera fait le 18 juin, lorsque s'élanceront les premiers coureurs du premier marathon international de Phuket. Vous pourrez y participer: il y aura, comme c'est souvent le cas, également un semi marathon (21 km) et une course «fun», pour le plaisir des amateurs qui

n'auront «que» 10 kilomètres à faire. Les inscriptions en ligne sont ouvertes jusqu'au 5 juin, mais rien ne vous empêche, en tout cas, de vous poster le long de la route (un des plus beaux parcours de marathon du monde, nous annonce-t-on) pour encourager les sportifs. Le départ et l'arrivée de toutes les courses auront lieu au Laguna Phuket Resort, qui propose à cette occasion des packages spéciaux aux coureurs et spectateurs.

Renseignements : www.phuketmarathon.com et www.lagunaphuket.com



Le Musée «Hall of Opium» ouvre ses portes dans le Triangle d'Or

Le Hall of Opium combine un musée sur l'histoire de l'opium et l'impact des drogues illégales, avec un centre d'information pour la recherche et l'étude de l'opium, des opiacés et autres narcotiques.

Le hall d'exposition consacré à l'opium s'étend sur 5600 m² et l'on peut accéder à l'information via des équipements multimédia de dernière technologie. L'usage de présentations audiovisuelles soutenues par des affichages interactifs favorise grandement la compréhension.

www.goldentrianglepark.org

lares. Son confort limité fait de ce petit coin de paradis un lieu confidentiel, permettant à ses visiteurs d'apprécier activités d'aventure et de détente. L'endroit est réputé chez les amateurs pour la grimpe sur ses impressionnants rochers de pierre à chaux, la pratique du kayak, de la plongée, ou encore du trekking à travers la jungle. Bien qu'une grande partie de l'infrastructure servant à l'ascension des rochers ait souffert lors du tsunami du 26 décembre 2004, des équipes ont depuis travaillé d'arrache-pied pour reconstruire des itinéraires.

Railay Beach est facile d'accès, après un court trajet en taxi depuis l'aéroport de Krabi, puis une traversée en bateau d'environ 15 minutes.

www.railay.com

ments affichant l'autocollant de l'opération proposent des discounts à n'en plus finir, allant jusqu'à 50%, parfois plus, y ajoutant des promotions en tout genre - billets de loterie, tickets-cadeaux, bonus sous forme de peluches ou d'autres objets promotionnels. C'est la foire à tout, ça se déroule à Bangkok dans les principales artères commerciales et dans toutes les villes destinataires de foules touristiques: Chiang Mai, Pattaya, Phuket, Hat Yai and Songkhla (attention, avant de vous rendre dans ces deux dernières villes, prenez contact avec l'ambassade pour des raisons de sécurité). La campagne Amazing Thailand Grand Sale 2006 semble s'être accouplée avec les cartes Visa, mais rien ne vous empêche de payer avec une Mastercard ou tout simplement cash!

Railay Beach : l'aventure loin des foules



Naturellement bien isolée, la péninsule de Railay est située sur la côte orientale du royaume. Elle est entourée par la mer d'Andaman, jouit d'une végétation luxuriante et de formations de rochers spectaculaires.

Tout doit partir !

La Thaïlande, on commence à le savoir d'Abu Dhabi à San Francisco, c'est le pays des soldes. Les hauts fonctionnaires qui mitonnent des règlements millimétrés pour encadrer en Europe ces trop courtes périodes de promotions s'arracheraient les cheveux si on leur confiait la même mission dans le royaume. Tout magasin, à n'importe quelle période de l'année, dispose au moins d'un rayon en soldes. Et tout est prétexte à solder, de Noël à Songkran en passant par la rentrée scolaire, Halloween ou encore la fête des mères...

Pour couronner le tout, les mois de juin et juillet sont depuis cinq ou six ans la période «des soldes des soldes», sous le pompeux nom de «Amazing Thailand Grand Sale». Vu de loin, on a l'impression de pouvoir acheter le pays tout entier avec trois roubles et demi. On n'en est pas loin, en fait. Car du 1^{er} juin au 31 juillet, les milliers d'établisse-

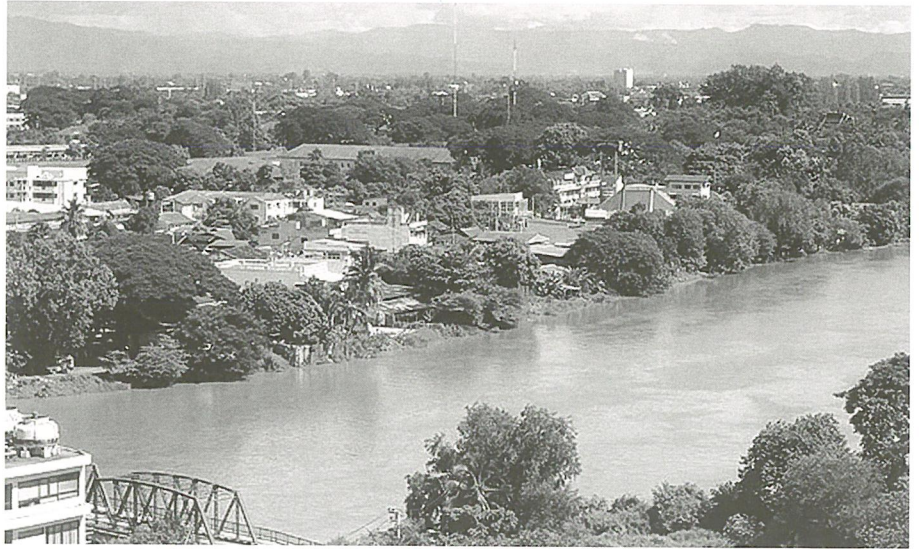
Kanchanaburi : le programme continue

Voici juin, déjà, et l'année spéciale du tourisme à Kanchanaburi arrive à son mitan. Juin, les autorités locales l'ont décidé, sera le mois de l'éléphant. Il commencera par un grand rassemblement, les 3 et 4 juin, qui vous permettra de faire des balades sur le dos des pachydermes, du bambou rafting et un peu d'équitation dans la jungle si vous êtes d'humeur cavalière.

Mais le 24 juin, avec la «Ayara Elephant Party», la fête promet d'être encore plus folle, même si nous ne disposons pas encore des détails des réjouissances. Retrouvez-les sur www.thailandgrandfestival.com. Enfin, début juillet, on nous annonce une grande foire aux fruits dans le district de Thong Pha Phum, dans cette même province de Kanchanaburi.

Peut-on éviter de nouvelles inondations ?

Les pluies ont commencé très tôt cette année. Le phénomène La Nina, qui induit de basses températures dans l'océan Pacifique, a des répercussions dans le Nord de la Thaïlande et de fortes précipitations sont attendues, selon les prévisions du Département météorologique. Tout le monde a en mémoire les inondations exceptionnelles de l'an dernier à Chiang Mai (et dans sa région) et les questions se posent, nombreuses, sur ce qui a été fait ou pourrait encore être fait pour éviter que cette situation ne se reproduise.



La situation topographique de la vallée de Chiang Mai permet cependant difficilement d'échapper à de nouvelles montées des eaux en cas de très fortes pluies. C'est ce que déclarait en substance un ingénieur civil en retraite l'an dernier dans un article du Chiang Mail du 27 août 2005, pour plusieurs raisons.

La rivière Ping prend sa source à la frontière birmane au nord de Chiang Dao, à 120 km de Chiang Mai. Avant de rejoindre la capitale du Nord, elle traverse Chiang Dao, Mae Taeng et Mae Rim. De nombreux affluents la rejoignent le long de son parcours. En face de Mae Taeng, la Ping est rejointe par la rivière Ngat, venant de l'Est.

On pense généralement qu'un barrage permet de retenir les eaux au Nord de Chiang Mai, sur la rivière Ping. Mais le Mae Ngat Dam, ce barrage pouvant retenir 260 millions de mètres cubes d'eau, est en fait situé sur la rivière Ngat, au-dessus du point de rencontre avec la Ping. Il n'y a donc pas de réels moyens de retenir les flots en cas de très fortes pluies. Le gouvernement avait bien parlé l'an dernier, suite aux terribles inondations, de construire deux barrages de retenue de 50 à 60 millions de mètres cubes chacun au Nord de Chiang Mai. Mais ces projets ne sont pas encore sortis des cartons. De Mae Rim à Chiang Mai, le cours des eaux est lent car la pente est faible. Des travaux importants de dragage ont été entrepris pour accroître la capacité de vitesse de la rivière en la débarrassant de la terre et des sédiments. Les travaux d'excavation cou-

vrent 40 kilomètres à l'extérieur de la ville et les principaux ponts. Tout devrait être terminé en août, en espérant que les cieux voudront bien attendre.

En ville, la rivière se rétrécit dangereusement et son étroitesse est la principale cause de débordement de son lit : à son point le plus étroit, elle ne dépasse pas 60 mètres de large alors qu'à Tak, sa largeur est supérieure à 300 mètres. Un budget de 29 millions de bahts a permis une étude des terrains adjacents à la rivière et le ministère de l'Intérieur a déclaré que tous ceux dont les propriétés empiétaient illégalement sur les berges seront poursuivis. A ce jour, une centaine de poursuites ont été requises, après des négociations infructueuses, et une dizaine de cas seulement est passée devant le tribunal, la plupart des contrevenants ignorant toujours les injonctions de quitter les lieux.

Le centre-ville de Chiang Mai (la vieille ville entourée de murailles) est à 310 mètres au-dessus du niveau de la mer, les berges de la rivière à 306 mètres environ, ce qui explique que les eaux puissent envahir Loi Kroh Road et le Night Bazaar. Pas grand-chose à faire de ce côté-là. Il a beaucoup été question d'un mur le long des berges, mur qui couvrirait 11 kilomètres, mais tout le charme de la rivière s'en ressentirait. Les riverains s'y sont opposés et le maire a mis le projet de côté.

Les plaines fertiles attirent l'homme, mais les premiers citoyens étaient peut-être plus conscients des risques d'inondation que

leurs modernes descendants, bâtissant leurs maisons sur pilotis, élevant leur terrain, sans caves ni parkings, ni machinerie en sous-sol. De toutes les grandes déclarations et mesures proposées l'an dernier - élargir la rivière, déloger les propriétaires empiétant illégalement sur les berges, établir des stations de contrôle de la montée des eaux, construire des barrages au nord de Chiang Mai - il n'est pas sorti grand-chose.

Boonlert Buranapakorn, maire de Chiang Mai, a déclaré qu'aucun budget n'avait été approuvé pour la prévention des inondations cette année et que la protection de la ville reposait sur 200.000 sacs de sable. Quant aux 50 millions de bahts promis par le gouvernement central l'an dernier, ils ne sont pas encore arrivés. Alors, tenez prêtes vos serpillières!

Martine Helen

Profitez de l'offre d'été du Legend à Chiang Rai

Dans un décor de rêve, au bord de la rivière Kok et tout proche des plus belles randonnées, The Legend (Boutique River Resort & Spa) vous offre : 2 nuits/3 jours en chambre double - buffet petit-déjeuner - 1 dîner thaï - 1 massage traditionnel - transfert aller-retour au Night Bazaar de Chiang Rai - transfert aller-retour aéroport. Le tout pour 3450 bahts par personne en chambre double (studio supérieur).

The Legend Chiangrai, 124/15 Kohloy Rd, A. Muang, Chiangrai 57000

Tél: 053 910400

info@thelegend-chiangrai.com

www.thelegend-chiangrai.com

Le nouvel aéroport ouvrira-t-il cette année ?



Le directeur de Suvarnabhumi, Somchat Sawasdeepol, affirmait en avril dernier que le nouvel aéroport international de Bangkok serait opérationnel dès le mois de juillet. Il a nié toute allégation de problème de construction et réitéré que l'aéroport répondait à tous les standards internationaux de sécurité, de contrôle aérien, de gestion des bagages et autres points vitaux. Quelques jours à peine après cette déclaration, le ministre des Transports par intérim, Chainant Charoensiri, exprimait ses doutes quant à l'ouverture prévue en juillet. Le retard serait imputé aux importants travaux de réparation sur le terminal passager (notamment la réfection de la toiture). Le hall duty-free de l'aéroport serait lui aussi à refaire car de nombreuses brèches et trous d'eau auraient été décelés à sa surface. Néanmoins, la société ITO, en charge des travaux de construction, continue d'affirmer que l'aéroport sera fini fin juin. «*Seuls les tests avant l'ouverture seront peut-être retardés*», affirme ses responsables. L'aéroport Don Muang, dont l'utilisation après sa fermeture n'a pas été clairement définie - on parle d'y accueillir les compagnies charters et à bas prix - devrait probablement rester opérationnel jusqu'à la fin de l'année. Suvarnabhumi, éclaboussé par divers scandales et dont l'ouverture a déjà été repoussée plusieurs fois, ouvrira un jour. C'est la seule certitude.

La chronique épistolaire de Chiang Mai

(épisode 2) par Jean de la Mainate

LA CONTRAVENTION

A Chiang Mai, les motocyclistes n'ont pas encore compris la nécessité de porter un casque. Et ils sont convaincus que le bouddha suspendu à leur cou les protège infiniment plus qu'un couvre-chef anti-choc. Alors parfois la police monte des opérations "coup de poing" et verbalise à tour de bras dans tous les coins de la ville sous prétexte d'inciter tous les concitoyens à porter un casque. Mais lorsque les policiers montent une opération, ce n'est jamais discret, surtout quand elle a lieu au carrefour situé à la sortie de la ville et juste avant le pont Nawarat.

J'étais donc à regarder le fonctionnement de la souricière et les imprudences de certains motocyclistes pour échapper à la contravention quand une moto, chevauchée par deux farangs, se fit interpellé et s'arrêta à deux pas de moi. Le conducteur devait avoir la trentaine. Et la passagère comptait une bonne cinquantaine d'années. Evidemment, aucun des deux ne portait de casque. Le garçon ne m'était pas vraiment sympathique. Par contre, la femme avait quelque chose de touchant. Sans doute pour la réconforter, et avec un sourire de circonstance, je lui dis bêtement (mais comment pouvais-je lui dire autrement?):

- Ce n'est qu'un mauvais moment à passer, et puis au retour cela vous fera un souvenir à raconter!...

- Ah !... vous êtes Français, me répondit-elle, comme soulagée de se sentir un peu moins perdue.

Le jeune policier laissa paraître une parure dentaire à faire rêver une jument en mal d'amour

Puis nous échangeâmes quelques autres paroles. Le garçon n'avait pas desserré les dents. Visiblement, nous n'étions pas fait pour nous entendre. Quant au jeune policier, son carnet à souches à la main, il nous regardait en se demandant ce que nous pouvions bien nous raconter. Allez savoir pourquoi, mais la sympathie, parfois, engendre des miracles, et je fus le premier surpris à m'entendre dire à la dame:

- Au fait, pour votre affaire présente, donnez lui deux cents bahts de la main à la main et cela vous évitera non seulement la paperasserie mais d'en avoir ensuite quatre cents à payer. Je vous laisse car le Monsieur à côté va s'impatienter.

Juste avant de tourner les talons, je sentis dans son regard qu'elle avait retrouvé confiance. Mes yeux croisèrent également ceux de son compagnon, mais il resta tout aussi impassible. Par contre, le jeune policier, soulagé de me voir lever le camp, inclina la tête, et laissa paraître une parure dentaire à faire rêver une jument en mal d'amour. Je n'avais pas fait trois pas que je m'en voulais déjà d'avoir dit ce que j'avais dit. Certes, cette façon de participer aux frais et débours d'un policier m'avait été racontée maintes et maintes fois. Mais je n'avais jamais été à même de la vérifier. Et, si au lieu d'aider ma compatriote, je l'avais mise dans une situation encore plus critique?... Car il doit bien y avoir quelques policiers qui se contentent de leur salaire, aussi maigre soit-il!... L'envie de me retourner me tenailla à plusieurs reprises, mais je n'en fis rien. Car je ne voulais pas faire échouer l'opération si par hasard elle se déroulait comme je l'avais dit. En moins de temps qu'il ne faut pour le dire, quelques insistants coups d'avertisseur retentirent dans mon dos. C'étaient les deux Français. Lui, toujours aussi tête de mule, et elle tout sourire. En passant à ma hauteur elle me lança:

- Ça a marché. Merci!...

Et la moto me dépassa pour les emporter loin devant moi. Ce fut notre première et notre dernière rencontre!... Et ce fut aussi grâce à elle que se vérifia ce qu'on m'avait raconté maintes et maintes fois, sur certains des us et coutumes de la gente policière de Chiang Mai.

Arrivée d'un container



de meubles Tibétains



Amantee

House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

"Amantee - Le Café" est ouvert.

Tel que promis, "Amantee - Le Café" est désormais ouvert.

Notre menu, "Asian & European Flavors with French Elegance", vous offre une cuisine mariant harmonieusement Arômes et Saveurs d'Orient et d'Occident. Un parfum d'Aventure et de Poésie, une création exquise de Jérémie Sebag.

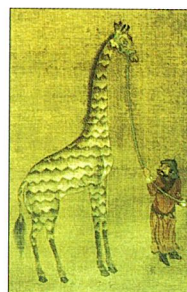
"Amantee - Le Café" est un lieu de rencontre pour les amateurs d'Art qui peuvent désormais déjeuner ou déguster paisiblement un verre dans un lieu hors du commun et savourer, sans aucune pression commerciale, une collection unique et sans cesse renouvelée de meubles, peintures et objets d'arts anciens consacrant l'incroyable richesse artistique de l'Asie.

Amantee est aussi devenue l'endroit idéal pour organiser de mémorables réunions d'affaires et festivités,

telles dîners, galas et cocktails.

N'hésitez pas à nous contacter pour tous renseignements complémentaires ou devis.

Si vous n'avez pas encore visité Amantee, nous vous invitons cordialement à le faire. Nous vous promettons une surprise des plus agréables !!!...



Amantee
House of Oriental & Tibetan Antiques & Arts

131/3 Chaeng Wattana 13,
Laksi, Bangkok 10210
Tel: 02-982-8694-5

Ouvert 365 jours l'an à simplement 20 minutes du centre-ville !...

Carte disponible sur www.amantee.com

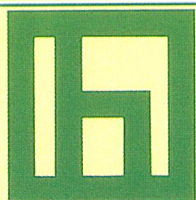


www.phuketimmo.com

Le spécialiste
Français de
l'immobilier à Phuket

Portable : +66 / (0) 9 724 7211
Bureau : +66 / (0) 76 249 315

RESTAURANT
BOUTIQUE



OUVERT TOUS LES
JOURS DE 11 À 22H
FERMÉ LE DIMANCHE

HARMONIQUE

*Après avoir dégusté le meilleur de la cuisine
thaïlandaise, visitez la collection privée d'objets
de décoration sur simple demande*

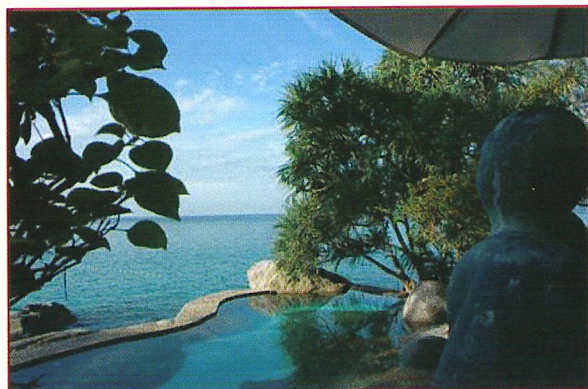
N°22, CHAROENKRUNG 34 BANGKOK 10500 THAILAND
Réservations: 630 62 70 / 237 81 75

Consultez nos pages jaunes sur...

www.gavroche-thailande.com

**Le seul annuaire en ligne des adresses
francophones en Thaïlande**

Mom Tri's Villa Royale à Phuket



**Une expérience inoubliable dans un cadre
royal et de grand luxe au milieu de jardins
luxuriants.**

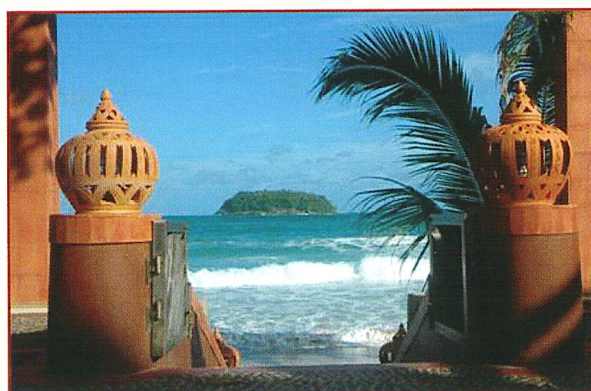


**Mom Tri's Kitchen,
surplombe la baie de
Kata Noi et offre un
choix de mets
exubérants pour
les véritables
gourmets.**

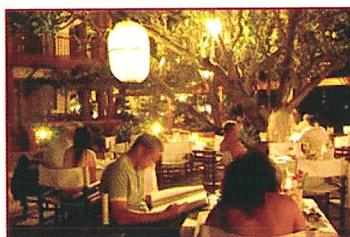
Mom Tri's Villa Royale
Kata Noi Beach, Phuket, 83100
Tel: 66 76 333 568 Fax: 66 76 333 001
info@villaroyalephuket.com
www.boathousephuket.com



Mom Tri's Boathouse à Phuket



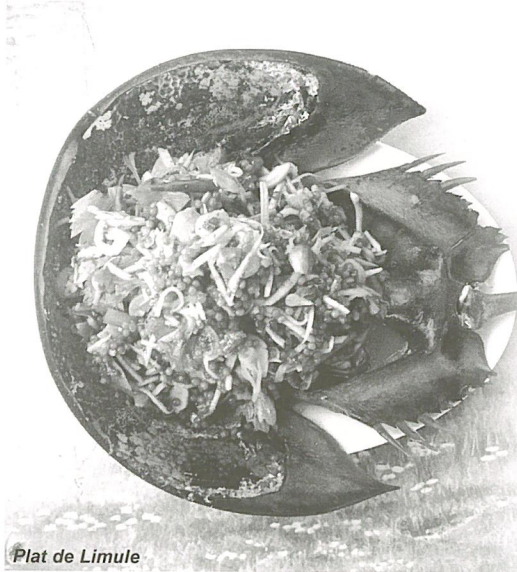
**L'Hôtel pour ceux qui ne veulent pas habiter
à l'hôtel, situé directement sur la splendide
plage de Kata**



**Le Boathouse
Wine & Grill,
le restaurant de
réputation mondiale
pour gourmets.
Carte des vins unique.
Simplement le meilleur.**

Mom Tri's Boathouse
Kata Beach, Phuket, 83100
Tel: 66 76 330 015 Fax: 66 76 330 561
info@boathousephuket.com
www.boathousephuket.com

De l'exotisme au goût du palais !



Plat de Limule

Pour Paulo Coelho, «le rêve est la nourriture de l'âme comme les aliments sont la nourriture du corps». Au Pays du sourire, on peut rêver dans son assiette avec du crocodile, de l'autruche ou même des créatures préhistoriques au menu.



tronc de bananier

Le *Kluai Mai Thai* («l'orchidée thaï») est le restaurant le plus original qu'il m'a été donné de fréquenter à Phuket. Situé dans le soi qui conduit à Wat Chalong (depuis Jaofa West Road), il propose non pas des orchidées mais du crocodile, de l'autruche, du chevreuil, du singe, de la chèvre, des grenouilles, du mouton et même du tronc de bananier!

Comment ne pas rester perplexe devant un tel menu? Après maintes hésitations, j'ai opté pour le tronc de bananier et un plat de crocodile.

Le premier (*youak kluai pad quoei*, 70 bahts) est un plat étonnant. Le tronc du bananier est écorcé et sa chair cuisinée avec de la pâte de crevettes et des gousses d'ail entières. La couleur n'est pas très appétissante, mais le goûter c'est l'adopter. La chair du bananier, tendre comme du cœur de palmier, fait office de légume; la pâte de crevettes donnant le côté salé et la couleur cuivrée à ce mélange légèrement sucré (mais pas épicé du tout) qui forme un plat très raffiné.

Comme plat principal, délicat de se décider, entre l'autruche (*nokrajok ted*), le chevreuil (*kwang*) ou le crocodile (*djoraké*), sautés de trois façons différentes pour 150 bahts. Ces trois viandes sont achetées à «JR Farm» à Ratchaburi, établissement agréé par la Convention sur le Commerce International d'Espèces en Danger de la faune et de la flore.

La Chèvre (*pè*) ou le mouton (*kè*) sont sautés avec du curry rouge, soit au poivre noir, soit aux herbes, et ce pour 150 bahts.

Enfin, les grenouilles (*kop*), qu'on déguste en entier en Thaïlande, sont soit sautées avec du safran, en curry rouge, ou en soupe à la citronnelle avec des champignons (*tom yam kop*), pour 120 bahts. J'ai finalement opté pour un curry de crocodile (*pad khuk klik djoraké*, 150 bahts).

Préparé avec du curry rouge, du lait de coco, des feuilles de bergamote et du basilic thaï, le crocodile est une viande tendre mais qu'il faut cependant mastiquer, dont le goût est incertain tant la sauce est parfumée. Il est présenté en petits morceaux accompagné de jeunes bananes coupées en dés qui ressemblent à de la pomme de terre.

Je vous recommande aussi une vraie spécialité de l'île: le riz sauté Phuket (*khao pad phuket*, 50 bahts): de grosses crevettes grillées au barbecue en brochettes et mélangées ensuite avec de la saucisse de porc, le tout sauté dans de l'huile, avec le riz, de l'ail et du piment. Le mélange est savoureux et très complet.

Si vous souhaitez vraiment épater la galerie, goûtez donc la Limule (*mengda thalay*). Il s'agit d'un animal préhistorique qui n'a pas évolué depuis plus de cinq cent millions d'années. Considéré comme fossile vivant, on la surnomme également «crabe en fer à cheval», «crabe des Moluques», «crabe des amoureux» au Vietnam ou encore «crabe au sang bleu». Avec la forme (et la taille) d'un casque, une carapace intérieure en forme de sabot de cheval et une longue queue pointue, on dirait un dessin de H.R. Giger, le créateur d'Alien (qui s'en est d'ailleurs largement inspiré pour le premier volet de la

série).

Ce sont ses œufs en salade - et rien d'autre - que vous retrouverez dans votre assiette (*yam mengda thalay*, 160 bahts), présentés dans la carapace retournée et évidée. Cette salade, très prisée des Thaïlandais, est comme souvent ici très parfumée par le persil, les oignons, le citron vert et la mangue verte émincée en fines lamelles.

Les œufs ont la consistance du blé, fermes mais friables avec un léger goût de noisette. Vous en trouverez très facilement le long de la plage de Rawai, dans tous les petits restaurants vendant des fruits de mer. Alors à vos assiettes et bon appétit !

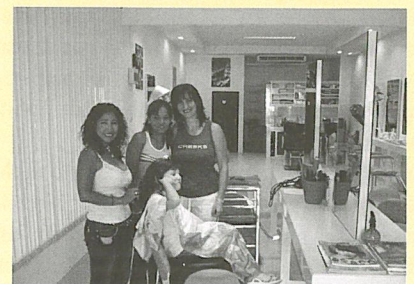
Caroline Lalata Ballini

Kluai Mai Thai, 25/9 Jaofa West Road, T. Chalong, Phuket
Tél: 076 28 00 36.

Ouvert tous les jours de 11h à 22h.

Coupe à la française

Ouverture à Phuket d'un salon de coiffure français, Nice Hair Cut (à côté d'Easy Fitness Center au Carrefour Central Festival, Phuket). Tél: 076 248 108



Amis touristes, sortez



Comment se rendre à Siem Reap depuis la Thaïlande? Comment visiter les temples et par quels moyens? Combien de jours rester à Angkor? Que voir en dehors des sentiers battus? Et à quels tarifs? Vous trouverez tous les renseignements utiles pour préparer votre futur séjour dans la «jungle de pierres» à travers cette série d'articles qui se poursuit, ce mois-ci, avec son troisième volet: comment éviter le tourisme de masse?

À son arrivée, le visiteur des temples se trouve souvent impressionné devant l'étendue du complexe et la multitude de sites qui le parsèment. Comme il ne sait pas trop par quel bout commencer son parcours, il suit le troupeau tout en regrettant cette foule qui lui cache les pierres et lui gâche sa joie. Est-il encore possible d'être seul sur l'allée centrale d'Angkor Wat comme cela était le cas il y a dix ans, de jouer les Indiana Jones amateur et se sentir gagner par ce sentiment que devait jadis éprouver les découvreurs devant ces ruines émergeant de la jungle? Oui. Enfin, presque.

En haute saison, une moyenne de cinq mille personnes se présentent, chaque jour, à la billetterie. Le parcours qu'elles effectuent est celui tracé par Maurice Glaize dans les années 1940.

Angkor Thom le matin, Angkor Wat l'après-midi et la montée au Phnom Bakheng pour assister au coucher du soleil: c'est comme cela que les premiers touristes organisaient leur visite à dos d'éléphants.

Soixante ans plus tard, les agences de voyage proposent toujours la visite en suivant cet ordre-là. Les chauffeurs et les guides cambodgiens l'appliquent à la lettre. Ils trimbalent ainsi leur brochette de touristes sur ce parcours devenu aberrant car aussi encombré que l'avenue Sukhumvit de Bangkok à une heure de pointe, le Skytrain en moins.

Du côté des autorités, on travaille, nous dit-on chaque année, à la gestion des flux, notamment grâce à la coopération d'experts étrangers. En attendant donc une gestion officielle de ces flux transformés en flots de moutons, voici quelques conseils pour sortir du troupeau...

Levé aux aurores...

Il est conseillé de démarrer la visite au lever du soleil par Angkor Wat, à 5 heures du matin. Suivez l'allée centrale, passez la porte de la première couronne, poursuivez votre chemin. Un escalier descend sur la gauche. Il mène à un petit bassin d'eau. C'est là qu'il faut installer le trépied de son appareil photo. Le soleil fait, lorsqu'il le désire, son apparition entre deux tours et se reflète dans l'eau calme. Les pierres changent de couleur toutes les minutes. Le spectacle est grandiose. Essayez d'ignorer les dizaines de groupes

d'Asiatiques autour de vous dans l'aube naissante. Ce lieu est pour eux la ligne de départ d'une course éperdue aux vieux cailloux. Ils n'ont souvent qu'une journée pour voir ce que vous allez découvrir en une semaine. Au premier rayon de soleil, les chefs des différentes tribus brandiront leur petit fanion et vociféreront dans leur haut-parleur portatif accroché à leur poitrine. Ils désertent alors les lieux comme un seul homme en direction de la porte d'Angkor Thom où un arrêt photos de 1 minute 40 est prévu.

Angkor Wat est désormais à vous. Vous pouvez y passer facilement trois heures, à longer les couloirs, à admirer les bas-reliefs et monter les escaliers jusqu'au troisième et dernier étage. Là, sur les marches étroites qui mènent au sommet, pensez qu'à l'époque angkorienne, seuls les rois étaient autorisés à les emprunter. Ce que vous prenez pour des marches n'en sont pas. Elles sont seulement un symbole, celui de la montée au Mont Méru. Mais votre guide devrait vous expliquer tout cela...

Vers 9 ou 10 heures, faites une pause casse-croûte ou une sieste et repartez, aux alentours de midi, dans l'enceinte d'Angkor Thom. Certes, à midi il fait chaud. C'est pour cela qu'il n'y a personne. Le calme a un prix qui se paye en gouttes de sueur. Vers les 15 heures, rien ne vous empêchera de profiter de la piscine de l'hôtel.

En soirée, assurez votre chauffeur d'une petite pièce supplémentaire et demandez lui de vous déposer au Pré Rup ou au Mébon Oriental. Ces deux temples, situés en boucle du grand circuit, sont des postes privilégiés pour un inoubliable coucher de soleil sur les rizières. En basse saison, vous serez certainement seul pour savourer ce moment unique. Rien ne vous empêche de vous rendre, un soir avant votre départ, sur la colline du Phnom Bakheng, en éléphant ou à pied. Gardez vos lunettes de soleil. Les cinq mille visiteurs (au moins) sont là également, chacun armé d'un appareil photo à déclenchement automatique de flashes prêts à vous crever la rétine. Ceux qui parviendront à faire abstraction de cette foule piaillante et impatiente, pourront observer, au loin, les tours d'Angkor se teinter lentement de rouge. Le soleil se lève derrière le temple mythique et se couche bien entendu face à lui. L'astre

du troupeau !

meurt donc d'un côté de la colline, tandis que de l'autre, les tours de pierre s'empourprent et le ciel s'embrase... Voilà pour un premier jour bien rempli.

Temples pour rêveurs

Il reste maintenant une kyrielle de temples à enchaîner dans l'ordre que vous voudrez. A ne surtout pas rater le Preah Kahn, ni le Ta Prohm, ce «temple/jungle» immortalisé ces dernières années

dans deux films *Deux Frères* de Jean Jacques Annaud et *Tomb Raider* avec la jolie Angelina. En haute saison, ces deux temples sont déserts au lever du soleil et entre midi et deux heures. Le reste du temps, il faut passer entre les bus et leur flot de touristes, surtout l'après-midi.

Autre joyau de l'art khmer, le Banteay Srey est ce minuscule sanctuaire situé à une demi-heure de route de Siem Reap dont André Malraux était tombé follement amoureux dans sa jeunesse (au point d'en avoir découpé quelques morceaux !). Généralement visité le matin, il faut donc s'y rendre en début ou en milieu d'après-midi pour en apprécier pleinement les détails sans se marcher sur les pieds. Ce temple se combine très bien avec une visite au très peu fréquenté Banteay Samré et une excursion au très éloigné Beng Mealea. En dehors du giron de la compagnie pétrolière qui gère Angkor, ce site (à 80 kilomètres de Siem Reap) est classé hors circuit et peut donc se visiter sans le «pass d'entrée» au complexe. Une autre compagnie privée a installé une barrière qui se lève pour seulement 5 dollars par personne. Cette copie d'Angkor Wat, mais sur un seul niveau, très endommagée par les siècles et la nature, est entièrement recouverte de végétation. C'est ce qui fait son charme. Peu de visiteurs, des lianes

et des arbres centenaires : c'est le temple des enfants, celui des rêveurs et des romantiques. Les amoureux des pierres poursuivront leur route vers le site de Kor Kher, beaucoup plus loin et encore moins fréquenté. Il est alors conseillé de partir très tôt (une nouvelle fois) pour enchaîner le tout sans être pris par la nuit. Si tous ces sites éloignés ont bien entendu été déminés, en chemin, évitez par

ment, c'est là que le royaume khmer serait né en l'an 802. Il s'agit en fait d'une chaîne de montagnes au nord du temple Banteay Srey. Une partie appartient à un puissant homme politique de la région, bûcheron à ses heures. Si l'endroit fascine les Khmers, il n'offre que peu d'intérêt au visiteur étranger, surtout lorsque celui-ci doit payer, pour le compte du gentil monsieur, un péage de 20 dollars afin

d'emprunter la route menant au sommet.

Sur une autre partie

des Kulen se trouve la rivière aux mille Linga, également connue sous le nom de Kbal Spean. L'endroit, le lit d'une rivière sculptée sur une centaine de mètres, était magnifique avant qu'il ne soit pillé en une nuit de mars 2003. Certains experts étrangers qui collaborent à la gestion des flux n'aiment pas le terme de pillage et lui préfèrent celui de vandalisme. Ne jouons donc pas sur les mots et évitons les lieux. L'endroit était gardé de jour comme de nuit avant le massacre. Il l'est toujours, mais il n'y a plus rien à voir ni à piller. Pardon, à vandaliser...

D'autres temples hors circuits et dont la visite est gratuite, comme le Wat Track ou le Banteay Thom, ne sont pas accessibles aux touristes autrement qu'en moto tout-terrain. Ils le seront certainement un jour; lorsqu'un autre réalisateur étranger viendra y tourner un film et, pour l'occasion, aménagera les chemins d'accès de ces lieux hors du commun.

Avec ces quelques conseils, vous devriez éviter la foule des groupes pressés, et vous retrouver, parfois seul, entre deux turbulences de

flux au cœur de sites à couper le souffle. Mais dépêchez-vous, tout cela ne durera pas éternellement...

Frédéric Amat

Illustrations: Rin Houet

Le mois prochain: Que voir à Siem Reap en dehors des temples ?

Le calme a un prix qui se paye en gouttes de sueur



contre de courir après les buffles dans les champs, surtout ceux non cultivés, même pour un petit pipi. Vous risqueriez d'être le premier touriste étranger à sauter sur une mine au Cambodge. Cela ferait désordre.

Lors de votre séjour à Angkor, vous entendrez parler des monts Kulen. Historique-

Mélodies ancestrales dans la jungle de Bornéo



Devenu un incontournable de la scène des musiques du monde en Asie, le Rainforest World Music Festival attend plus de 10000 personnes pour un moment inoubliable les 7, 8 et 9 juillet à Kuching, sur l'île de Bornéo.

Il en a envoûté plus d'un en 2005 et semble bien déterminé à nous enchanter cette année encore. Le festival des musiques du monde de Bornéo accueillera pour la neuvième année consécutive, à Santubong, une vingtaine de groupes de musique ethnique qui se produiront au milieu des jungles légendaires, des collines mystiques et des plages de sable dorée.

A l'image des éditions précédentes, le festival s'articulera autour d'ateliers de musique en journée et de concerts en soirée. La programmation de cette année en fera rêver plus d'un. Et c'est la France qui est à l'honneur avec le groupe français «Les Yeux Noirs». Provocants, émouvants, les six hommes de la bande clôtureront le festival avant la grande finale qui regroupe sur scène l'ensemble des groupes.

Leur musique aux tons gypsies, entre mélodies hongroises et arméniennes, évoque l'amour, le voyage, les tragédies, la joie et chatouille autant les âmes mélancoliques

que les fans de musique aux rythmes déchaînés.

Outre les grands fidèles du festival (la Sape du Sarawak et les gongs des tribus ibans) les instruments viendront des jungles, steppes et montagnes du monde entier pour célébrer la rencontre des traditions orales, des grands nomades et des grandes tribus qui persistent à protéger leurs héritages culturels.

Sont attendus cette année: ChungmyuntArt Troop (Corée), Genticorum (Canada), Nahawa Doumbia (Mali), Hotel Palondrone (Autriche), Egschiglen (Mongolie), Aynur (Turquie), Calle Sur (Amérique Latine), Peatbog Faeries (Ecosse) et bien sûr un grand nombre de musiques aborigènes du paysôte, la Malaisie.

Sophie Ansel

Pour plus d'informations sur le festival, rendez-vous sur le site www.rainforestmusic-borneo.com. Les tickets sont disponibles à la vente dans tous les centres d'information touristique à Kuching, Miri et Sibü au prix de 60 ringgits (environ 600 bahts).

Le festival a lieu au village culturel du Sarawak, à Santubong (Kuching - Bornéo - Malaisie).

Deux lignes aériennes se rendent sur place depuis Bangkok avec escale: Malaysia Airlines et Airasia.

Salons et expositions

Impact Arena

Paradise's Expo

Du 10 au 18 juin

Le premier salon en Thaïlande sur les produits alimentaires venant du monde entier: catering, technologie alimentaire, services, plats halal, etc.

De 10h30 à 21h.

www.unionpan.com/events_02eng.htm
service@unionpas.com

Queen Sirikit Center

Commart X Gen 2006

Du 8 au 11 juin

Faites le plein de produits hi-fi et matériel digital à des prix promotionnels souvent intéressants.

Détails sur www.commartthailand.com.

Bangkok Gems and Jewelry

Du 14 au 18 juin

Les fabricants et négociants de pierres précieuses et de bijoux tiennent salon. Le dernier jour est d'ordinaire ouvert au public et c'est dans la dernière demi-heure qu'on fait les meilleures affaires, les commerçants venus de l'étranger ne souhaitant pas remporter leur stock !

Tél : 02 630 1761-4.

www.jewelmgf.com

ELLE & ELLE Decoration Lifestyle Fair 2006

Du 23 au 25 juin

Produits et articles de décoration pour la maison, haute couture, accessoires, chaussures: le salon organisé par Hachette Filippacchi devrait faire des heureuses...

Détails sur www.elle.co.th.

Tél : 0 2240 3700 ext. 1703, 1898, 1842

Thai AirAsia Travel Fair

Du 23 au 25 juin

La compagnie à bas prix Thai Air Asia tient salon. L'occasion de faire le plein de billets d'avion à prix défiant toute concurrence, surtout à l'approche des vacances d'été.

Détails sur www.airasia.com.

Tél : 02 791 4500 # 4512



Les meilleurs prix sur www.airfrance.co.th

7,000 Baht **Hanoi**
lundi, mercredi, vendredi

7,000 Baht **Hô Chi Minh Ville**
mardi, jeudi, samedi, dimanche

Tarifs disponibles uniquement pour tout achat en ligne, en classe Tempo-economy aller-retour au départ de Bangkok.
Ces tarifs sont hors taxes et soumis à conditions.



GOLDEN TORTOISE

*Mobilier Oriental
Restauration & Meubles sur mesure*



100 Sukhumvit Soi 49. Tel: 02 662 5600
tortue@csloxinfo.com



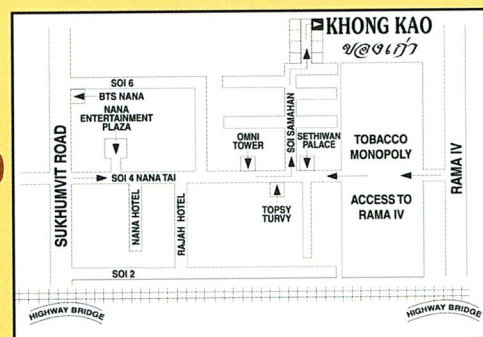
**VRAIES
ANTIQUITES**

**TAPIS
DE
COLLECTION**

STATUAIRE



**Ouvert 7/7
de 10.00 à 18.00
(Dimanche de
10.00 à 17.00).**



KHONG KAO Co., Ltd. 147/7 Soi Samahan, Sukhumvit 4, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél/Fax: (662) 02 252 0366 E-mail: khongkao@hotmail.com

Casa Pascal Restaurant

Une bonne table à Pattaya

Cuisine française traditionnelle et raffinée,
servie dans un cadre élégant et une atmosphère détendue

Plus d'une trentaine de personnes
prêtes à se mettre en quatre
pour vous servir comme un roi

Service de Limousines & Voituriers

Déjeuner : 11h30

Dîner : 19h00

Buffet «Brunch» Dominical : 650 Bahts

Menu de Midi : 350 Bahts (lavage gratuit de votre véhicule durant votre déjeuner)

Menu « Wine Dinner » (3 plats, Vin à volonté) : 850 Bahts

Menu Gourmet (6 plats, Champagne Maison à volonté, vins et digestifs) : 2400 Bahts



038 723 660, WWW.RESTAURANT-PATTAYA.COM

SOUTH PATTAYA 2ND ROAD, À HAUTEUR DU MARRIOTT & SHENANIGANS, JUSTE DEVANT RUEN THAI RESTAURANT

Un second pont et une amitié qui se cimente

Entrant dans sa phase finale, la construction du second pont de l'amitié entre la Thaïlande et le Laos est un événement économique d'une importance considérable pour tout le Sud-Est asiatique.

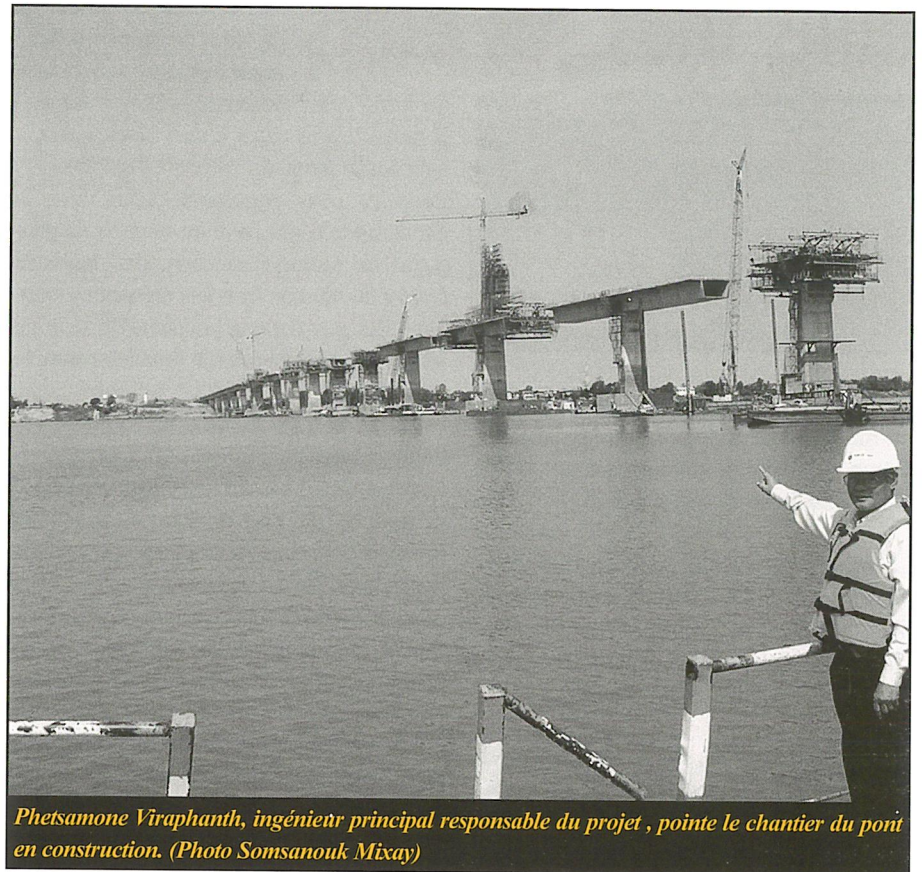
Ce second ouvrage, qui sera officiellement inauguré en décembre prochain, assurera la jonction terrestre entre le port de Danang au centre du Vietnam et celui de Mawlamyie en Birmanie, concrétisant dans les faits ce fameux axe routier Est-Ouest qui permettra de gagner plus de 3000 km entre les golfes du Tonkin et du Bengale. Outil du XXI^{ème} siècle conçu pour accélérer le rythme des échanges entre pays associés, le pont en lui-même reliera les villes de Savannakhet et Mukdahan.

Second point de passage par-dessus le Mékong (500 km plus au Sud de celui qui fait déjà la jonction entre Vientiane et Nong Khai, l'actuel terminal ferroviaire), il est le poumon d'acier d'un mégaprojet défini comme une des onze priorités du programme du GMS (sous-région du Grand Mékong).

Financé par un prêt du gouvernement japonais aux deux nations riveraines, il offre au Laos (qui a tout à y gagner) l'occasion unique de sortir de son enclavement naturel en assurant sa propre vitrine, via un corridor industriel consacré à l'investissement dans la région de Seno. L'amélioration du réseau qui s'en est suivi rendra également plus aisé l'accès à de nombreux points d'intérêt touristique du Sud du pays.

L'ouvrage s'étend sur 2050 mètres du fait de l'étiage capricieux du fleuve. En voie d'achèvement, il eut été plus avancé si les travaux n'avaient pas été interrompus durant plus de deux mois, suite à la chute d'une grue de placement d'un élément de tablier qui entraîna la mort de plusieurs ouvriers et responsables du projet.

Érigées depuis les deux rives contrairement au plan initial, toutes les piles de soutènement sont à présent en place. Redoublement de prudence aidant, le dernier élément de jonction sera posé début septembre et les derniers travaux d'aménagement prendront quatre mois. On y



Phetsamone Viraphanth, ingénieur principal responsable du projet, pointe le chantier du pont en construction. (Photo Somsanouk Mixay)

circulera à gauche sur une chaussée large de neuf mètres.

L'aire d'arrivée côté Savannakhet restera, comme sa soeur jumelle, ouverte 24 heures sur 24. Tout y est prévu pour accélérer les formalités et répondre aux normes modernes du trafic de marchandises. Un gros camion franchira bientôt en une heure ce qui lui prenait, toutes attentes comprises, une journée avec le bac. Signe de l'époque, l'accélération du temps dans ce monde contemporain se joue des frontières.

Quant au voyageur piaffant d'arriver au Vietnam (qui n'est qu'à 250 km de là), il tombera nez à nez sur de grands dinosaures de béton qui pourraient lui donner l'idée d'aller visiter les fossiles du site de Tang Vai non loin. Il se prendra certainement aussi à rêver de lingots à la tonne en contemplant de grosses roches aurifères extraites des mines de Sepon, un eldorado des temps modernes. Deux pôles d'intérêt de la route numéro 9, itinéraire que suivit également sur ses 80 derniers kilomètres la célèbre piste Ho Chi Minh sur laquelle fut déversée une plus grande concentration de

bombes et de défoliants que sur l'Allemagne durant la Seconde Guerre mondiale.

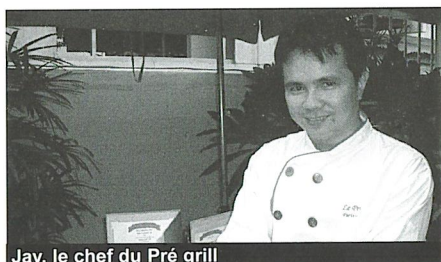
Parcourue (et on vous défie de faire beaucoup mieux) en un peu moins de sept heures par un chauffeur de car expert - sauf en saison des pluies auquel cas il faut compter trois de plus - la route a été entièrement reprofilée et élargie. Un futur demi billard à deux bandes qui n'aura plus rien à voir avec une chaussée devenue au fil du temps par trop dégradée.

Manquant jusqu'ici de grands axes, le Laos a mis les petits plats dans les grands et attend à présent beaucoup de la finalisation, au Nord, d'une route plus directe avec le Yunnan.

La création d'axes Est-Ouest et Nord-Sud est en effet la condition essentielle à l'accroissement des flux de transit, pour un pari sur un avenir économique ne reposant pas uniquement sur le tourisme, l'artisanat et la vente d'électricité à son puissant voisin Thaïlandais. Des moyens mis en oeuvre pour tenter de quitter la spirale du sous-développement.

Alain Sapanhine

Le Pré Grill met le saumon dans tous ses états



Jay, le chef du Pré grill

Que pouvez-vous faire avec un saumon? Au Pré Grill, on en fait tout un repas. Depuis la mi-mai et pendant deux mois, Jay, le chef-patron, a élaboré pour vous un menu entièrement composé de saumon frais.

Le savoureux poisson est décliné ici sous toutes ses formes, dans un menu mêlant plats classiques et assiettes-fusion. Avec un choix de trois entrées et de trois plats principaux, il y en a pour tous les goûts... de saumon.

Vous le trouverez dans des plats classiques tels que, en entrée, le tartare aux deux saumons, ou encore, en plat principal, le rôti pavé de saumon et sésame sauce citron vert. Dans un style plus fusion, les autres recettes ne manqueront pas d'aguiser votre palais. Des associations parfois surprenantes, insoupçonnées, mais qui mettent toujours le saumon en valeur.

Ainsi, en entrée, la papillote de saumon frais en chèvre et coulis de fruit de la passion dans de la pâte à ravioli thaï est à goûter absolument. Vous serez agréablement surpris par l'heureux mariage entre un fromage et un... poisson, le chèvre faisant délicieusement ressortir le goût du saumon.

Autre choix d'entrée, le rouleau de saumon fumé sauce cocktail: un rouleau

de pâte à crêpe renfermant saumon fumé et légumes agrémentés d'une sauce cocktail avec un soupçon de Tabasco. Très frais.

Pour les plats principaux, vous avez le choix entre le rôti pavé de saumon, la paupiette de saumon au curry ou encore la galette de saumon frais à la crème de ciboulette. Essayez donc la paupiette de saumon au curry pour apprécier la rencontre entre le saumon et la cuisine thaïe: un curry jaune parfumé, non épicé, allié au saumon, qui donne un très bon arrière-goût saumoné.

Mais pourquoi un menu uniquement à base de saumon, qui plus est, dans un restaurant français? Jay, chef francophone qui a appris la cuisine à Paris, vous expliquera que, bien que les Français soient plutôt amateurs de viande, ils apprécient le saumon, sans en connaître cependant toutes les déclinaisons possibles. De plus, le saumon, produit cher et luxueux en Thaïlande, est un bon moyen pour attirer les Thaïlandais vers la cuisine française.

Ce menu gastronomique vous est proposé à un prix fumant de 890 bahts. Si vous prenez la bouteille de vin blanc à deux (le très bon Chenin Blanc thaïlandais du Château de Loey), bien légitime pour un tel repas, il vous en coûtera 1300 bahts par personne. Et toujours, au Pré Grill, les formules du midi à 200 bahts pour deux plats et 260 bahts pour trois plats, pour aborder la délicieuse cuisine française de ce charmant restaurant.

R.A-P.

Le Pré grill
Langsuan rd / Soi Tonson Soi 4.

24 heures sur les chapeaux de roues

Nous vous en parlions il y a quelques mois, les 24 heures de Pattaya, course organisée par PTT Speedway Kart Indoor et dirigée par le Français Christian Gilles, se dérouleront **du 29 juin au 2 juillet** sur la piste du Bira Kart International Circuit, à quelques kilomètres de la célèbre station balnéaire. Il s'agit de la première course d'endurance de karting de ce type en Thaïlande. Des équipes de 5 à 8 pilotes sont attendues du monde entier, dont trois équipes françaises. Le départ de la course sera donné le samedi 1er juillet à 12 heu-



res, l'arrivée étant prévue le dimanche... à la même heure!

Informations : www.thailand24h.com

Wall Street Institute s'agrandit



La branche thaïlandaise de l'école de langue Wall Street Institute, qui affiche l'un des meilleurs résultats de toutes les agences du groupe dans le monde, vient d'ouvrir, après Silom road et Sukhumvit, une troisième école à l'Union Mall, près de Ladprao.

Le lancement du nouveau centre donne lieu à une promotion exceptionnelle: «Pour toute souscription de six mois, les six mois suivant seront offerts!», a annoncé le directeur de Wall Street Thailand, le Français Michel Le Quellec:

Informations : www.wallstreet.in.th

On joue les prolongations chez Amantee



La célèbre maison d'antiquités est fière d'annoncer la prolongation de l'exposition du photographe franco-anglais Cédric Arnold jusqu'au 10 juillet. Cette exposition fait partie des événements du mois de la photo organisé dans le cadre de «La Fête».

Amantee - Ouverts tlj de 9h à 20h.
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi,
Bangkok. Tél. : 02 982 8694 -5
www.amantee.com

PETITES ANNONCES

AFFAIRES A CEDER



0606 VILLA A VENDRE PATTAYA

Route Country Club, 1,3km de Sukhumvit. Résidence "Country Club Villa" avec petit jardin. Très belle villa. Parfait état intérieur et extérieur, 2 sdb, salle à manger, cuisine équipée séparant grande cuisine. Petite chambre de bonne. Très bon état. Prix : 2 150 000 bahts, petit crédit possible, si sérieux. Contactez : Warunee 09 019 5028 (thaï, français et anglais) Tél/Fax : 038 733 269 jacquesmee@csloxinfo.com

LOCATIONS

0806 APPARTEMENTS A PATTAYA

Résidence donnant directement sur la plage de Jomtien, studios remisés, coin cuisine, évier, coin repas, TV (câble), climatisation, 2 grandes piscines, un gymnase à disposition inclus dans la location. Location à la semaine 2,500 à 3,000 bahts suivant la saison, plus eau et électricité. Location au mois 7,000 à 8,000 bahts suivant la saison, plus eau et électricité et câble TV. Location à l'année 6,500 à 7,500 bahts / mois suivant l'étage, plus eau, électricité et TV câble. Tél : 05 922 05 00 <http://locationpattaya.site.voila.fr/> E-mail : locapattaya3000@yahoo.fr

1206 STUDIOS A LOUER

Nous proposons d'agréables studios pour personnes seules ou de jeunes couples. Idéalement situés à Sukhumvit 55 dans des maisons individuelles de deux étages. Environnement calme. Accès rapide au skytrain : station Thonglor. Ces studios sont meublés (TV incluse) avec cuisine et salle de bains équipées, téléphone international privé et services à la demande.
- Studio de 30m² à 40m² : 9,000 - 11,500 bahts/mois
Pour des familles, nous disposons également d'appartements :
- Appartement 2 pièces 70m² à 90m² : 15,000-18,000 bahts/mois
- Appartement 3 pièces : 22,500 bahts/mois.
Contrat d'un an, disponibilité immédiate.

Contrat : Mlle.Nap au 01 863 0890
M.Henri au 02 260 5924

CHERCHE COLOCATION

M'installant à Bangkok, je suis à la recherche d'une colocation, de préférence sur Sukhumvit ou proche du BTS. Toute proposition est la bienvenue.
Mobile: 070 814 864

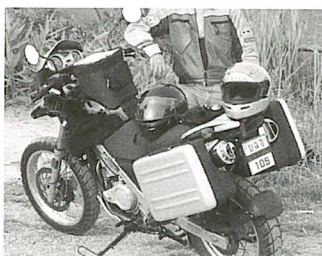
DIVERS

MOTO A VENDRE

BMW F 650 GS, année 2002.
8,000km. Accessoires BMW valises alu, top bag, bâche. Etat neuf.
Prix : 325 K Bahts.
Tél : 01 825 1093.

VELOS ELECTRIQUES

Economique et respecte l'environnement. Roulez 40 km. avec une recharge de batterie. Chaque recharge coûte seulement 4 bahts. Simple. Pas de pollution. Pour les catalogues et les prix, appelez Eco-brand 01 87 50 860, 02 96 56 291-3. E-mail : ecobrand@truemail.co.th



SCOOTERS MOBILES

Portables, 3 roues, 4 roues, derniers modèles. Service complet assuré par distributeur. Pour les catalogues et les prix, appelez Eco-brand 01 87 50 860, 02 96 56 291-3. E-mail : ecobrand@truemail.co.th

CANNE A PECHE

Pour un petit prix (urgent) à saisir a) canne à pêche de mer-american rodsmiths titon-charter-high performance durabuty b) moulinet-pro de mer-penn 114h special 6/0 senator high speed ball bearing from USA. Utilisation 6 mois, très bon état, faire offre argent ou échange. ahjan999@gmail.com

ACHETE KAYAK

Cherche à acheter un ou deux kayak(s) bi place(s) ou éventuellement canoë d'occasion et en bon état. J'habite à Koh Chang (province de Trat). Merci de faire offre par e-

mail: daiquiritoo@yahoo.fr
Tél : 06 530 9354

RENCONTRES

CONTACT

JH, 45 ans et vivant en France, je suis médecin et serais désireux de faire connaissance et échanger avec une femme thaïlandaise de même niveau pour mieux connaître ce pays dont je suis tombé amoureux...
Tél : 06 11 16 71 21
Fax : 04 94 89 41 29
E-mail : le-doare.jean-nils@wanadoo.fr

THAÏLANDAISE, 24 ANS

JF thaïlandaise, 24 ans, cherchant des amis(es) français(es) ou franco-phones pour communiquer et pratiquer la langue française.
E-mail : taan1234@hotmail.com

FRANCAIS

Bel homme, Français, excellente éducation, dans la soixantaine, résidant une grande partie de l'année en Thaïlande, souhaite rencontrer jolie femme, 30/35 ans, bien éduquée, parlant français pour conversation et plus si affinité.
rororanz@hotmail.com

THAÏLANDAISE, 22 ANS

Thaïlandaise, cherche des amis(es) pour pratiquer la langue française.
rawadee_3d@hotmail.com

THAÏLANDAISE, 24 ANS

JF thaïlandaise, cherchant des amis(es) français(es) ou franco-phones pour communication, échanges culturels et pratique de la langue française.
mindtoyou@hotmail.com

THAÏLANDAISE, 30 ANS

Souriante, gaie, recherche Français(es), francophones, avec une bonne moralité pour conversations et échanges culturels.
nanatresbelle@yahoo.com

DEMANDES D'EMPLOI

PROFESSEUR

JF, donne cours de soutien scolaire (primaire, collège...) dans diverses matières pendant les vacances.
Email: oceane83@gmail.com
Contact: 04 85 06 714

DIRECTEUR COMMERCIAL

IMPORT EXPORT

Actuellement directeur commercial d'une entreprise danoise et directeur administratif d'une filiale en France, très fortes références commerciales et managériales, je recherche pour des raisons familiales (ma femme et mes deux enfants sont franco-thaïs) un emploi sérieux ou bien un projet à réaliser en Thaïlande.
Tél : +33 6 80 01 45 26
lm@boeflora.dk

KOH SAMUI

JF, 23 ans, expérience professionnelle dans le commerce, restauration, secrétariat...très polyvalente, bonne faculté d'adaptation, sérieuse, motivée et indépendante, je cherche un emploi dans les domaines cités ci-dessus. Pour me contacter...
Tél : 06 50 86 16 87
E-mail : saturday_night_fari@hotmail.com

TERTIAIRE/TOURISME

JH, 27ans, amoureux de la Thaïlande cherche emploi. Responsable des stocks et de l'import/export dans une société japonaise à Paris. Grande expérience dans la restauration (serveur, chef de salle), parle français et anglais, bonnes notions de japonais. Etudie toutes propositions avec grand intérêt.
Tél : + 33 6 26 15 85 50
E-mail : victor_deville@yahoo.fr

INGENIEUR PROJET

Ingénieur spécialisé en génie industriel, je travaille depuis bientôt 5 ans pour un groupe d'électronique. Mes expériences sont fortement liées à la gestion de projet: ingénieur planning puis responsable des installations sur site sur des projets en Asie et en Europe.
Désirant travailler dans la zone, je suis ouvert à toutes propositions.
Tél : +33 6 15 75 14 35
mathieu_melenchon@hotmail.com

CHERCHE GESTION EN COUPLE

Couple 40 ans, sérieux, très motivé pour changer de vie, cherche emploi sur la Thaïlande: gestionnaire hôtel, restaurant ou autre commerce. Lui sapeur pompier, elle gestionnaire du personnel, expérience restauration hôtellerie en France. Etudie toutes propositions sérieuses.
tahifamily@infoif.fr

EMPLOI SECTEUR TERTIAIRE/TOURISME

25 ans, dipl. ECG (France), cherche

emploi dans tertiaire (commercial, administratif) et tourisme. Exp 2 ans commercial/marketing. Parle français/anglais/espagnol/laotien/thaï dynamique, rigoureuse, souriante, bonne capacité d'adaptation. mobile (actuellement en France), disponible immédiatement, étudie toute offre de travail. Tél : 0033 6 1689 0825 vilay_elodie@yahoo.fr

RECHERCHE

JF thaïlandaise, 24 ans, diplômée de licence de français, expérience dans agence de voyages, souhaite travailler dans une société française ou francophone à Bkk. Etudie toutes propositions. Disponible immédiatement. Tél : 05 88 49 711 Contactez : taan1234@hotmail.com

HOTEL MANAGER

Responsable d'une auberge de jeunesse en Belgique, cherche place comme chef réceptionniste, manager d'hôtel ou chef de salle en Thaïlande (Bangkok). Je me tiens aussi à l'écoute de toute autre proposition. Parle français, italien, anglais et néerlandais. Tél : +32495995707 bro210876@hotmail.com

CUISINIER

Cuisinier, amoureux Thaïlande-Laos, ex-indépendant depuis été 05, 45 ans, recherche emploi dans restaurant français ou autre, guest-house, resort... Etudie toutes propositions. Mon rêve serait d'exploiter une guest-house, seul ou en association... Tél : +33624453733 philippemarquier@yahoo.fr

STAGE MARKETING/EXPORT

Jeune étudiant français en école de commerce (ICN Nancy), parfaitement bilingue anglais avec expérience internationale, recherche un stage commercial à Bangkok. Activités: marketing, développement des ventes, import-export. Tél : 33 6 71 51 58 86 f.vambanu@hotmail.fr

IMPORT/EXPORT

Jeune français, diplômé en commerce international et logistique aérienne internationale, recherche emploi dans entreprise européenne. 2 ans d'expérience en Thaïlande. Maîtrise l'anglais et parle thaï niveau satisfaisant. Fast learner, déterminé, ambitieux, expérience des voyages et respectueux des cultures. Etudie toutes propositions. Tél : 04 716 5031 anthonyalainleballo@yahoo.fr

ING. AGRO SPECIALISE IMPORT/EXPORT

JH, 31 ans, cherche poste en commerce ou import/export produits agro-alimentaires. Exp. commerciale et internationale + exp. dans ingrédients et produits aromatiques. Français/anglais/espagnol courant. Mobile, disponible immédiatement, sérieux et motivé. jdeix@yahoo.fr

RECHERCHE

28 ans, recherche emploi à Bangkok, soit dans la gestion hôtelière et la restauration, soit dans l'enseignement (français), soit dans le milieu associatif. Etudie toutes propositions. Tél : 06 65 70 09 45 E-mail : accio.brain@yahoo.fr

RECHERCHE EXPERIENCE HOTELIERE

Etudiante bientôt diplômée en marketing, recherche travail dans l'hôtellerie sur Bangkok à partir de septembre 2006. Parle français, anglais et espagnol (courant), réellement motivée. Etudie toutes propositions. charlotte_chevassus@yahoo.fr

ASSISTANT JURIDIQUE ET COMPTABLE

JH, 33 ans, s'installant sur Bangkok, diplômé d'une maîtrise en droit des affaires ainsi qu'une solide formation comptable et commerciale avec 5 ans d'expérience, anglais maîtrisé, recherche emploi sur Bangkok ou en province. Ouvert à toutes propositions, n'hésitez pas à me contacter par mail.

Tél : 33 6 77 76 11 51 akallouche@hotmail.fr

RECHERCHE

JH, 33 ans, souhaitant construire et organiser un nouveau projet de vie en Thaïlande, titulaire d'une Maîtrise en Droit des Affaires accompagnée d'une solide formation comptable et commerciale, ayant plus de quatre ans d'expérience professionnelle dans ces domaines, recherche un emploi pouvant correspondre à ce type de profil. Sérieux, volontaire, disponible et organisé. CV disponible et contact par e-mail : akallouche@hotmail.fr

RECHERCHE A PHUKET

Deux étudiants français en école d'ingénieur cherchent emploi ou stage d'un mois sur Phuket. Tous domaines possibles : restauration, hôtellerie, cours de français... Le but étant de pratiquer l'anglais. Nous contacter pour plus d'informations. Tél : (33) 67 68 35 675 E-mail : camille.et.gwendal@wanadoo.fr

INGENIEUR

Recherche emploi systèmes et réseaux sur Bangkok et environs. Installations, sécurités, tcp/ip, lan, wan, sauvegardes, checkpoint ngx, w2000 server, w2003 server, winxp, etc... CV et lettres de motivation sur demande. Tél : 09 687 4648 ou (33) 66 43 37 070 xalan71@hotmail.com

CUISINIER

JH 49 ans, basé en France, cherche emploi de cuisinier ou plongeur, 30 ans de métier dans la restauration hôtelière. Tél : 06 83 11 80 15 maxou8413@hotmail.com

RECHERCHE

Après 11 années passées en France dans un groupe international de négoce dans le bâtiment, je viens m'installer en Thaïlande avec ma

ALLIANCE FRANCAISE DE PHUKET

LE SEUL SERVICE DE TRADUCTIONS DU SUD DE LA THAILANDE AGREE PAR LES AMBASSADES FRANCOPHONES

+ DE 650 DVD EN LANGUE FRANCAISE DISPONIBLES A LA LOCATION 3 THANON PATTANA SOI 1

83000 PHUKET

TEL 076 222 988

famille et recherche emploi dans différents domaines possibles : marketing, achat, vente, logistique. Je serai à Bangkok du 8 au 17 avril et me tiens à votre disposition pour tout entretien. Tél : (33) 60 87 53 027 christophe.martin173@wanadoo.fr

RECHERCHE EXPERIENCE HOTELIERE

Etudiante diplômée en marketing recherche travail dans l'hôtellerie sur Bangkok à partir de septembre 2006. Parlant français, anglais et espagnol (courant), réellement motivée. Etudie toutes propositions. charlotte_chevassus@yahoo.fr

OFFRES D'EMPLOI

COMMERCIAL/ADMINISTRATIF

Société franco-cambodgienne spécialisée dans l'édition et la presse, domiciliée à Phnom Penh, recherche commercial/administratif expérimenté et dynamique. Envoyer CV et lettre de motivation à : kblkalkin@hotmail.com

SECRETAIRE TRILINGUE

Cherche secrétaire administratif trilingue (français, thaï, anglais), poste à pourvoir de suite. Nous sommes une société basée sur Bangkok. Veuillez nous contacter rapidement. Tél : 02 261 6316

PETITES ANNONCES DE PARTICULIERS A PARTICULIERS

ANNONCES GRATUITES : RENCONTRES, DEMANDES D'EMPLOI, OFFRES D'EMPLOI, ACHAT-VENTE DIVERS

ANNONCES COMMERCIALES PAYANTES : IMMOBILIER (LOCATIONS / VENTES), SERVICES, COURS,

AFFAIRES À CÉDER

UNE PARUTION: 500 B/ TROIS PARUTIONS: 1000 B

CONTACTER : SERVICE DES PETITES ANNONCES

GAVROCHE@LOXINFO.CO.TH

TEL : 02 285 43 59-60 FAX : 02 285 43 59 EXT 13



www.sabana-resort.com



Idéal pour passer un week-end inoubliable dans un cadre confortable et agréable sur une très belle plage de sable blanc.

OFFRE SPECIALE
(Valable jusqu' au 30 Septembre 2006)

THB 999 Net
par nuit pour 1 ou 2 personnes
(Petit-Déjeuner, Taxes et Service compris)

Reservation : info@sabana-resort.com
avec référence : "GAVROCHE@SABANA"

 **SABANA**
Resort at Nai Harn Beach Phuket

14/53 Nai Harn Beach, Moo 1
T. Rawai A. Muang, Phuket 83100
Tel: 66 76 289 333 Fax : 66 76 289 322



Prenez la route de BBA avec
Bangkok School of Management

Certificats en :

Administration des entreprises
Marketing
Business International
Gestion des PME/PMI



Crédits transférables à EBS/ESG, Paris et d'autres universités, partout dans le monde.

2 ans avec nous à Bangkok, et la 3ème année dans nos universités partenaires en France, Italie, Pays-Bas, Royaume-Uni, Etats-Unis ou Australie.



& recevez votre
**Bachelor Degree
in business.**

BSM 16th Floor, Amarin Tower, 500 Ploenchit Road
Bangkok 10330 www.bsm.ac.th Tel 02 256 9586



crêpes
brunch
couscous
tajines
tapas
salades
sofas
jardin
musique
livres
fleurs
magazines

Festival de Tapas jusqu'à fin Juillet !

«un menu original, une qualité irréprochable, un service attentionné,
un cadre agréable, le tout saupoudré d'un savoir-faire familial :
voilà les ingrédients d'une recette réussie»

Gavroche - Avril 2006

18 Sukhumvit Soi 12
Tél: (02)6533990, (02)6533991
www.crepes.co.th
Tous les jours de 09:00 à Minuit

Crêpes & Co.

1996-2006
10ème Anniversaire



Découvrez l'Asie
EXOTISSIMO!

Avec une équipe de professionnels spécialistes
du voyage et plus de 12 ans de présence en
Asie du Sud-Est, Exotissimo a l'expérience
et le savoir-faire pour guider vos voyages en
Asie et ailleurs...

*Une équipe de spécialistes à
votre écoute*

6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500, THAILAND
Tel: (66 2) 636 0360 Fax: (66 2) 636 0363

EXOTISSIMO
TRAVEL

Vietnam • Cambodia • Laos • Myanmar • Thailand

go.thailand@exotissimo.com
www.exotissimo.com



Summer Collection

www.ducdepraslin.com

10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49-14 Rd., Klongton Nua,
Wattana, Bangkok 10110 THAILAND
Tel: +66 (0) 2712-6937 Fax: +66 (0) 2712-6939
info@ducdepraslin.com



Chiangmai Branch

117 Bamrungrad Road, Watgate, Muang 50000
Tel: +66 (0) 5324-4631 Fax: +66 (0) 5324-6571

Phuket Branch

Fisherman Way Business Center
19/47 Chaofa Road, Chalong, Muang 83100
Tel: +66 (0) 7628-2398-9 Fax: +66 (0) 7628-2397
& 2F, Central Festival Phuket

Le Moulin de Sommai
Nouveau cadre lumineux - Cuisine raffinée
Nouvelle carte - Nouveau Chef

**Ouvert tous les jours sauf le Dimanche
midi de 12h à 14h et de 18h à 22h30**
93/3A, Langsuan Rd, Lumpini, Patumwan, Bangkok
10330, Thailand. Tél : 02 652 2513 , Fax : 02 251 3058

Fax : 02 261 6317
E-mail :
alain.cornut@amcthailand.com

RECHERCHE

Usine située : Pathumthani (30km de Bangkok) recherche :
1 technicien ou ingénieur en mécanique si possible déjà établis en Thaïlande. Maîtrise des machines conventionnelles, CNC et DAO indispensable. Expérience sur acier et haute précision recommandée. Nous offrons tous les avantages du statut expatrié ainsi que d'excellentes conditions salariales. Parlé français et anglais exigé, Thaï, un atout. Contrat : durée indéterminée. 1 Assistant de direction de nationalité thaïe maîtrisant le français et anglais, lu parlé et écrit. Poste : responsabilité pour personne de confiance. Excellent salaire. Contrat : durée indéterminée.
Contact : bellayd@kolang.co.th

SECRETAIRE

Pour une société d'export, cherche en urgence une secrétaire polyvalente thaïe avec niveau correct en anglais (lu, écrit, parlé). Connaissances

Internet et Excel requises. salaire motivant.
Tél : 02 631 6500
Fax : 02 631 6503
alpha@alphasource.co.th

RELATIONS PUBLIQUES A TEMPS PARTIEL

Recherche femme d'expatrié pour travail de relations publiques à temps partiel, au profit d'une organisation caritative. Rémunération négociable. Capacité de nouer des contacts et de convaincre à haut niveau.
Tél : 04 149 2186
remy@siamcolor.com

RECHERCHE NOURRICE THAILANDAISE

Rech. nourrice thaïe parlant un peu le français si possible, pour petit garçon de 3 mois, dans belle maison à Koh Samui. Temps plein, logée, nourrie, très bon salaire.
Contact: Vincent
Tél : 01 831 49 17

SECRETAIRE DU PRESIDENT ET

ASSISTANTE SECRETAIRE

Jeune fille, motivée et dynamique Bilingue anglais et français, sens de l'organisation et du travail bien fait. Diplôme nécessaire et bonne rémunération. Location : Ladkrabang Envoyez CV au :
info@dadiamondgroup.com
Tél : 02 738 8421, 09 313 2744

SECRETAIRE

Entreprise française nouvellement implantée en Thaïlande (Bangkok) recherche secrétaire parlant français et anglais. Une bonne maîtrise des logiciels de bureautique Word et Excel est souhaitable. Merci de contacter par téléphone Sylvain au 04 726 9143 ou Henri au 02 260 5923

COMMERCIAL/ADMINISTRATIF

Société franco-cambodgienne spécialisée dans l'édition et la presse, domiciliée à Phnom Penh, recherche commercial/administratif expérimenté et dynamique. Envoyer CV et lettre de motivation à : kblkalkin@hotmail.com

SECRETAIRE TRILINGUE

Cherche secrétaire administratif trilingue (français, thaï, anglais), poste à pourvoir de suite. Nous sommes une société basée sur Bangkok. Veuillez nous contacter rapidement.
Tél : 02 261 6316
Fax : 02 261 6317
E-mail :
alain.cornut@amcthailand.com

RECHERCHE

Usine située à Pathumthani (30km de Bangkok) recherche :
- 1 technicien ou ingénieur en mécanique, déjà établis en Thaïlande si possible. Maîtrise des machines conventionnelles, CNC et DAO indispensable. Expérience sur acier et haute précision recommandée. Nous offrons tous les avantages du statut expatrié ainsi que d'excellentes conditions salariales. Parlé français et anglais exigé, Thaï, un atout. Contrat : durée indéterminée.
- 1 assistant de direction de nationalité thaïe maîtrisant le français et anglais, lu parlé et écrit. Poste à responsabilité pour personne de confiance. Excellent salaire. Contrat : durée indéterminée.
Contact : bellayd@kolang.co.th



ABONNEZ - VOUS

Gavroche 2240/12-13 Chan Road, chongnonsee, Yannawa, Bangkok 10120 Thailand
Tél / Fax (Standard) : 02 285 43 59, 02 285 43 60

NOM(SOCIÉTÉ):

PRÉNOM :

ADRESSE:

VILLE: CODE POSTAL: PAYS:

TÉL: FAX:

Thaïlande

ABONNEMENT INDIVIDUEL

☐ 12 numéros: 912B

ABONNEMENT ENTREPRISE

☐ 5 exemplaires par numéro pendant un an: 2880 B

☐ 10 exemplaires: 5280 B

Asie du Sud-est

☐ 12 numéros: 50 Euros (frais de port inclus)

France & Reste du monde

☐ 12 numéros: 75 Euros (frais de port inclus)

Règlement

POUR LA THAÏLANDE:

☐ CHÈQUE BANCAIRE (Thai baht uniquement)

à l'ordre de Ph&Ph Co., Ltd.

☐ VIREMENT BANCAIRE au nom de Ph & Ph Co. Ltd

sur le compte No:082-1-060664,

Kasikorn Bank, Lang Suan Branch, Bangkok

(joindre l'ordre de virement bancaire).

☐ MANDAT POSTAL à l'ordre de Ph & Ph Co., Ltd.

AUTRES PAYS:

☐ CHÈQUE BANCAIRE en Euros uniquement

à l'ordre de P. PLENACOSTE

GUIDE PRATIQUE

Retrouvez les Pages Jaunes du Gavroche sur www.gavroche-thailande.com

BANGKOK

AEROPORT

INTERNATIONAL DON MUANG

Domestique : 02 535 2081-2

International : 02 535 2846-7

Départs : 02 535 1254 / 02 535 1386

Arrivées : 02 535 1301,

02 535 1310 / 02 535 1149

Information : 02 535 1253

AGENCES DE VOYAGES

ASIE GOLF

Propose à tous les voyageurs golfeurs et non-golfeurs, des séjours à la carte en Thaïlande et dans les pays voisins : Birmanie, Bali, Laos, Cambodge, Vietnam et Chine du Sud.

Nous vous guidons dans votre choix mais c'est vous qui décidez en toute liberté de votre programme. Pas de "package" mais du sur-mesure pour retrouver le sens du VOYAGE!

Ban Wangtan 226/76 Moo 3

Sanpakwan, Hangdong,

Chiangmai 50230.

Tél : (66) 5328 1313

Mobile : (66) 9700 9002

Fax : (66) 5343 7174

contact@asiagolf.com

www.asiegolf.com

ASIAJET

Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies.

Spécialiste des pays du Mékong, Asiajet vous propose un produit sur mesure en fonction de vos attentes (excursions à la carte, incentives, soirées événementielles...).

Nous mettons à votre service tout notre savoir-faire pour vous conseiller dans le choix de vos circuits, vos hôtels et vos activités à travers la Thaïlande, le Cambodge, Bali, le Laos, le Myanmar, le Vietnam et le Yunnan.

Asiajet Ltd.

506 Chao Phraya Tower 5ème étage,

Shangri-La Hotel

89 Soi Wat Suan Plu 10500 Bangkok.

Tél : 02 630 7264

Fax : 02 630 7255

E-mail : production@asiajet.net

ASIAN HORIZON

Tour-opérateur français ayant son

siège à Bangkok depuis 13 ans.

Réceptif d'agences et tour-opérateurs européens importants, nous avons pour spécialisation les voyages "sur mesure" (individuels ou groupes).

Nous occupons grâce à notre expertise et créativité une position de leader francophone dans l'organisation d'incentives et meetings de toute taille, en Thaïlande mais aussi sur le Vietnam, le Cambodge, le Laos et le Myanmar, pays sur lesquels nos équipes et bureaux sont totalement dédiés à votre service. Nous développons aussi des projets eco-touristiques dans la région (jonques de rivière, restaurant & resort/delta du Mékong-Mekong dolphins project/Rattanakiri) ou charme, qualité de service et respect de

l'environnement sont nos critères premiers.

Siège :

184/28 Forum Tower 12^{ème} étage,
Ratchadapisek Road, Huay Kwang
Bangkok 10310 Thaïlande.

Tél : (662) 645 2740, (662) 645 2741

Fax : (662) 645 2742

E-mail : info@asian-horizon.com

Site Internet : www.asian-horizon.com

EXCELSIOR - EDITOURS

Billetterie, réservations, tours organisés, voyage individuel sur mesure (voir notre encart publicitaire dans ce numéro).

16ème étage, Unico House,

29/1 Soi Lang Suan, Ploenchit Rd.,
Lumpini, Bangkok 10330.

Tél : 02 254 9370, 02 253 3727,

02 254 6867,

Fax : 02 254 3507

EXOTISSIMO

Exotissimo a fêté en 2003 ses 10 ans en Asie du Sud-Est et le bureau de Bangkok est depuis janvier 2003 notre dernier-né dans la région. Nos équipes expérimentées sont sur place au Cambodge, au Laos, en Birmanie, au Vietnam et en Thaïlande pour assurer des services touristiques de qualité, du simple conseil pratique ou réservation d'hôtel, au voyage complet sur mesure.

6th Floor, Zuellig House, 1-7 Silom road,
Silom, Bangrak, Bangkok 10500.

Tél : 02 636 0360

Fax : 02 636 0363

E-mail : thailand@exotissimo.com

Site Internet : www.exotissimo.com

Exotissimo - Votre partenaire au Vietnam, Cambodge, Laos, Birmanie et en Thaïlande.

HOTELTRAVEL.COM

Tous les hôtels d'Asie, d'Océanie et d'Europe aux meilleurs prix :

Promotions Spéciales, Cartes, Guides de Voyage, Tangent E-zine, Convertisseur de devises, Prévisions météo.

Réservations via Internet.

Sûr, simple et rapide. HotelTravel

vous assiste dans toutes vos réservations d'hôtels grâce à son Service Clientèle Multilingue, disponible 24h/24, 365 jours par an.

Site en français :

www.HotelTravel.com/fr

Service Clientèle francophone

présent en Thaïlande.

Contact : Alexandra, Frédéric et Torfa

Tél : +66 (0) 76 282 808

E-mail : fr@hoteltravel.com

JP TRAVEL

6 Sukhumvit Soi 4, Bangkok.

Tél : 02 252 9644, 02 254 9989,

02 254 8777

Fax : 02 255 2233

E-mail : jean@jptravel.co.th

AGENCES IMMOBILIERES

ACCOM ASIA

AGENCE IMMOBILIERE
FRANÇAISE

18/8, 8th Floor, Fico Place Building,
Sukhumvit 21 Road, Wattana,
Bangkok 10110.

Contact : Jean - Pierre

Tél : 02 258 01 51 Fax : 02 258 01 55

Mobile: 01 846 99 74

E-mail : jeanpierre@accomasia.co.th

Site Internet : www.accomasia.co.th



...CLIQUEZ... ET... VISITEZ!...

PLUS DE 600 PROPRIETES SELECTIONNEES POUR VOUS:
LOCATIONS & VENTES... SUR... WWW.ACCOMASIA.CO.TH

POUR FAMILLES NOMBREUSES : DE GRANDS 5 CHAMBRES...

Code 10319 : Maisons jumelées autour d'une grande piscine.
Beaucoup d'activités pour les enfants. 5 chambres / 5 salles de bains.
Meublées ou non. Terrasse et jacuzzi. Loyer : 80.000 Bahts

Code 13599 : Dans une toute nouvelle résidence à proximité de Silom : appartements très clairs. Près de 300 m2. Cuisine moderne, claire et ventilée. Belles salles de bains. Choisissez votre étage.
Loyers : à partir de 90.000 Bahts



02 258 0151, 01 846 99 74 Jean-Pierre

plus de choix : www.accomasia.co.th jeanpierre@accomasia.co.th
une approche différente... un service réellement efficace et gratuit !

FIVE STARS REAL ESTATE

Vous cherchez à louer ou à acheter un appartement, un terrain ou un commerce sur Bangkok? n'hésitez pas à nous contacter. Nous disposons d'un grand choix de produits disponibles immédiatement, notamment dans les quartiers Sukhumvit-Silom-Sathorn ainsi que dans le quartier du nouveau Lycée Français. Nous disposons également des terrains et villas sur les îles de Koh Samui et Koh Phangan.

Service rapide et efficace.

Contact :

Fabrice 01 271 7155

fabrice@bangkok-apartment.com

www.5stars-immobilier.com

MOVEANDSTAY.COM EXECUTIVE LIFESTYLE WORLDWIDE

Sabaai Concept Co.,Ltd.

163 Ocean Insurance Building, Unit 17

H, Urawongse road, Suriyawongse,

Bangrak, Bangkok 10500.

Tél : (662) 235 6624-25

Mobile : (661) 928 0301

Fax : (662) 235 6626

E-mail : gael@moveandstay.com

Site Internet : www.moveandstay.com

AMBASSADES

AMBASSADE DE BELGIQUE

17th Floor, Sathorn City Tower,
175 South Sathorn Road, Sathorn,
Bangkok 10120.

Tél : 02 679 5454

Fax : 02 679 5467

E-mail :

Bangkok@diplomel.be

Site Internet :

www.diplomatie.be/bangkok

AMBASSADE DE BIRMANIE

132 Sathorn Nua Road,
Bangkok 10120.

Tél : 02 233 2237

AMBASSADE DU CAMBODGE

185 Rajdamri Road, Bangkok 10330.

Tél : 02 254 6630

AMBASSADE DU CANADA

15th Floor, Abdulrahim Place
990 Rama IV Road, Bangrak,

Bangkok 10500.

Tél : 02 636 0540

AMBASSADE DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36,
Charoen Krung Road, Bangkok 10500.

Tél : 66 (0) 2 657 5100

Fax : 66 (0) 2 657 5111

CONSULAT DE FRANCE

35 Soi Rong Phasi Kao, Soi 36, Charoen
Krung Road, Bangkok 10500.

Tél : 66 (0) 2 657 5151

Fax : 66 (0) 2 657 5155

SERVICE VISAS

29 South Sathorn, Bangkok 10120.

Tél : 02 627 21 50-51

Ouvert de 8h30 à 12h.

L'après-midi sur rendez-vous seulement
de 13h30 à 15h. Numéro d'urgence.
(24h/24h) : 02 266 8250-56

MISSION ECONOMIQUE

25ème étage, Cham Issara Tower,

942/170-171 Rama 4 Road,
GPO Box 1394 Bangkok 10500.
Tél : 02 233 9522-3
Fax : 02 236 3511

ASSEMBLÉE DES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

Permanence au consulat tous les deuxièmes mardis du mois, de 9 heures à midi. Les personnes qui souhaitent une rencontre sont priées de prendre rendez-vous auprès de Michel Testard, délégué pour la zone Asie sud-Est.
Tél : 02 439 36 65
Fax : 02 437 04 86
E-mail : servex@ksc.th.com

AMBASSADE DU LAOS

Visa touristique : 1050 bahts
520, 502/1-3 Soi Ramkhamhaeng 39, Bangkok, Bangkok 10310.
Tél : 02 538 3696 ou 02 539 6667-8
Fax : 02 539 6678

AMBASSADE DE MALAISIE

35 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 1390-2, 287 7769

AMBASSADE DE SINGAPOUR

129 South Sathorn, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 2111

AMBASSADE DE SUISSE

35 Wireless Road, GP.Box 821, Bangkok 10330.
Tél : 02 253 0156 ou 02 253 0160
Fax : 02 255 4481

CONSULAT DE MADAGASCAR

160/774, ITF Tower, 30th Floor, Silom Road, Bangkok 10500.
Tél : 02 634 5838
Fax : 02 634 5839
E-mail : delevaux@truemail.co.th

DELEGATION DE LA COMMISSION EUROPEENNE

Kian Gwan House II, 19ème étage, 140/1 Wireless Road, Bangkok 10330.
Tél : 02 255 9100
Fax : 02 255 9113

ANTIQUITES, ART DECO

AMANTEE

House of Oriental, Tibetan Antique, Arts Amantee... une nouvelle galerie d'antiquités à 20 minutes du centre-ville via l'auto-route de Don Muang, à 700 m. de Chaeng Wattana Road.
131/3 Chaeng Wattana 13, Laksi, Bangkok 10210.
Tél : 02 982 8694-5
Site Internet : www.amantee.com

GOLDEN TORTOISE ORIENTAL FURNITURE

Mobilier coréen, japonais et chinois. Meubles restaurés et reproductions. Restauration de meubles, soclage de statues.
100 Sukhumvit Soi 49
Ouvert tous les jours : 10h-18h.
Tél/Fax : 02 662 5600
E-mail : tortue@csloxinfo.com

HARMONIQUE

Meubles et objets de décoration à l'étage du restaurant, à découvrir sur simple demande.
22 Charoenkrung 34, Bangkok 10500.
Tél : 02 630 6270
Fax : 02 237 8175

KALAE ART & DECOR

Meubles antiques chinois. Objets de décoration en provenance de toute l'Asie.

1040 Soi Suan Plu, (Soi 17 Arkarn-songkhro) Sathorn Tai Road, Thungmahamek, Bangkok 10120.
Tél : 02 286 5129
Fax : 02 676 3981
Ouverture : lundi-vendredi 9h-18h, samedi-dimanche : 10h-18h.

KHONG KAO

Antiquités, tapis de collection. Elue meilleure boutique d'antiquités de Bangkok pour 2003-2004. Incontournable.
147/7 Soi Samahan, Sukhumvit Soi 4, Nana Tai, Khlongtoey, Bangkok 10110.
Tél/Fax : (66-2) 252 0366
E-mail : khongkao@hotmail.com
anticasia@gmail.com

NIM'S TEA HOUSE

Ouvert tous les jours de 10h à 18h. Maison de thé traditionnelle servant thés coréens et chinois. Collection Golden Tortoise. Antiquités.
55 Soi Torsak, Sukhumvit Soi 49-4.
Tél : 02 391 4464

OLD WOOD

Mobilier en teck sur mesure.
100 Sukhumvit, Soi 49 Près de Homhual Mansion, Bangkok 10110.
Ouvert tous les jours : 10h - 17h.
Tél : 02 662 5600
E-mail : tortue@csloxinfo.com

ASSOCIATIONS

ACCUEIL FRANCOPHONE DE BANGKOK

Présidente : Mme. Blandine Cressard
Permanence accueil : Lundi matin de 11h à 13h. Mercredi 13h à 15h hors vacances scolaires du LFIB. Dans les locaux de l'Alliance Française, salle 201
29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
afbfiatf@yahoo.fr
Secrétaire : Mme. Isabelle Michel

A.D.F.E.

Français du Monde. Association au service des Français de l'Étranger. Accueil, soutien, rencontre.
Contact : Président : Daniel Sztanke
Email : eupadi@samart.co.th

ALLIANCE FRANCAISE

29 Sathorn Tai Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 670 4200
Fax : 02 670 4270
E-mail : bangkok@alliance-francaise.or.th
Site Internet : www.alliance-francaise.or.th

F.C.C.T.

(Foreign Correspondant Club of Thailand)
Penthouse Floor, Maneeya Building, 518/5 Ploenchit Road, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 02 652 05 80

GAULOIS FOOTBALL CLUB

(Club de football francophone de Bangkok). Ouvert à tous les joueurs de foot amateurs... et (anciens !) professionnels... Evolue dans le Championnat de la Casual League.
Inscriptions pour saison 2005/2006.
www.somt.com
Contacter Dominique
Tél : 09 927 6062

LES AMBASSADEURS DU BON GOÛT FRANÇAIS

Lieu de rencontre des chefs et de toutes les professions liées aux arts de la table.
E-mail : info@bon-gout-francais.com
Site Internet : www.bon-gout-francais.com

U.F.E

(Union des Français de l'Étranger)
Association apolitique pour assister les français de l'étranger : entraide sociale, information, animation.
Fax : 02 630 7253
Adresse : GPO Box 1325
Bangkok 10112.

UNP THAILANDE

Section Colonel Jean Sassi.
Fondateur : Roland Saar-Demichel
Ekamai soi 12, Soi Charoenchai 124, Bangkok 10110.
Tél : 02 391 6466
E-mail : caproland@yahoo.fr

AVOCATS

LAW SOLUTIONS LTD.

Nous offrons également un service de comptabilité, d'audit, de recrutement et d'étude de marché à travers nos partenaires pour une approche et une solution globale à vos besoins.
Sathorn Thani Building II, Executive Business Center, 92/52-53, 18th Fl., Bangrak, Bangkok 10500, Thailand
Tél/Fax : +66(0)2 238 4746
contact@lawsolutions.co.th
Site internet : www.lawsolutions.co.th
Contact : Alexandre Dupont

MAÎTRE PERASIT

PENSIT & LAWS
21ème étage, Cham Issara Tower II, 2922/264 New Petchburi Road, Bangkok.
Tél : 02 308 27 24-26
Ligne directe M. Perasit : 02 308 29 83
Mobile : 01 817 7553
Fax : 02 308 2727
Succursales :
Pattaya, Phuket, Hua-Hin
Nous parlons français.

RENE PHILIPPE & PARTNERS

Des services de très haute qualité. Une équipe jeune et dynamique. Une approche à la fois professionnelle et personnalisée de votre dossier.
82/9 Langsuan Road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok, 10330.
Tél : (662) 651 9560
Fax : (662) 251 5625
E-mail : info@renephilippe.com
Site internet : www.renephilippe.com

SUTHILERT

Suthilert Chandra-Angsu, avocat à la Cour.
Litem Law Office : 328/8, Sukhithai road, Soi Sukhothai 5, Suan Jitlada, Dusit, Bangkok 10300.
Tél : (66 2) 668 6506-7
Mobile : 09 105 96 65
Fax : (66 2) 670 28 88
E-mail : suthichanta@hotmail.com

VOVAN & ASSOCIÉS

Silom Complex
17ème étage, 191 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 632 01 80
Fax : 02 632 01 81
E-mail : vovan.bangkok@vovan-associates.com
Site Internet : www.vovan-associates.com
Avocats de nationalité : thaïe, française, espagnole et américaine.
Contacter : Frédéric Favre ou Laxami Waraprasart

Suivi et interventions dans toutes les provinces de Thaïlande, à travers un réseau de correspondants locaux, notamment à Chiang Mai, Krabi, Koh Samui, Pattaya, Rayong.
Siège social à Paris, autres bureaux à : Lyon, Marseille, Rome, Milan, Bruxelles,

Mexico, Pékin, Hanoi, Ho Chi Minh-Ville, Vientiane, Phuket. Membre de LEGALINK : Réseau de cabinets indépendants
90 bureaux dans 45 pays.

BOULANGERIES - CAFES

FOLIE'S

POINTS DE VENTE :
- Nanglinchee : 309/3 Nanglichee road.
Tél : 02 286 97 86
- Café 1912 : 29 Sathorn Tai road, Bangkok 10120.
Tél : 02 679 20 56
- See Praya : Soi Kaptan Buch, See Praya road (derrière l'hôtel Royal Orchid Sheraton).
Tél : 02 639 4423

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont fait l'histoire de la gastronomie française en plus des viennoiseries, des formules petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

CHAMBRES DE COMMERCE

FRANCO - THAÏE

5ème étage, Indosuez House, 152 Wireless road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 02 650 9613-4
Fax : 02 650 9739

CHOCOLATIERS

ALL PLANTS INTERNATIONAL

Importation de bonbons et chocolats naturels et sans colorant.
Tél : 02 203 0816-7
Fax : 02 203 0815

DUC DE PRASLIN BELGIUM

Le seul chocolatier belge à Bangkok.
10 Soi Prasertsit, Sukhumvit 49-14 road, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 721 6937, 02 712 6939
Fax : 02 712 6939
E-mail : info@ducedepaslin.com
Site Internet : www.ducedepaslin.com

COIFFEURS

STYLE PARIS

Coiffeur français, Manager : Georges Mazoyer. Hôtel Sofitel Silom. Bangkok, 188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0)2 238 1991
ext : 1235/1236
Fax : 66 (0)2 23 1999

COMPAGNIES AERIENNES

AIR FRANCE

Head office
849 Vorawat Building, 20th Floor, Silom Road, Bangrak, 10500, Bangkok.
Tél : 02 635 1199
Fax : 02 635 1189
Tél : 00-1800-441-0771 (réservation)
Fax : 00-1800-441-0769 (réservation)

AIR MADAGASCAR

140/19 ITF Tower, 11th Floor, Silom road, Bangrak, Bangkok 10500

Tél : +662 235 8226-9
Fax : +662 231 6483
E-mail : info@airmadagascar.co.th
Site Internet : www.airmadagascar.com

QATAR AIRWAYS

21st Fl., P.S. Tower 36/74 Sukhumvit 21 road (Asoke), Klongtoey-Nua, Wattana, Bangkok 10110.
Réservation Tél : +662 259 2701-5
Réservation Fax : +662 204 1243

CONSEILS FINANCIERS

AG SERVICE

Votre courtier francophone. Conseil en investissement en Thaïlande. Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Thai Wah Tower 2 (Hôtel Banyan Tree, proche de l'Alliance Française), 12ème étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 677 3101
Fax : 02 677 3102
E-mail : contact@ag-service.org
agsbkk@loxinfo.co.th
Site Internet : www.ag-service.org

BARCLAY SPENCER INTERNATIONAL

Conseil financier, assurance médicale, assurance vie, offshore banking, gestion de patrimoine.

JEAN-PIERRE CARCABAL
2105, 21st Floor, Two Pacific Place
142 Sukhumvit road, Klongtoey, Bangkok 10110
Tél : (662) 653 1971
Fax : (662) 653 1976
Mobile : (666) 040 5750
E-mail : jpcarcabal@barclayspencer.com
Site Internet : www.barclayspencer.com

GROUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre.
Esmeralda Apt., Unit 11A 64-66 Soi Ngam Duplee, Rama IV, Bangkok 10120 Thailand.
Tél/Fax : 02 213 2028
Votre Conseiller :
Paul Roussel : 01 841 6059
E-mail : proussel@groupe-crystal.com
Site Internet : www.groupe-crystal.com

S.C.I.L. / TREND FINANCE

South East Asia Co., Ltd.
Courtier indépendant en Banque Privée présent dans plus de 36 pays.
www.trendfinance.ch

GENÈVE :
11, Rue du General Dufour. CH-1207.
Tél : (41) 22 32 15 666
Fax : (41) 22 32 06 774

LUXEMBOURG :
1 Rue Goethe L-1637 Luxembourg.
Tél : (352) 296 15 18 78
Fax : (352) 296 15 17 78
Site Internet : www.scii.lu

BANGKOK :
One Pacific Place, 15th Floor, 1511, Sukhumvit Road.
Contactez M. Philippe Verny
Tél : 02 653 0950-1
Fax : 02 653 0952
Mobile : 01 845 8263
E-mail : scii@loxinfo.co.th

CONSTRUCTION - BATIMENT

CAP 41

DESIGN AND CONSTRUCTION

41 Sathupradit 34, Bangpongpang-Yannawa, Bangkok 10120.
Tél : 02 682 4426-7
Fax : 02 682 4428
E-mail : info@cap41.com

ICE

12/1 Moo 5, Suksawat 43, Suksawat Road, Phrapadang, Samutprakan, Bangkok 10130.
Tél : 02 463 31 35 / 819 00 28
Fax : 02 463 60 43
E-mail : imdo@asianet.co.th

CONSTRUCTION - DECORATION

AD MERIT

Décorateur, menuisier, carreleur et maçon.
818 Thetsaban, Nimit Nua Rd, Ladyao, Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél : 02 954 2240
Fax : 02 580 6572
E-mail : ad_merit@hotmail.com

D2C

CREATE DEVELOP DESIGN CONSTRUCT

41 Sathupradit 34, Bangpongpang-Yannawa, Bangkok 10120 Thailand.
Tél : 66 (0) 26 82 4427
Fax : 66 (0) 26 82 4428
E-mail : d2c@loxinfo.co.th

NEOVISTA INTERNATIONAL

Concept global, Identité, Produit, Décoration, Architecture.
Pongkwan Lassus
Architecte Silpakorn université
Architecte D.P.L.G
Antoine Lassus

Architecte D.P.L.G

154/5 Rangnam road, Rajthevee, Bangkok 10400 Thailand.
Tél : (66) 02 642 4540-41
Fax : (66) 02 642 4542
E-mail : neovista@a-net.net.th
Site Internet : www.neovistadesign.com

COURTIERS EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone

Assurance représentant

notamment :

AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Audit gratuit de vos couvertures existantes.

- Prix négociés, fractionnement gratuit de vos paiements.

- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.

- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.

- Obtention rapide de vos remboursements.

Patrimoine :

- Conseil en gestion de patrimoine.

- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Thai Wah Tower 2 (Hôtel Banyan Tree, proche de l'Alliance Française), 12ème étage, 21/99 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : +66 (0) 2 677 3101
Fax : +66 (0) 2 677 3102

E-mail : contact@ag-service.org
agsbkk@loxinfo.co.th
Site Internet : www.ag-service.org

GROUPE CRYSTAL

Créer, Structurer, Valoriser, Optimiser, Protéger, Transmettre.
Esmeralda Apt., Unit 11A 64-66 Soi Ngam Duplee, Rama IV, Bangkok 10120 Thailand.
Tél/Fax : 02 213 2028
Votre Conseiller :
Paul Roussel : 01 841 6059
E-mail : proussel@groupe-crystal.com
Site Internet : www.groupe-crystal.com

DENTISTES

DENTAL HOSPITAL

Dental hospital est ouvert depuis 1990. Le bâtiment comprend 24 salles de traitement dentaire destiné aux diagnostics et opérations mais aussi des salles d'attente, de planning et de laboratoire.

Horaires d'ouverture du lundi au samedi, de 9h à 20h et le dimanche, de 9h à 16h30. Un service 24/7 d'urgence est aussi disponible via téléphone.

88/88 Sukhumvit 49, Sukhumvit road, Bangkok 10110
Tél : 02 260 5000-15
Fax : 02 260 5026

E-mail : dental@loxinfo.co.th
Site Internet : www.dentalhospitalbangkok.com

SIAM DENTIST

Siam Center, 4ème étage
Très bon cabinet dentaire. Demandez le Docteur Wancee. Prix raisonnables.
Tél : 02 252 2136

THANTAKIT DENTAL CENTER

Thantakit Dental Center
1939 New Petchburi Road, Bangkok, Huaykwang, Bangkok 10320.
Tél : 02 718 0777
Fax : 02 718 2270
E-mail : dentists@thantakit.com
Site Internet : www.thantakit.com

DEVELOPPEMENT INFORMATIQUE MAINTENANCE / REVENTE

ALKIA IT SERVICE

Asoke Towers; 4th floor; 217 Sukhumvit soi 21 (Asoke Road), Bangkok, 10110 Thailand.
Mobile : 66 (0) 655 071 67
E-mail : maxime@alkia.org
Site Internet : www.alkia.net

ECOLEES INTERNATIONALES

LYCEE FRANÇAIS INTERNATIONAL DE BANGKOK

Administration du LFIB
498 Soi Ramkhamhaeng 39 (Thep leela1) Kwang Wangthonglang, Khet Wangthonglang Bangkok 10310.
Tél : 02 934 8008
Fax : 02 934 6670
E-mail : administration@lfib.ac.th
Site Internet : www.lfib.ac.th

ECOLEES DE LANGUES

WALL STREET INSTITUTE Apprentissage de l'anglais pour adultes.

BRANCH SILOM
Ground Floor, Kamol Sukosol Building, 317 Silom Rd., Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 66 (0)2 237 7070
Fax : 66 (0)2 237 7060

LA MODE FRANCAISE A PORTEE DE MAIN

Sofitel Silom, 5ème étage, 188 Silom Road, Bangrak, Bangkok
Tel: 02-238 1991
ext: 1235-1236
Fax: 02- 238 1999

Manager:
Georges Mazoyer

Style PARIS
coiffeur français
SOFITEL SILOM BANGKOK

LES PAGES JAUNES SUR
WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM



COLOR & CO FAIR 9th

Venez découvrir les plus grandes marques
Françaises de produits de Beaux-arts, dessins,
loisirs créatifs, scolaires, et de matériels de bureaux.
Importantes promotions :



14 - 17 JUNE 2006
10.00 - 19.00 hour
At Ground Floor
THE SIROM GALLERIA
Silom road

www.hhkint.com

HHK INTERTRADE : 0-2895-7200 Ext. 142 Mr. LEPERT



Duilio's Restaurant Italien Pizzeria & Wine Bar

NOUVEAU RESTAURANT À BANGKOK

Lower Lobby Hotel "Tawana Ramada"
80, Suriwong Road, Silom. Tél: 0 22380070 Fax: 0 22671823

Depuis 1994, Duilio's sert une cuisine Italienne
authentique avec 3 restaurants en Thaïlande



A Bangkok également:
Duilio's Sukhumvit - House 17, Sukhumvit, Soi 49
Tél: 0 22587930 Fax: 0 26626498
Web site: www.duilios.com - Email: duilio@duilios.com

Live
Music with

LAZLO

60th Anniversary
THANTAKIT
DENTAL CENTER
1945 - 2005

Derrière un sourire éclatant, les dernières technologies dentaires



Centre d'implants dentaires

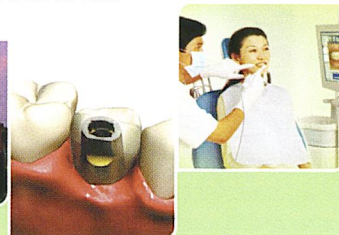
Spécialiste des implants dentaires depuis 1973, et
utilisant la technologie « 3-D Dental CT Scan », nous
vous apportons une confiance absolue dans la mise
en place de prothèses dentaires.

Les implants dentaires : une solution esthétique et à
long terme aux dents manquantes. La différence sera
visible sur votre visage.

Le Digital 3-D Dental CT Scan permet d'observer la
racine de la dent avec les images les plus précises et en
trois dimensions, et réduit également jusqu'à 70% votre
exposition aux radiations.
Pour une évaluation dentaire la plus précise possible.

Centre de dentisterie esthétique

- Vernis en céramique
- Couronnes et bridges en céramique
- Incrustations en céramique
- Blanchiment de dent au laser



New Petchburi Road Branch

Tel : 0-2718-0777

All Seasons Place Branch

Tel : 0-2685-3444

Pratunam Branch

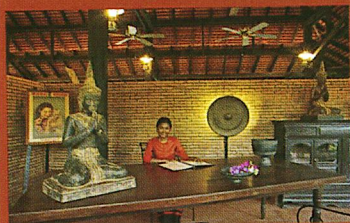
Tel : 0-2252-9484

www.thantakit.com

dentists@thantakit.com

THANTAKIT
DENTAL CENTER

The fine art of dentistry since 1945.



PAVILLON INDOCHINE
RESORT - SIEM REAP - CAMBODIA
WWW.PAVILLON-INDOCHINE.COM

AIR CONDITIONNE
TV, DVD, PISCINE
COFFRE FORT

prix spéciaux
ouverture

facg@online.com.kh - 012 804 952, 012 849 681



บริษัท นอร์ทวีลส์ เร็นท์ อะ คาร์ จำกัด
North Wheels Rent A Car Co., Ltd.

Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent A Car.

Plus de 100 véhicules à votre disposition, dont 40 nouveaux modèles. Des tarifs spéciaux pour la location à long terme. Basés à Chiang Mai depuis 12 ans, ils offrent sécurité et savoir-faire, des voitures bien entretenues, les meilleures assurances comprises dans le prix de location, une assistance technique 24h/24 où que vous soyez, le kilométrage illimité, une carte détaillée du Nord

de la Thaïlande, la prise en charge et le retour du véhicule à l'endroit de Chiang Mai que vous désirez, et des prix compétitifs et sans surprise, taxes et TVA incluses. Si vous venez de la part de Gavroche, vous serez particulièrement bien reçus. Cartes de crédit acceptées.

En option, siège enfant



Prenez votre voiture à Chiang Mai, déposez-la à Chiang Rai.

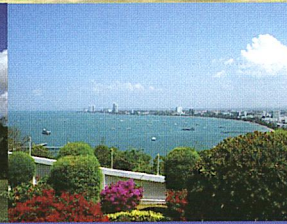
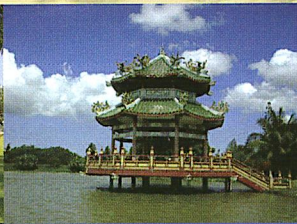
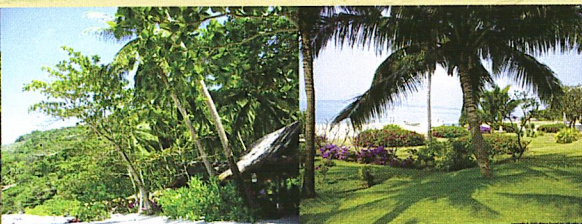
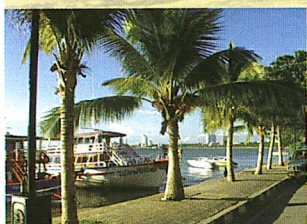
North Wheels Rent A Car

70/4-8 Chaiyaphum Rd,
Changmoi, Chiang Mai 50300
Tél: (053) 874 478, Fax: (053) 874 37

591 Phaholyotin Rd,
Wiang Chiang Rai 57000
Tél: (053) 740 585, Fax: (053) 740 588

e-mail: sales@northwheels.com
www.northwheels.com

EXCELSIOR | EDITOURS Co., Ltd.



Promotion Pinnacle Jomtien Resort and Spa Sattahip
3 JOURS / 2 NUITS

1,890 BAHTS PAR PERSONNE (CHAMBRE DOUBLE)

2,850 BAHTS PAR PERSONNE (CHAMBRE SIMPLE)

*EXTRA BED 1,200 BAHTS

INCLUS :

- LOGEMENT AVEC PETIT DÉJEUNER
- COCKTAIL DE BIENVENUE
- UN DÎNER-BUFFET À L'HÔTEL PENDANT LE SÉJOUR

DÉPART TOUS LES JOURS (SUIVANT DISPONIBILITÉ)

PRIX VALABLES DU 01/05/06 AU 30/10/06

Excelsior / Editours Co., Ltd. 15G 16ème étage, UNICO HOUSE, 29/1 Soi Langsuan, Ploenchit Rd., Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330. Tél: 02 254 9370, 02 254 6867, 02 253 3727 Fax: 02 254 3507

BRANCH SUKHUMVIT
8th Floor, Jasmine City Bld.,
Sukhumvit 23.
Tél : 02 261 6363
DIRECTEUR FRANÇAIS.
E-mail : michel@wallstreet.in.th
Site Internet : www.wallstreet.in.th

FITNESS

LP CONCEPT
ENTRAÎNEUR PERSONNEL ET
DIÉTÉTICIEN.
252/7 Soi 28/1 Sammakom Village,
Sukapiban 3 road, Sapanuang,
Bangkok 10240.
Tél : 01 922 0072 (Michel)
04 706 6190 (Amaury)
E-mail : lp_concept@hotmail.com

GRANDES SURFACES

CARREFOUR
Hypermarché. 2929 Rama 4, Klongton,
Klongtoey Bangkok 10110.
Tél : (662) 661 5684,
Fax : (662) 661 5656

HOPITAUX

BANGKOK HOSPITAL
Hôpital généraliste de renommée internationale agréé ISO 9002 et 9000 abritant 18 centres spécialisés et un hôpital spécialisé en chirurgie cardiaque. Une équipe de traducteurs et de coordinateurs francophones y est à votre service 24h/24.
2 Soi Soonvijai 7, New Petchburi Road, Bangkok 10320.
Tél : 02 310 3000, 02 310 3102
Fax : 02 310 3367
E-mail : marie@bgh.co.th

BNH (BANGKOK NURSING HOSPITAL)
Hôpital International privé. Services et technologie très perfectionnés. Personnel anglophone attentionné.
9/1 Convent Road, Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 686 2700
Fax : 02 632 0579

SAMITIVEJ HOSPITAL (SUKHUMVIT)
133, Sukhumvit 49, Klongton Nua, Bangkok 10110.
Tél : (66) 02 711 8000
Fax : (66) 02 711 8506
488 Srinakarin Road, Suanluang, Bangkok 10250.
Tél : (66) 02 731-7000, (66) 02 378-9000
Fax : (66) 02 731 7044
E-mail : info@samitivej.co.th
Site Internet : www.samitivej.co.th

HOTELS

CHATEAU DE BANGKOK
29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél : 66 (0) 2651 4400
Fax : 66 (0) 2651 4321
E-mail : chateau1@loxinfo.co.th
Site Internet : www.accorhotels-asia.com

CLUB MED
153 Peninsula Plaza Building, 3rd floor, Rachadamri road, Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : 66 (0) 2253 0108
Fax : 66(0) 2253 9778
Site Internet : www.clubmed.co.th

LAYANA RESORT AND SPA
1060/15 PB Tower 64 Sukhumvit 71 Road, North Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Sale office : 6th Floor PB Tower soi 72 Sukhumvit Road.
Tél : 66 (0) 2713 2313-4
Fax : 66 (0) 2713 2312
E-mail : sales@layanaresort.com
Site Internet : www.layanaresort.com

NOVOTEL BANGKOK ON SIAM SQUARE
Siam Square soi 6, Pathumwan, Bangkok 10330.
Tél : (662) 209 8888
Fax : (662) 255 1824
E-mail : reserve@novotelbkk.com
Site Internet : www.novotelbkk.com

PANSEA ORIENT-EXPRESS HOTEL
Bangkok office
24th Floor, Wall Street Tower 33/124 Surawong road, Banrak, Bangkok 10500 Thailand.
Tél : (662) 632 8303-6
Fax : (662) 632 8308
E-mail : asiasale@pansea.com
Site Internet : www.panseacom

SOFITEL SILOM BANGKOK
Sofitel Silom accueille de nombreux événements, des réceptions et vous propose une large gamme de vins grâce au Wine Club. Nombreux restaurants, méditerranéen, japonais...
188 Silom Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991
Fax : 02 238 1999
E-mail : H3616-sl@accor-hotels.com

THE SWISS LODGE
3 Convent Road, Silom, Bangkok 10500.
Tél : 02 233 53 45
Fax : 02 236 94 25
E-mail : info@swisslodge.com
Site Internet : www.swisslodge.com

INSTITUT DE RECHERCHE

IRASEC
Pour mieux comprendre l'Asie du Sud-Est. Vous trouvez nos livres à
- Livre et Media (librairie de l'Alliance Française) Alliance Française, 29 South Sathon road.
- Davideo, Thai Wah Tower 1, 21/72 South Sathon road.
- Librairie de l'université Chulalongkorn, Phayathai road, Pathumwan.
- Siam Société 131 Sukhumvit soi 21 (Asoke).
- Museum Shop, Na Prathat road, Pranakorn.
- Vous pouvez également commander nos livres dans les librairies Asia Books.
Renseignement :
Tél : 02 627 2180
Site Internet : www.irasec.com

JARDIN D'ENFANTS

P'TIBOUTS
Jardin d'enfants francophone.
2 Yen Akart road, Sathorn, Bangkok 10120.
E-mail : sonia.w@mac.com

KARTING

PTT SPEED WAY
Karting Indoor. La seule piste de karting de Bangkok. Pour tous les âges et tous les niveaux. Ouvert tous les jours.
RCA plaza 2ème étage (au-dessus du

Tops supermarket). A 5 minutes seulement de la station BTS Thonglor.
Direction française.
Pour plus d'informations : contactez Christian Gilles.
Tél : 02 031 2057

LIVRAISON A DOMICILE

DULIO'S HOME DELIVERY
DULIO'S À SUKHUMVIT 49
17, Sukhumvit soi 49, (à 200m. de Sukhumvit road)
Réservations/Livraison
Tél : 02 258 7930
Fax : 02 662 6498
DULIO'S À SURIWONG
Lower Lobby "Tawana Ramada"
Hotel, Suriwong road, Silom.
Tél : 02 238 0070
Fax : 02 267 1823
E-mail : duliosbkk@dulios.com
Site Internet : www.dulios.com

FOOD BY PHONE



Pas le temps de déjeuner ou pas envie de sortir pour dîner ce soir ?
Food by Phone livre à domicile les meilleurs restaurants de Bangkok : italien, libanais, thaï, japonais et bien d'autres encore.
Food by Phone est un service de livraison à domicile disponible de 11h du matin à 22h30 pour vous livrer à la maison ou au bureau en moins d'une heure.
Food by phone livre tout le centre-ville de Bangkok (Silom, Sathorn, Nanglinchee, Sukhumvit), appelez le 02 663 4663 pour recevoir un exemplaire gratuit du catalogue des menus proposés.
Tél : 02 663 4663
Fax : 02 663 4680
Site Internet :
www.foodbyphonebkk.com

LA BOULANGERIE SERVICE CATERING

Pour les événements en tous genres, breakfast parties, cocktail parties, baptêmes, mariages...
Le chef Alain Bazeilles prépare vos banquets.
Contact : Jérémy
Tél : 01 805 8842
E-mail : akoum1978@hotmail.com

LOCATION DE VOITURES

ASIAJET PEUGEOT OPEN EUROPE
Location de voitures Peugeot en Europe.
Les avantages :
Un véhicule neuf
Un prix détaxé
Un kilométrage illimité
Une assurance multirisque
Shangri-la Hotel
506 Chao Phraya Tower
89 Soi Wat Suan Plu 10500 Bangkok.
Tél : 02 630 7252
Fax : 02 630 7255
E-mail : peugeot@asiajet.net

CITROËN
Les avantages : voiture neuve, kilométrage illimité, assurance multirisque sans franchise. Assistance 7/7, 24/24.
Remise de 10%, cumulable à nos promotions, aux ambassades et organismes internationaux.
Citroën TT Asia
C/O European Automobile, 10th Floor, 184 Suriwong Road, Bangrak, Bangkok 10500.
Contactez :
Mrs. Si : (66) 2266 7064
Mobile : (66) 6047 2003
CitroënTT : (66) 9684 9724
E-mail : citroentt@gefci.com

RENAULT EURODRIVE
Voiture neuve. Kilométrage illimité. Assurance multirisque sans franchise. Assistance 7 jours sur 7 et 24 heures sur 24. Remise des clés dès votre arrivée, dans l'un de nos 35 centres européens de livraison et de restitution.
Contact : Mme Salina SEMA
Tél : 09 936 7858
Fax : 02 933 7855
E-mail : thairenault@yahoo.fr
Site Internet :
www.renault-eurodrive.com

OPHTALMOLOGIE

LASER VISION
Professional LASIK Center
49/1 Soi Vipawadee Rangsit 38, Ratchadapisek Road, Ladysao, Chatuchak, Bangkok 10900.
Tél : 02 939 54 94
Fax : 02 939 54 95
E-mail : info@laservision.co.th
Site Internet : www.laservision.co.th

PAPETERIE

DAVIDEO
Feuilles simples et doubles, petits et grands cahiers à petits carreaux et grands carreaux, étiquettes, oeillets, gouache... vous attendent au rayon scolaire français de votre magasin Davideo.
21/72 Thai Wah Tower 1 G/F South Sathorn Road, Bangkok 10120 (à 30 mètres de l'Alliance Française).
Tél/Fax : 02 285 0994
E-mail : chapter1edition@yahoo.fr

HHK INTERTRADE CO.,LTD
L'agent exclusif des papeteries Maped, des produits de beaux-arts comme le papier Canson, les pinces Raphaël et des couleurs Lefranc & Bourgeois et Sennelier.
Bureau principal :
69/10, Soi Thongpam 1, Thakham road, Bangkhuntien, Bangkok 10150 Thailand.
Tél : (662) 895 7200
Fax : (662) 895 7206
Site Internet : www.hhkint.com
Salle d'expositions :
230/4-5, Nares road, Bangrak, Bangkok 10500 Thailand.
Tél : (662) 234 1583
Fax : (662) 235 3476

PAROISSES

PAROISSE FRANCOPHONE-MEP
254 Silom Road, Bangkok 10500.
Tél : 02 234 1714
Fax : 02 237 1338
E-mail : mepsilom2000@yahoo.com
Contact : P.Jo Trébaol
Messe du dimanche à 10h30.

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux (Bangkok) Co., Ltd.
48/155 Moo 10 Nawamin Road,
Klongkum, Bangkok,
Bangkok 10240.
Tél : 02 988 9333
Fax : 02 948 8118

PRODUITS DE BEAUTE

BEL COMPANIES

14K Thai Wah Tower 2, 21/144 South
Sathorn road, Bangkok 10120.
Tél : 02 677 3435
Fax : 02 677 3010
Site Internet : www.belcompanies.com

**PUBS, BARS,
DISCOTHEQUES**

FRENCH KISS

(Depuis 1984) Patpong 2. L'un des bars
les plus fréquentés de Patpong. Plats du
jour, assiette de fromages, cocktails,
espresso. Direction française.
Tél : 02 234 9993

V9 - SOFTEL SILOM

Sofitel Silom accueille de nombreux évé-
nements, des réceptions et vous propose
une large gamme de vins grâce au Wine
Club. Nombreux restaurants: méditerranéens,
japonais.
188 Silom Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991

PSYCHOTHERAPEUTES

**CENTRE PSYCHOLOGICAL
SERVICES INTERNATIONAL. PSI
BANGKOK**

J-F Botermans, Docteur en Psychologie,
spécialisé en psychothérapie, propose des
consultations psychologiques en français:
individuel, couple, famille, enfant, super-
vision pour professionnels.
Tél : (665) 837 3264
Site Internet : www.psiadmin.com

RESTAURANTS

FRANCAIS

A L'ETAGE

En plus de la carte, découvrez tous les
mois un menu spécial. Valet parking gra-
tuit, 15% de réduction avec Américan
Express et formule midi à 350 Bahts.
28, 28/1 Sukhumvit 39 Klongton- Nua,
Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 662 6336
Fax : 02 261 7984

CAFE 1912

Géré par le groupe Folies. Restaurant,
caféteria. Dans l'enceinte de l'Alliance
Française.
29 South Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél : 02 679 2056
Fax : 02 251 3058

CHARLIE'S

31/3 Soi Sukhumvit 39 (BTS Phrom
Pong) Klongtun Nua, Wattana, Bangkok
10110.
Tél : 02-261 1608
Mobile : 01-2924103
E-mail : siamtoque@hotmail.com
Site Internet : www.siamtoque.com

CREPES & CO

Spécialités marocaines, espagnoles et
grecques. Très réputé pour ses crêpes et
sa cuisine.
18 Sukhumvit Soi 12, Bangkok.
Tél : 02 653 3990-1
Fax : 02 653 3992
E-mail : crepes@samart.co.th
Site Internet : www.crepes.co.th

LA BOULANGE

Midi ou soir, retrouvez les plats qui ont
fait l'histoire de la gastronomie française,
en plus des viennoiseries, des formules
petit déjeuner et des sandwiches.
2-2/1 Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

LE BANYAN

59 Sukhumvit soi 8, Klongtoei,
Bangkok 10110.
Tél : 02 253 5556
Fax : 02 253 4560
E-mail : restbanyan@csloxinfo.com
Site Internet : www.le-banyan.com

LE BOUCHON

Convivial et situé au coeur du quartier
chaud de Bangkok ! Très bonne cuisine.
37/17 Patpong 2, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 234 9109
E-mail : lebouchon@anet.net.th

LE CAFE SIAM

4 Soi Sri Aksorn, Chua Ploeng, Sathorn
Bangkok 10120.
Tél : 02 671 0030
Fax : 02 671 0031
Site Internet : www.lecafesiam.com

LE MISTRAL

188 Silom Road, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 238 19 91
Fax : 02 238 19 99
E-mail : H3616-sl@accor-hotels.com

LE MOULIN DE SOMMAI

Cuisine raffinée. Nouveau cadre,
même propriétaire.

93/3A Lang Suan Road,
Lumpini, Bangkok 10330.
Tél : 02 652 25 13

LE PRE GRILL

73/2 Soi Lang Suan 4, Lumpinee,
pathumwan, Bangkok 10330
Tél : 02 253 5919
Fax : 02 253 5918
Mobile : 06 544 5080
lepregrill@gmail.com

PHILIPPE RESTAURANT

Proche de la Station BTS Phrom-Pong,
ouvert midi et soir de 11h30 à 14h et de
18h à 22h.
20/15-17 Sukhumvit soi 39 North
Klongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Tél : 02 259 4577-8
philpert@asianet.co.th

ITALIENS

DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cui-
sine. Pizzas au feu de bois. Terrasse exté-
rieure. Menus le midi à prix très réduits.
Ouvert tous les jours.

DUILIO'S A SUKHUMVIT 49

House N.17 Sukhumvit Road Soi 49.
Tél : 02 258 7930
Fax : 02 662 6498
DUILIO'S A SURIWONG
Lower Lobby "Tawana Ramada"
Hotel, Suriwong road, Silom.
Tél : 02 238 0070
E-mail : duilio@duilios.com
Fax : 02 267 1823
Site Internet : www.duilios.com

THAILANDAIS

HARMONIQUE

Cadre romantique, dans une vieille mai-
son de négociants chinois du début du
siècle. Cuisine raffinée et variée. Très fré-
quenté. Proche de l'ambassade de
France.
N.22 Charoenkrung 34,
Bangkok 10500.
Tél : 02 630 62 70, 02 237 81 75.

SERVICES

**PROPERTY CARE SERVICES
(PCS)**

La plus grande société de services en
Thaïlande, équipement, sécurité, nettoya-
ge, jardinage, contrôle de la peste et pro-
duits hygiéniques pour tous types de bâti-
ments. Présents partout en Thaïlande.
17 000 employés à votre service.
Accrédité ISO9001v.2000
234 Soi Sukhumvit 101,
Prakanong, Bangkok 10260.
Contacter : Arnaud Bialecki
Tél : 02 741 8800 ext.340
Fax : 02 741 8062
E-mail : customer@pcs.co.th

**SERVICE-
APPARTEMENTS**

AEC APPARTEMENT 3

245/1 Sathupradit Soi 15, Chongnonsee,
Yannawa Bangkok 10120.
Tél : 02 674 1816
Fax : 02 674 1837

CHATEAU DE BANGKOK

29 Soi Ruamrudee 1, Ploenchit road,
Lumpini, Pathumwan, Bangkok 10330.
Skytrain : Ploenchit Station (200m.).
Tél : 66 (0) 2651 4400
Fax : 66 (0) 2651 4321
E-mail : chateau1@loxinfo.co.th
Site Internet : www.accorhotels-asia.com

MOVEANDSTAY.COM

EXECUTIVE LIFESTYLE WORLD-
WIDE
Sabai Concept Co.,Ltd.
163 Ocean Insurance Building, Unit
17 H, Urawongse road, Suriyawongse,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : (662) 235 6624-25
Mobile : (661) 928 0301
Fax : (662) 235 6626
E-mail : gael@moveandstay.com
Site Internet : www.moveandstay.com

**SERVICE TRADUCTION
INTERPRETARIAT**

THE CORNER

Traductrice français-anglais-thaï agréée par
l'Ambassade de France à Bangkok. Prise en
charge complète de tous vos dossiers admi-
nistratifs, judiciaires, professionnels, etc : tra-
duction, conseil, envoi et suivi. Assistance à
la préparation de dossier de mariage.
Interprète français-anglais-thaï.
186/1 Charoen Krung Soi 36, Bangkok
10500. (Près de l'Ambassade de France).
Tél/fax : 02 233 1654
Mobile : 01 482 9974
E-mail : tempake@hotmail.com
Heures d'ouverture : 8h à 17h.
Du lundi au vendredi.

TRAITEURS

FOLIES

Service commercial :
138 Moo 4 Suksawas Road, Ratburana,
Ratburana Bangkok.
Tél : 02 818 2700.
Fax : 02 818 2699
E-mail : sales@folies.net
Point de vente Nanglichee :
309/3 Nanglichee Road.
Tél : 02 286 9786

LA BOULANGE

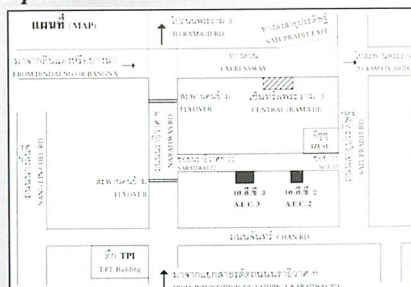
Midi ou soir vous pouvez trouver les
plats qui ont fait l'histoire de la gastro-
nomie française, en plus des viennoiseries,
des formules petit déjeuner et des sand-

AEC Apartment 3

Calmé, meublé,
vue panoramique, balcon,
de 32m² à 70m².
A 5 min du Central Rama 3.
Sauna, salle de gym, superette, blanchisserie,
restaurant. 9 étages. Ascenseur. Cuisine amé-
ricaine.
Salle de bains, baignoire.
Baies vitrées. Très clair. Satellite.
Gardiennage 24h/24.
Parking voiture.

Du studio au 3 pièces de 5400 à 15000 bahts

*A 10 minutes de
l'Alliance Française,
Satupradit
Soi 15*



245/1 Satupradit Soi 15, Chongnonsee, Yannawa,
Bangkok 10120
Tél : 02 674 18 16 Fax : 02 674 18 37

wiches.
2-2/1 Convent Road, Silom,
Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 631 0354-5
Fax : 02 631 0356

TRANSPORT DEMEUNAGEMENT

AGS FOUR WINDS THAILAND
111, 8ème floor, SKV Building, Soi
Sansabai, Sukhumvit 36 road,
Klongton, Klongtoei, Bangkok 10110
Tél : (662) 665 6358
Fax : (662) 712 4015
Site Internet :
www.ags-worldwide-movers.com

ASIAN TIGERS TRANSPOR INTL
3388/74-77 Sirinat Building, 21st floor,
Rama 4 road, Klongton,
Klongtoey, Bangkok 10110.
Contactez M. David De Vos :
Mobile : 01 551 0455
Tél : (662) 687 7894 (Direct line)
Fax : (662) 687 7999
E-mail :
d.devos@asiantigers-thailand.com
Site Internet :
www.asiantigers-thailand.com

JVK MOVERS
222 Krungthepkritha Road, Hua-
Mark, Bangkok 10240.
Tél : 02 379 4646
Fax : 02 379 5050
E-mail : armand@jvkmovers.com
Site Internet : www.jvkmovers.com

**SANTA FE RELOCATION
SERVICES (THAILAND)**
207 Soi Saeng Uthai, Sukhumvit 50
Road Kwang Prakanong, Khet
Klongtoey, Bangkok 10110.
Tél : 02 742 98 90-4 Ext. 107
Fax : 02 741 40 89
E-mail : santafe@santafe.co.th

VIDEO CLUBS

DAVIDEO
Vidéoclub francophone.
- Location de films en français.
- Vente de livres.
- Vente DVD originaux films français
version française et thaïe.
-Location de films à la semaine.
Ouverture : 10h.-18h. du lundi au samedi
Thai Wah Tower I, rez-de-chaussée,
21/72 Sathorn Road, Bangkok 10120.
Tél/fax : 02 285 0994.
E-mail : daviddeo.bangkok@anet.net.th

VINS

WINE CONNECTION
SILOM
Unit 5 Ground Floor Sivadon Building 1
Convent Road, Silom, Bangrak,
Bangkok 10500.
Tél : 02 234 0388
Fax : 02 234 0389
SUKHUMVIT
Soi Sawasdee, Sukhumvit Soi 31
Bangkok 10500.

V9
37 th Floor, Sofitel Silom-Bangkok
Silom, Bangrak, Bangkok 10500.
Tél : 02 238 1991
Site Internet : www.wineconnection.co.th

BANG SAPHAN

HOTELS - RESORTS

CORAL HOTEL
Cottages familiaux ou chambres doubles,
air conditionné, eau chaude. Piscine et nom-
breuses activités sportives et de découverte.
(parle anglais, français et thaï)
171 Moo 9, Suan Luang Beach,
T. Pongprasart, Bangsaphan Yai,
Prachuabkirikhan 77140.
Tél : 032 691 667
Fax : 032 691 668
E-mail : info@coral-hotel.com
Site Internet : www.coral-hotel.com

CHIANG MAI

AGENCES DE VOYAGES

**ACTIVE THAILAND.COM
(CONTACT TRAVEL LTD)**
Vous aide à organiser vos séjours dans le
Nord. Nous parlons français. Spécialistes
aventures : rafting, canoë, trekking, cir-
cuit VTT, réservation d'hôtels, 4x4 avec
guide/chauffeur etc.
73/7 Charoen Prathet Road,
Chiangmai, Thailand.
Tél : (66) 5381 8844
Fax : (66) 5327 9505
E-mail : info@activethailand.com
Site Internet : www.activethailand.com

MOUNTAIN BIKING CHIANGMAI
Descente en VTT sur piste tous les jours.
Doi Suthep / Doi Inthanon. 10
Programmes différents. Vélo Alu
Equipement complet. Full Suspension.
Monte XT.
Contact : 01 024 7046
Fax : 053 271 185
E-mail :
info@moutainbikingchiangmai.com
Site Internet :
www.moutainbikingchiangmai.com
SAFARI JEEP-SAFARI MOTO
Pour sportifs confirmés. Au départ de
Chiang Mai. Sortie la journée ou Raid de
plusieurs jours.
Contact / Information : Thierry
Tél : 06 915 5319
Fax : 053 271 185
Site Internet : www.safarithailand.com

ANTIQUITES

KALAE CHIANG MAI
115 Moo 8 Hang Dong Tawai Road,
T.Nongkaew Hang Dong,
Chiang mai 50230.
Tél : 01 530 9290

UNDER THE BÔ
Art tribal, monnaies et bijoux anciens,
objets de curiosité et statuaire, meubles,
architecture et archéologie.
Direction française.
Contact : François Villaret
22-23, 56-57 Nakomping Night Bazar,
Changklan Road, Chiang Mai.
Tél : 01 885 05 97
Fax : 053 441 661
E-mail : underthebo@yahoo.com
Nouvelle galerie Under The Bô à
l'Oriental Dhara Dhevi Resort, Kad
Dhara.
51/4Moo1,Chiangmai Sankamphean
Road, T.Tasala, Chiang Mai.

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE
M.Thomas BAUDE
Horaire d'ouverture : du lundi au vendre-

di, de 10h à 12h.
138 Thanon Charoen Prathet,
Chiangmai 50100.
Tél : 053 281 466, 053 275 277
Fax : 053 821 039
E-mail : tombaude@loxinfo.co.th

GOLF

ASIE GOLF
Propose à tous les voyageurs golfeurs
et non-golfeurs, des séjours à la carte
en Thaïlande et dans les pays voisins :
Birmanie, Bali, Laos, Cambodge,
Vietnam et Chine du Sud.
Nous vous guidons dans votre choix
mais c'est vous qui décidez en toute
liberté, de votre programme. Pas de
"package" mais du sur-mesure pour
retrouver le sens du VOYAGE!
Ban Wangtan 226/76 Moo 3
Sanpakwan, Hangdong,
Chiangmai 50230.
Tél : (66) 5328 1313
Mobile : (66) 9700 9002
Fax : (66) 5343 7174
contact@asiegolf.com
www.asiegolf.com

GUEST-HOUSES

TOP NORTH GUEST HOUSE
Une oasis de verdure au coeur de la
ville. Profitez de la piscine ou de la ter-
rasse, appréciez le confort parfait des
chambres, dégustez la cuisine thaïe ou
internationale du Top North restau-
rant, pour des prix très raisonnables.
Tours, trekkings, billetterie, location de
voitures, appels longue distance.
15 Moon Muang Road, Soi 2,
Chiang Mai.
Tél : 053 278 900, 053 278 684
Fax : 053 278 485
E-mail : topnorth@hotmail.com
Pour réserver à Bangkok
Tél : 02 653 1921,
02 653 3847
Site Internet : www.topnorthgroup.com

HOTELS

PRINCE HOTEL CHIANG MAI
Situé au coeur de la ville à 5 minutes du
Night Bazar, dans une rue tranquille, le
Prince Hotel vous offre confort et ser-
vices. Chambres avec climatisation, TV
satellite, piscine, restaurant, bar, boutique,
salon de massage, agence de voyages.
Nouveau : suites à louer au mois ou à
l'année, kitchenette, micro-ondes, TV.
3 Taiwang Road, Muang, Chiang Mai.
Tél : (66 53) 252 025-9
Fax : (66 53) 251 144
E-mail : princehotel_cm@hotmail.com

TOP NORTH HOTEL
Au coeur même de la ville, sa piscine
dans un jardin tropical et la qualité des
prestations : chambres avec ventilateur ou
climatisateur, TV câblée, service de tours
et trekkings, location de voiture permet-
tent à cet hôtel de figurer parmi les
meilleures adresses de Chiang Mai.
Restaurant réputé, The Zest, avec cuisine
internationale et thaïe.
41 Moon Muang Road, Chiang Mai.
Tél : 053 279 623-5,
Fax : 053 279 626
Pour réserver à Bangkok : 02 653 3847,
02 653 1921
E-mail : topnorth@hotmail.com
Site Internet : www.topnorthgroup.com

LOCATION DE VEHICULES

NORTH WHEELS RENTS A CAR
Pour explorer le Nord en toute sécu-
rité, faites confiance à North Wheels
Rent a Car.
Plus de 100 véhicules à votre disposi-
tion, dont 40 nouveaux modèles. Des
tarifs spéciaux pour la location à long
terme. Basés à Chiang-Mai depuis 12
ans. Sécurité et savoir-faire, voitures
bien entretenues, meilleures assurances
comprises dans le prix de location,
assistance technique 24h/24, kilomè-
trage illimité, carte détaillée du Nord.
Prix compétitifs, taxes et TVA incluses.
70/4-8 Chaiyaphum Road,
Changmai, Chiang Mai 50300.
Tél : 053 874 478
Fax : 053 874 378
E-mail : sales@northwheels.com
Site Internet : www.northwheels.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX
Desjoyaux Chiang Mai Co., Ltd.
179 Mahidol Rd., Haiya, Muang,
Chiang Mai 50100.
Tél : 053-283901-2
Fax : 053-202 859
E-mail : desjoyaux_cmi@hotmail.com

PUBS, BARS, LOUNGES

LE SCORPION
Bistrot, Brasserie, Restaurant.
Dans une jolie cour fleurie en plein
centre-ville (Loi Kroh Rd), le Scorpion
est devenu le rendez-vous des habitués et
le centre d'accueil francophone des tou-
ristes. Tous les bons tuyaux sont donnés
avec le sourire, l'accès Internet est gra-
tuit, salon de billard et salle consacrée au
prêt de livres, de CVDs et DVDs.
Ambiance bistrot le soir, menu brasserie
avec des spécialités maison, sauté de
magret de canard persillade, filet de
boeuf, salades, charcuterie, pâtes etc.
Ouvert tous les jours de 12h à 1h du
matin.
59/6 Loi Kroh Road, 50100 Chiang Mai.
Mobile : 07 189 7049

RANDONNEES A VELO

NORTHERN-TRAILS.COM
Le spécialiste du circuit à vélo, agent
pour l'Asie du RAID THAI 2004.
Mobile : 01 603 2444 (Alex)
Site Internet : www.northern-trails.com

RESTAURANTS

CHEZ GIBUS
Grill-House restaurant
Buffet barbecue (viande, poisson et sau-
cisse maison) accompagné de salades à
volonté pour 219 bahts. Tous les mois, la
spécialité du Chef : un plat traditionnel,
choucroute, couscous, fondue etc. Menu
à la carte, vin français à des prix raison-
nables, direction francophone.
Buffet : 18h-22h. A la carte : 18h-22h30.
Fermé le dimanche.
42 Kampaeng Din Road,
Chiang Mai 50000.
Tél : 053 27 27 12 Fax : 053 20 65 58
Site Internet :
chez-gibus.chiangmai-news.com

LE CRYSTAL

Restaurant français doté d'une ambiance décontractée et chaleureuse, Le Crystal est situé le long de la rivière Ping. 74/2 Patan Rd., T. Patan, A. Munag, Chiang Mai 50300.
Tél : 05 387 2890-1, 01 764 9858
Fax : 05 387 2892
E-mail : info@lecrystalrestaurant.com
reservation@lecrystalrestaurant.com

LE COQ D'OR RESTAURANT

11 Soi 2 Koh Klang Road, Nong hoi, Amphur Muang, Chiang Mai 50000.
Tél : 053-282 024, 053-801 501
Fax : 053-281 981

CHIANG RAI

ALLIANCE FRANÇAISE

ALLIANCE FRANÇAISE

Labo photos, activités culturelles, bibliothèque, service de traduction agréé par l'ambassade de France.
1077 Rajyotha Soi 1, Chiangrai 57000.
Tél : 053 600 810
E-mail : chiangrai@alliance-français.or.th

HOTELS-RESORTS

BAAN LANNA HOTEL

Nouvel hôtel récemment ouvert à Chiangrai, à 5 m. de l'aéroport et du centre ville, dans un pur style Lanna avec des chambres calmes et confortables avec air conditionné et un service de qualité, souriant et attentif. Navette aéroport/hôtel. Très bon rapport qualité/prix.
395 Moo 2, T.Rimkok, Chiangrai
Tél : 053 712 555
Fax : 053 714 687
E-mail : baanlanna@bookingofthailand.com
Site Internet : www.bookingofthailand.com

THE LEGEND CHIANG RAI

The Legend Chiang Rai Boutique River Resort & Spa situé au bord de la rivière Mae Kok, à l'écart de la ville mais à quelques minutes en voiture du centre, est la base idéale pour des excursions vers le Triangle d'Or ou les tribus voisines.

Le resort comprend 78 studios et villas somptueusement décorés, permettant de profiter de l'environnement, avec une vue panoramique sur les collines et les montagnes, une piscine, un spa tropical, et 2 restaurants offrant spécialités italiennes et cuisine thaïe raffinée.

Un endroit de rêve pour tous ceux qui veulent explorer cette région si riche en culture et traditions, aux confins de la Birmanie, du Laos et de la Chine, tout en profitant d'un maximum de confort.

124/15 Koh Loy road, A. Muang, Chiang Rai 57000.
Tél : 053 910 400
Fax : 053 719 650
E-mail : info@thelegendchiangrai.com
Site Internet : www.thelegend-chiangrai.com

LOCATION DE VEHICULES

NORTH WHEELS RENTS A CAR
Pour explorer le Nord en toute sécurité, faites confiance à North Wheels Rent a Car.
591 Phaholyothin road, Wiang

Chiangrai 57000.

Tél : 053 740 585

Fax : 053 740 588

Site Internet : www.northwheels.com

TOURS ET LOCATION DE MOTOS

FRENCHY TREKKING

Séjours hors des sentiers battus dans le Nord de la Thaïlande et au Laos, tours 4x4 et moto à portée de tous, privilégiant l'authentique et la rencontre avec les populations. Direction française.
219/2 Ban Huafai Soi 6, T.Robwang, A.Muang, Chiangrai 57000.
Egalement, location de motos et de jeeps avec maintenance et service de qualité.
Tél : 053 759 270, 01 952 3869
Fax : 053 759 271
ST motobike, 527/5-6 Banphapakan road, Chiang rai 57000
Tél : 053 713 652
E-mail : thairando@hotmail.com
Site Internet : www.thairando.net

KOH CHANG

CLUBS DE PLONGEE

ECO-DIVERS

Michel, moniteur français 3 étoiles CMAS vous accueille dans le premier centre de plongée affilié TDA/CMAS sur Koh Chang. Ecole de plongée: tous niveaux CMAS (jusqu'à 3 étoiles) et tous niveaux PADI. Plongées profondes nouveaux spots pour plongeurs expérimentés, plongées loisirs pour néophytes, sorties journée et demi-journée. Packages découverte WE et semaine dans un paradis sauvage.
16 Moo 4, Sub district 23170 Koh Chang, Trat.
Contacter : Michel 04 638 2667
bureau : 039 551 037
info@eco-diver.com
www.eco-diver.com

RESORTS

JANE CHALET RESORT

20 chalets privés situés dans la jungle vous offrant une vue spectaculaire où vous pourrez déguster l'une des meilleures cuisines thaïes.
13/22 Moo 4 Haad Hin Kai Mook, Koh Chang, Trat 23170
Tél : 039 551 498
Mobile : 09 995 4092, 06 010 1099
Fax : 039 551 499
E-mail : janes_chalet@hotmail.com

KRABI

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux Krabi
Krabi road, Paknaam, Muang, Krabi 81000.
Tél : (66) 7562 4533
Fax : (66) 7562 4554

RESORTS

KALEANE

Quatre superbes villas à louer (2 à 12 personnes) avec piscine privée en bordure de mer. Personnel de maison. Service de restauration.

BANGKOK OFFICE

32 Serce 4 Road, Kwang Suan Luang, Khet Suan Luang, Bangkok 10250.
Tél : (662) 300 6193-5
Fax : (662) 300 6196

KRABI

212 Moo 2, Tambon Khao Thong Muang District, Krabi 80000.
Tél : (666) 789 7043
E-mail : Info@kaleane.com
Site Internet : www.kaleane.com

KOH JUM LODGE

Koh Jum Lodge est situé sur l'île préservée de Koh Jum entre Krabi et Koh Lanta. Seize "cottages" confortables de style traditionnel andaman sont bâtis dans une cocoteraie naturelle et jardin tropical. Thai éco-resort avec un charme naturel exclusif.
Contact Jean-Michel : 09 921 1621
Tél : 075 618 275
Fax : 075 618 276
E-mail : jean-michel@kohjumlodge.com
Site Internet : www.kohjumlodge.com

LAYANA RESORT AND SPA

272 Moo 3, Saladan, Koh Lanta, Krabi 81150.
1060/15 PB Tower 64 Sukhumvit 71 Road, North Krongtoey, Wattana, Bangkok 10110.
Sole office : 6th Floor PB Tower soi 72 Sukhumvit Road
Tél : 66 (0) 2713 2313-4
Fax : 66 (0) 2713 2312
E-mail : sales@layanaresort.com
Site Internet : www.layanaresort.com

RAILEI BEACH CLUB

Pour un séjour de détente, louez votre maison privée, dans un cadre luxuriant sur la plage de Railei.
Tél : 075 622 596
Mobile : 06 685 9359
E-mail : reservations@raileibeachclub.com
Site Internet : www.raileibeachclub.com

MAE CHEM

HOTELS

NAVASOUNG RESORT

A Mae Chem, au pied de Doi Intanon et à mi-chemin entre Chiang Mai et Mae Hong Son par la route et de Pai par la piste, Navasoung Resort et ses bungalows de qualité dans un jardin magnifique, tenu par un couple thaï-finlandais, chambres confortables et très propres, cuisine soignée et accueil familial, sauna et massage sont également possibles.
Route Inthanon-Mae Chem
Tél : 053 828 228
Tél / Fax : 053 828 477

PATTAYA

AGENCES DE VOYAGES

INTERNATIONAL SERVICE

Billets d'avion pour les vols intérieurs et internationaux. Taxis & minibus directs pour Bangkok ville et aéroport. Excursions. Voyages organisés. Informations touristiques. Reconfirmation de billets. Réservation d'hôtels. Prix et réservations obtenus sur 2 ordinateurs connectés Galiléo. Nous parlons français. Agence située en face du Marine Plaza Hotel tout près du Manhattan Café et du VC Hotel.

46/3 Moo 10, Pratamnak Road, Pattaya, Chonburi 20260.
Tél : 038 427 817, 038 713 168
Fax : 038 427 831
E-mail : internat@loxinfo.co.th

APPARTEMENTS A LOUER

DAO HOLIDAYS

A 5 mn de la plage, studios et suites entièrement rénovés et équipés (frigo, TV câblée, lecteur DVD, climatiseur, ventilateur, chauffe-eau). Grande piscine collective. Parking à volonté. Sécurité 24h. Commerces de proximité (épicerie, cafés-bars, restaurants [service d'étage], blanchisseries, salons de coiffure, salons de massage, Internet-café, location de motos, de voitures...).
Tarifs spéciaux longue durée.
Dao Holidays. View Talay Residence 1 (A&B). Pattaya-Jomtien.
Contact : 09-932-07-01
E-mail : talat@loxinfo.co.th

SWISS SABAI LAKE RESORT

Un petit coin de paradis non loin de Pattaya. 14 appartements différents (allant de 30 à 150 m²) magnifiquement conçus, meublés et décorés (normes européennes), au bord du lac Ruam Sap. De 500 à 1 200 bahts par jour, ou de 9 500 à 19 500 bahts par mois. Restaurant/Bar, Jardin ombragé, piscine, snooker. A 4 km. de Sukhumvit road, sur le Soi 87, tourner à gauche juste après Lotus (Sud).
Tél/Fax : 038 249 947
Mobile : 06 151 1605
E-mail : niki@loxinfo.co.th
Site Internet : www.swiss-sabai.ch

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

Tél : 07 942 1989
Fax : 02 632 0181
Contactez : Anne-Cécile Louisgrand
Frédéric Favre
E-mail : aclouisgrand@yahoo.fr
frederic.favre@vovan-associés.com

BIBLIOTHEQUES

CLUB JEAN DE LA FONTAINE

Association à but non lucratif animé par des bénévoles. Bibliothèque/cinéma 3 000 livres et 1 600 DVDs en français. Location de lecteur de DVD. Ouvert : lundi-mercredi-vendredi de 10h à 12h et de 15h30 à 18h30 et samedi de 10h à 13h (fermé mardi-jeudi-dimanche).
Tél : 038 710 800 ext. 105
Espace francophone, 280/3 Beach Road (Walking Street), 20260 Pattaya.
E-mail : mediathequefrancaise@gmail.com
Site Internet : www.mediatheque-pattaya.com

BOULANGERIES

LA BAGUETTE

(jouxant l'entrée principale du Woodlands Hôtel & Resort) : première boulangerie (pâtisserie, viennoiserie, sandwicherie) française de qualité sur Pattaya. Cafés, thés, chocolats servis dans le salon ou en terrasse.
164/1 Moo 5, Pattaya-Naklua Road, Pattaya Chonburi 20150.
Tél : 038 421 707
Fax : 038 425 663

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIER EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone.

CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN
THAÏLANDE.

Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

ASSURANCE

représentant notamment :

AXA, ZURICH, ROTHSCCHILD, etc.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.

- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

Axiome properties & Capital Co., Ltd
195/2 Moo 11, Theprasit road,
T.Nongprue, A.Banglamung,
Chonburi 20260.

Tél : 038 301 138, 038 301 021

Fax : 038 300 615, 038 301 022

Site Internet : www.axiomegroupe.com

E-mail : contact@ag-service.org

Site Internet : www.ag-service.org

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE

Horaires d'ouverture : les mercredis de
14h à 16h et les jeudis de 10h à 12h.

280/3 Moo 10, Beach road,
Pattaya 20260

Tél : 038 710 800-802

Fax : 038 710 799

E-mail : espacefr@hotmail.com

ECOLE

ECOLE JEAN DE LA FONTAINE

Curcus français de la maternelle au CM2
par enseignants diplômés, cours particuliers d'anglais, français et thaï.

352/149 Soi 5, Phratamnak road, Pattaya.

Contact : 07 137 3710 (Alain)

038 306 402

E-mail : ecolelafontaine@yahoo.fr

GRANDES SURFACES

CARREFOUR

333 Moo 9 Pattaya Klang Rd., Tumbon
Nongprue, Amphur Banglamung,
Chonburi 20260.

Tél : 038 360 444

Fax : 038 360 456

GUEST-HOUSES & BARS

CHEZ DOMINIQUE

Guest-house située dans une des rues les plus pittoresques de Pattaya et débouchant sur la plage. Une dizaine de belles chambres (toutes équipées TV, ventilateur, sdb, 350 Bahts). Grand bar animé par Dominique, Manu, Paulo et les copines. Point de ralliement idéal pour les potes. Ecran géant pour mieux suivre les grands événements sportifs. Ambiance 70's. Billard. Bière pression.

219/66-67, Moo 10 Soi Yamato (Soi 13/1), Second Road Pattaya.

Tél : 038-710 395

Fax : 038 413 184

E-mail : dominiquepat@yahoo.fr

CLUB 131

New fashion bar. Service restaurant. Ouvert 24/24h. Chambres (Carpe Diem). VIP place/lounge.. Direction franco-internationale. Etablissement idéalement situé dans une rue bien connue et haute en couleur, tout près de la plage. Au Club 131, vous devenez quelqu'un. Just différent!

219/50 Soi Yamato (13/1), Beach Road, Pattaya 20260.

Tél : 038 710 192/3

Mobile : 06 827 5598 (Martial)

E-mail : mricky@hotmail.com

LE PETRUS

Belles chambres spacieuses et claires, très bon standing (air-conditionné & ventilateur, TV câblée, minibar, coffre personnel, salle de bains (King size). Petit-déjeuners somptueux inclus. Direction francophone (English spoken). Accueil chaleureux. Restaurant gastronomique (réputé), tradition franco-suisse. Cuisine thaïe : plus d'une soixantaine de plats succulents. A un jet de pierre du golfe de Siam, au coeur des activités diurnes et nocturnes.

219/57, Soi Yamato, Beach Road, 20260 Pattaya.

Tél : 038 710 636-7.

E-mail : lepetrus@boursorama.com

Site-Internet : www.lepetrus.com

LE TRAFALGAR

Situé en plein centre-ville, entre Third Road et Soi Buakhao. Chambres spacieuses, tout confort (air-conditionné, TV câblée, coffre personnel dans chaque chambre, minibar).

Direction française : Lek, Jean-Luc, Dominique et leurs hôteses seront heureux de vous accueillir dans une ambiance "apéro" et conviviale. Le seul billard rond de Pattaya (ça mérite le détour!). (Bar/Guest-house).

312/34-35, Moo 9, Soi Lengkee,

Pattaya, Chonburi 20260.

Tél : 038 720 290

HOTELS - RESTAURANTS

F&B BAR-HOTEL RESTAURANT

Bel établissement à l'élégance discrète, installé sur la Deuxième Avenue, non loin de Pattaya Central, près de la plage. 14 chambres de 35m², toutes personnalisées et entièrement équipées (double vitrage, climatisation, TV câblée, salle de bains avec douche, minibar). Restaurant proposant des plats locaux (selon arrivages) et cuisine française. Bar (apéritifs, cocktails).

Direction française. Accueil en taxi individuel (à l'aéroport) sur réservation.

75/3 Moo 9, Second Road (en face du Montien Hotel) 20260 Pattaya.

Tél : 038 427 142

Fax : 038 427 143

E-mail : fbhotel@csloxinfo.com

MERCURE HOTEL

Le Mercure Pattaya est idéalement situé en centre-ville. Il offre 245 chambres et suites, 4 restaurants, un spa et une grande piscine. De nombreux autres services sont à votre disposition.

484 Moo 10, Pattaya 2nd road, Soi 15, Pattaya City.

Tél : 038 42 50 50

Fax : 038 42 50 80

E-mail : prn@mercurepattaya.com

Site Internet : www.accorhotels.com

www.mercure.com

RIVIERA BEACH HOTEL

Hôtel-restaurant désormais légendaire, situé à 200m de la plage. 26 chambres

tout confort (air-conditionné, TV câblée), coffres à la réception. Prix: 350 et 450 bahts. Bar avec billard, hôteses & Pastis. Restaurant ouvert jusqu'à tard (service de nuit). Bonne cuisine thaïe et européenne. Accueil chaleureux. Ambiance conviviale. Essayez Le Riviera nouvelle génération !

183/70 Soi Post-Office, Beach Road - Pattaya

Tél.: 038-429-623 - Fax: 038-710-950

E-mail : rivierabeach@hotmail.com,

bumblewoman@hotmail.com

WOODLANDS HOTEL & RESORT

Cet hôtel 4 étoiles de 135 chambres avec 2 piscines, salle de gym, restaurant, pâtisserie... est une véritable oasis de calme et de verdure au nord de Pattaya, à une encablure du rond-point des Dauphins.

Site Internet :

www.woodland-resort.com

ORPHELINATS

AIDE A L'ENFANCE DEFAVORISEE

Un nouveau centre de passage des rédemptoristes pour les enfants des rues est maintenant ouvert à Pattaya. On y reçoit les enfants sans domicile, vivant de mendicité et s'exposant à tous les risques que cette vie comporte. Nous les nourissons et leur assurons diverses commodités (douches, gîte) pendant la journée. Nous surveillons leur état de santé et tâchons de leur offrir la possibilité de recommencer leur vie. Si vous désirez nous aider, contactez-nous par téléphone au 038 422 744 ou par courriel : orphanage@redemptorist.or.th

RESTAURANTS

CAFÉ DE PARIS

Restaurant situé au beau milieu de la ville, en face du Mike Department Store, sous les Arcades. Restauration française. Très bonne cuisine traditionnelle. Entre autres spécialités : Filet de Méro à la Provençale. "Set Menu" à 350 bahts. Bon choix à la Carte. Vins français. Champagne. Caviar d'Iran. 216/37, Moo 9, Soi Diana Inn, Second Road, Pattaya 20260.

Tél : 01 745 1581

MANHATTAN CAFÉ

Café-Restaurant-Snooker-Vidéo-Musique + coin belote, échecs, Rami, Backgammon (Jacquet/Tricrac) - Cuisine française et méditerranéenne. Jours fastes Mardi = Paëlla, Jeudi = Choucroute, Samedi = Couscous Royal. Spécialités Maison : Cassoulet, Confit de canard, Civet de lapin. Carte à toutes les sauces. Direction francophone. Ambiance feutrée. Cadre agréable. Bienvenue à tous. Adresse : 468 Moo 10, Prathamnak Road (angle Soi VC), 20260 South Pattaya. Tél : 038 713 420 (thaï)

Réervations : 07 068 6634 (français)

SERVICES

99 SERVICES

L'agence "99 SERVICES" répond à tous vos besoins 24h/24 : avocat-conseil, comptabilité, achat-vente d'immobilier, visa service, taxi-limousine service, billets d'avion, détective, coiffeur à domicile, isolation de toiture. L'agence "99 SERVICES" se trouve Soi VC, sur le flanc droit du VC hôtel, face au spacieux parking du même hôtel.

Tél : 038 713 713-5

Fax : 038 713 716

E-mail : contact99@csloxinfo.com

Site-Internet : www.servicesthailand.com

SERVICES INTERNET

NEXT FRAME

29/35 Moo Nongprue, Banglamung, Pattaya, Chonburi 20150

Tél : 038 732 128

Mobile : 06 112 6872

Site Internet : www.nextframe-th.com

VINS

WINE CONNECTION

Tip Plaza, Pattaya Second Road, Pattaya

Tél : 038 488 731

Fax : 038 488 732

PHUKET

AGENCES IMMOBILIERES

PHUKET IMMOBILIÈRE AGENCY

Le Spécialiste français de l'immobilier à Phuket : achat, vente, location, villas, appartements, terrains et projets immobiliers.

38/3 Moo 5 Bangyai Road, Muang, Phuket 83000. (derrière Big C.)

Tél : 09 724 7211

Tél/Fax : 076 249 315

Site Internet : www.phuketimmo.com

E-mail : julien@phuketimmo.com

SURIN SABAI VILLAS

Appartements en condominium, à 400m de la plage de Surin Phuket. Face à Bang Tao baie. Large vue sur la mer.

Prix à partir de 3,5 M/B.

Villas 3 et 4 chambres avec piscine.

Prix à partir de 14 M/B.

25 Moo3, Chermthalay, Thalang,

Phuket 83110

Tél : 076 271 077

Fax : 076 271 078

Mobile : 04 848 5273

E-mail : sabavilla@yahoo.com

Site Internet : www.sabai-villas.com

ALLIANCE FRANÇAISE

ALLIANCE FRANÇAISE DE PHUKET

Le seul service de traductions du sud de la Thaïlande agréé par les ambassades francophones.

+de 650 DVDs en langue française disponibles à la location.

3 Thanon Pattana, Soi 1,

Phuket 83000.

Tél/Fax : 076 222 988

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIES

Synergies & Co., Phuket Ltd
Marina Boat Lagoon (Koh Kaew Plaza)
23/108 Moo 2, Thepkasattri road, Koh kaew, Phuket 83000.

Contactez : Lucien Rodriguez

Tél : 076 273 511

E-mail : scphuket@yahoo.com

AGENCES DE VOYAGES

PHUKET GREAT TOURS & TRAVEL

Le sixième sens du voyage. Envie d'aventure, de détente et de soleil pour vos vacances à Phuket? Que ce soit pour votre lune de miel, une cérémonie de mariage ou tout simplement pour le plaisir de la découverte, nous sommes là pour nous occuper de votre séjour : hôtels, circuits, transferts, hébergement, excursions, confirmations de vols, etc. Notre agence belge - thaïe, installée depuis 8 ans à Phuket, est la première agence francophone spécialisée en

voyages individuels, groupes, incentives et sur mesure.
Pour plus d'informations, n'hésitez pas à nous contacter, nous nous ferons un plaisir de vous répondre en français.
Thierry Buffin ou Pranee Boonsawang
Tél: 00 66 (0) 76 282 906
Fax: 00 66 (0) 76 282 867
Site internet:
www.phuket-excursions.com
Email: info@phuket-excursions.com

PHUKET ADVENTURES - CIE FRANCO-THAÏE

Excursions en bateaux rapides à Phi Phi, Phang Nga, Krabi. Bateaux privés pour groupes, familles. Canoë safari dans la baie de Phang Nga. Tours de l'île en minibus, informations en français. Prix spéciaux pour résidents et expatriés.
Contactez nous au :
00 66 (0) 76 355 955 - 9
Fax : 00 66 (0) 76 355 952
Email: info@phuket-excursions.com
Site Internet :
www.phuket-adventures.com

PHUKET RECEPTIF

Pour vos séjours à Phuket nous vous aidons et conseillons en français pour hôtels, bungalows, studios, etc. Grand choix d'activités, tours, spectacles, restaurants, golf, plongée. Seule agence franco-thaïe à vous recevoir et vous informer en français. Spécialiste, Groupes, Incentives, Evénements.
Contactez nous au : 076 261 195
Fax : 076 261 197
Site Internet :
www.phuket-receptif.com
E-mail : info@phuket-receptif.com

BOULANGERIES

LE BASTOGNE BAKERY

Salon de thé, produits et service de qualité. Pain frais - Croissants - Viennoiseries - Chocolat Belge - Tartes aux fruits.
Ouvert du lundi au samedi, de 7h à 18h. Fermé le dimanche.
26/6-7 West Chaofa road, Wichit, Muang, Phuket 83000 (en face du Wat Chalong). Tél/Fax : 076 381 461
E-mail : labastogne.bakery@yahoo.com

CONSEILS FINANCIERS COURTIER EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Assurance représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHSCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
Synergies & Co., Phuket Co., Ltd
3/38 Moo 4, Cheung Talay, Talang, Phuket 83110
Mobile : 09 594 4997
Fax : 076 274 958

COIFFEURS

NICE HAIR CUT

Salon de coiffure homme et femme, manucure français : coupe, couleur, brushing, extension, traitement spécial cheveux blancs. Horaires : de 9h30 à 18h30. Fermé dimanche et lundi.
27/13-14 Moo 4 Wichit, Muang Phuket 83150
Tél : 076 248 108

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

COMPTABLE : CONSEILLER PRATIQUE

PHUKET VISA & BUSINESS LTD., PART.

Service de comptabilité, audit. Conseil juridique, investissement, achat immobilier, prêt... Visa (non immigrant, un an...) Permis de travail. Création d'entreprise. On parle français!
64/46, M. 1, Chaofa Rd. T. Vichit A. Muang Phuket 83000
Tél: 076 263 475, 076 264 476
Fax: 076 264 476
Email: phuketvisa@hotmail.com

CONSULAT HONORAIRE

AGENT CONSULAIRE

Consul honoraire : M. Paul Chody
Horaire d'ouverture : les mardis et les vendredis, de 10h à 18h. 38/4 Wiset road, Rawai, Phuket 83101 Tél/Fax : 076 288 828 E-mail : pchody@yahoo.fr

DENTISTES

TAWATCHAI DENTAL CLINIC

Ouverture du lundi au samedi de 9h à 20h, fermé le dimanche.
Très bon accueil, parle anglais.
Promotion sur le traitement de blanchiment des dents prix 9,000 bahts.
Dernières techniques avec la méthode "Beyond Whitening Accelerator" Pour plus d'infos, voir le site web
www.beyonddent.com
Tél : 076 210 174
E-mail : denttong@ji-net.com

ECOLE INTERNATIONALES

BRITISH CURRICULUM INTERNATIONAL SCHOOL

59 Moo 2, Thepkasatri road, Koh Kaew, Muang, Phuket 83000 Thailand.
Tél : +66 (0) 76 238 711-20 (#1113)
Fax : +66 (0) 76 238 750
E-mail : info@bcis.ac.th
Site Internet : www.bcis.ac.th

HOTELS, RESIDENCES

HOTEL SABANA RESORT

Idéal pour passer un week-end ou des vacances inoubliables dans un cadre confortable et agréable sur une très belle plage de sable blanc. L'hôtel Sabana est un resort trois étoiles offrant un excellent rapport qualité-prix et situé à Nai Ham Beach renommée pour être l'une des plus belles plages de Phuket.
14/53 Moo 1 Rawai Nai Ham Beach Phuket 83130
Tél : 076 289 327-33
Fax : 076 289 322
Email : gm@sabana-resort.com
Site Internet : www.sabana-resort.com

THE BOATHOUSE

182 Kottanod Road, Kata Beach, Phuket 83100 Thailand.
Tél : +66 (0) 76 330 015
Fax : +66 (0) 76 330 561
E-mail : info@boathousephuket.com
Site Internet :
www.boathousephuket.com

NOVOTEL BEACH RESORT PANWA PHUKET

Magnifique boutique hôtel 4 étoiles sur une plage de sable blanc. Idéal pour les familles et couples. A 10 minutes du centre-ville et de ses animations. A 10

minutes des parcs de golf.

5/3 Moo 8, Ao-Yon Khao Khad Road, T. Wichit, A. Muang Phuket 83000.
Tél : (66 76) 393 300
Fax : (66 76) 200 334, (66 76) 393 311
E-mail : info@novotel-panwa.com
Site Internet :
www.accorhotels.com/asia

SWISS PALM BEACH

Appartement-hôtel à seulement 150 mètres de la mer, avec piscine, jardin, bar et restaurant.
Appartements tout équipés.
2 Chaloeprhakiat Road, Patong Beach Kathu, Phuket 83150.
Tél : 076 342 099, 076 342 381
Fax : 076 342 098
E-mail : info@swisspalmbeach.com
Site Internet : www.swisspalmbeach.com

VILLA PHUKET WAKE-UP VILLA

19/162-163 Kwang Road, M.3, T. Wichit, A. Muang, Phuket 83000 Thaïlande.
Tél : 076 264 031-2 Fax : 076 264 034
E-mail : lavillaphuket@yahoo.com
Site Internet : www.lavillaphuket.com

JARDIN D'ENFANTS

LE CLUB DES P'TITS CHOUX

Le Club est ouvert aux enfants de 2 à 6 ans, du lundi au vendredi de 8h-16h et le samedi de 8h-13h. Nous accueillons des enfants à plein temps, mi temps et à l'heure et proposons différents ateliers.
Tél : 07 279 0264
E-mail : angelina2805@hotmail.fr

PLANCHES A VOILE ET WAKE-BOARDS

STARBOARD PHUKET

Starboard Phuket met à votre disposition une large gamme de planches à voile et de wake-boards pour débutants et passionnés. Entretien, gardiennage, vente ou location, à l'heure, la journée, formule club... Présents à Phuket depuis 15 ans, nous connaissons tous les bons spots.
Contact Patrick : 07 888 8244
E-mail : bambou53@hotmail.com
Site Internet : www.phuketwake.com
www.phuketwindsurfing.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Head Office Thailand Desjoyaux (Phuket) Thailand Co., Ltd
19/28 Moo 2, T. Wichit, Muang, Phuket 83000.
Tél : 076 263 688
Fax : 076 264 023
E-mail : desjoyauxphuket@yahoo.com

NAVINDA SWIMMING POOLS & SPAS

9/4 Moo 4 Chaofa Road Amphur Muang, Tambon Chalong 83000 PHUKET
Tél : 076 282 782
Fax : 076 282 826
www.navindapools.com
phuket@navindapools.com

RESORTS

VIGHIT RESORT

Un des meilleurs endroits pour passer d'agréables vacances à Phuket, cadre calme, chaleureux et accueillant. Bungalows de charme avec vue sur la mer, Restaurant et service de qualité, piscine, massage, navette. 16 Moo 2 Viset road, Rawai, Muang, Phuket 83100.
Tél : 076 381 342-3
Fax : 076 383 440
E-mail : info@vighitresort.com
Site Internet : www.vighitresort.com

RESTAURANTS

BAAN MAI COTTAGES & RESTAURANT

Un des plus charmants " Boutique Hotel" de Thaïlande. Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de Phuket.
Restaurant gastronomique...
Baan Mai Cottages & Restaurant
Koh Lone, Phuket 83130
Tél : (66 76) 223 095
Fax : (66 76) 223 096
E-mail : booking@baanmai.com
Site Internet : www.baanmai.com

THE BOATHOUSE

182 Kottanod Road Kata Beach, Phuket 83100 Thailand
Tél : +66 (0) 76 330 015
Fax : +66 (0) 76 330 561
E-mail : info@boathousephuket.com
Site-Internet :
www.boathousephuket.com

LA PIZZA PAZZAS BY DUILIO'S

Un restaurant italien, une très bonne cuisine. Pizzas au feu de bois.
23/122 BOAT LAGOON-Marina Plaza, Thepkasatri road, Phuket.
Tél : 06 596 9824
Fax : 07 627 3419
E-mail : duilio@duilios.com
Site Internet : www.duilios.com

KOTA KHAO MAN KAI

Un restaurant à ne pas manquer, situé à deux pas de la galerie marchande "Ocean". Il vous propose sa tendre viande de poulet ou de porc servie avec du riz et une soupe, le tout pour seulement 30 bahts.
16-18 Soi Surin, Montri road, A. Muang, Phuket 83000
Tél : 076 212 816
E-mail : khaokung@yahoo.com

VINS

WINE CONNECTION

19/55 Chaofa Road, Fishermanway Business Center, Chalong, Phuket 83130.
Tél : 076 282 411/2
Fax : 076 282 414

SAMUI

AGENCES IMMOBILIERES

AVANTAGE PROPERTY

Vous propose ses services en matière d'achat, de vente et construction de terrain, maison, villa, hôtel ou resort sur l'île de Koh Samui, un petit paradis exotique.
126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, Thailand. (rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai).
Tél : 077 418 891
Mobile : 01 892 63 72
Fax : 077 418 892
E-mail :
avantageproperty@avantageproperty.com
Site Internet :
www.avantageproperty.com

SAMUI PHANGAN PROPERTIES

Le portail français de l'immobilier à Koh Samui et Koh Phangan se fera un plaisir de vous accueillir dans ses locaux pour vous renseigner sur toutes les formalités à accomplir pour acheter, vendre et construire. Nombreuses offres pour les petits budgets.
E-mail :
info@samuiphanganproperties.com
Site Internet (FR GB IT DE-SE) :
www.samuiphanganproperties.com
Agence sur Chaweng Beach, 100m après le Samui International Hospital.
Agence : Tél / Fax : 077 231 461.
Siège social : Tél / Fax : 077 245 669.

AGENCES DE COMMUNICATION ET COMMERCE

OPTIM MARKETING COMMUNICATION

Optim Communication and Marketing Agency est un laboratoire d'alchimie où s'opère la fusion des méthodologies de commercialisation scientifique et des sensibilités créatives. Optim a les moyens de fournir un service original répondant parfaitement à vos besoins à des tarifs très attractifs.
Contactez M.Frédéric Soulas
Optim Co.,Ltd.
Samui Avenue Unit BO7 3/112-114 Moo 2 Soi Reggae Pub, Bophut, Koh Samui, Suratthani, Thailand 84320.
Tél/Fax : 077 414 200
Mobile : 07 271 7326
E-mail : fred@optim-samui.com
Site-Internet : www.optim-samui.com

AGENCES DE VOYAGES

DJ PARADISE TOUR

126/18 Moo 3 Tambon Maret, Koh Samui 84310, (Rue menant aux rochers Grand Père & Grand Mère Lamai).
Tél : 077 418 891
Fax : 077 418 892
Mobile : 01 899 1764
E-mail : djparadi@samart.co.th
Site Internet : www.djparadisetur.com

SAMUI PHANGAN TRAVEL

Le site de réservation directe d'hôtels en ligne pas comme les autres pour la Thaïlande, Bali, Singapour, Kuala. Toutes les pages sont documentées. Vous y trouverez de nombreuses photos, des plans des villes, une description des principales attractions. Nous vous proposons aussi des tours et excursions sur toute la Thaïlande. Bon voyage.
E-mail : info@samuiphantravel.com
Site Internet (FR GB IT DE) : www.samuiphantravel.com

ARCHITECTES

ARCHETYPE Design & Construction Co Ltd

Architecture, Engineering, Design Support, Project Management
Entreprise spécialisée dans l'architecture, l'engineering, les plans et la gestion de projet. Architectes et ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.
157/34-35 Moo 1 Bophut Koh Samui, Suratthani 84320
Tél : 077 245 780
Fax : 077 245 781
Email : info.ks@archetype-asia.com
Site internet : www.archetype-asia.com

ARCHETYPE THAILAND ARCHITECTURE-ENGINEERING-PLANNING-PROJECT MANAGEMENT

Entreprise spécialisée en architecture, engineering, plans et gestion de projets. Architectes et ingénieurs venant d'Europe. Plusieurs années d'expérience dans l'architecture et l'engineering en Asie.
80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél : 077 230 688
Fax : 077 414 359
E-mail : info.ks@archetype-asia.com
Site Internet : www.archetype-asia.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIER EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAÏLANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
ASSURANCE
représentant notamment :

AXA, ZURICH, ROTHSCILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.
- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.
- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.
34/6 Moo 1, T.Bohput, A.Koh Samui, Suratthani 84320
Mobile : 09 065 8966

CONSTRUCTION/BATIMENT

SAMUI CONCEPT DESIGN

Avec 35 ans d'expérience, Samui Concept Design a le savoir faire et la qualité, la connaissance de la construction et de la législation pour vous aider à répondre à vos souhaits. Le design est assuré par une équipe professionnelle composée d'artistes. Construction traditionnelle sur modèle européen. SCD s'occupe de tous de détails de votre acquisition.
80/10-11 Moo 3 Chaweng Beach, Bophut, Koh Samui, Suratthani 84320.
Tél : 077 414 360 Fax : 077 414 359
E-mail : scdsamui@samarts.com
Site Internet : www.samui-concept-design.com

TOUCK SIAM SERVICES

Touck Siam Services est une société locale de construction avec un management européen. Un Français professionnel du bâtiment, installé à Samui depuis +10 ans pour conduire vos travaux, vous garantit une finition de standard européen.
Architecture
Construction
Rénovation
Piscine
Une équipe sérieuse, travail soigné et délais respectés.
Contactez M.Eric Berselli
Touck Siam Services Co.,Ltd.
90/18 Moo 2 T.Bophut-Chaweng Beach, Koh Samui, Suratthani 84320
Tél : 66 (0)77 422 700
Fax : 66 (0)77 413 461
Mobile 66 (0)1 09 100 66
E-mail : eric@first-thai.com
Site internet : www.first-thai.com

DECORATION

SAMUI CHIANGMAI ART & DECO

Rendez-vous dans notre magasin spécialisé dans la décoration et l'ameublement de style Thai-Lanna. Sélectionnés pour vous en provenance du pays Nua (région nord de la Thaïlande) ces meubles, chaises, tables, fauteuils, tableaux, lampes et autres objets de décoration pourront trouver place dans votre demeure.
De plus SAMUI CHIANGMAI ART & DECO vous conseillera pour l'envoi, par transport aérien ou maritime, de vos achats les plus volumineux de la Thaïlande vers le pays de votre choix et ce partout dans le monde.
Alors n'hésitez pas à nous contacter pour plus d'informations.
Boutique située sur Chaweng Beach, 100m après le Samui International Hospital.
Tél / Fax : 077 231 461

GUIDES TOURISTIQUES

SAMUI PHANGAN INFO

Guide touristique en ligne sur Koh Samui et Koh Phangan. Vous trouverez toutes les informations pratiques pour planifier et réussir votre séjour sous les cocotiers (horaires de transports, calendrier des Full Moon, attractions, hôtels, infos...). En un mot, une encyclopédie illustrée très complète sur les deux îles et leurs environs.
E-mail : info@samuiphaninfo.com
Site Internet (FR GB) : www.samuiphaninfo.com

HOTELS

CHEZ BAN BAN RESORT

Le Mas de Provence Bar & Restaurant Big Bouddha Beach.
Petit resort de 10 bungalows + 1 bungalow VIP en bord de mer les pieds dans l'eau. Grand bar, restaurant avec terrasse ombragée. Un des meilleurs rapports qualité-prix de l'île.
Spécialités : ongle à l'échalote, filet de boeuf sauce au poivre et fondue fromage au choix ou fondue bourguignonne. BBQ de boeuf.
Terrain de boules, jardin détente.
Tél : 077 24 51 35
Fax : 077 42 55 15
Mobile : 01 868 43 84
ban-ban@samui-info.com
www.samui-info.com/ban-ban

EDEN BUNGALOWS

Lydia & Gerald
91/1 Bophut, Koh Samui 84320
Suratthani Thailand.
Tél : 077 42 7645
Fax : 077 42 7644
E-mail : info@edenbungalows.com
Site Internet : www.edenbungalows.com
Situés à 20 mètres de la plage, les bungalows mettent l'accent sur des vacances familiales, sans oublier les individuels et les couples.
15 bungalows ou chambres tout confort, au coeur d'un jardin tropical avec piscine. Bar et snack restaurant pour les creux et l'apéro.
Excursions, pêche et nombreux services à disposition. Management français.

JUNGLE PARK RESORT

Un hôtel de charme de 24 bungalows dans un magnifique jardin tropical. Plage privée, salon de massage, vue sur mer, restaurant gastronomique spécialités franco-thaïes. La découverte du lagon en navette et le hammam sont des services gratuits de l'hôtel. Chaque mois un full moon cocktail est organisée sur la plage. Un cadre privilégié dans une atmosphère de relaxation totale. Management français.
Lamai Beach, Koh Samui.
Tél : 077 418 034
Fax : 077 424 110
E-mail : info@jungle-park.com

PANSEA NAPASAI SAMUI

(Pansea Orient-Express Hotels)
Hôtel de luxe, emplacement exclusif sur une plage privée.
65/10 Ban Tai, Maenam, Koh Samui, Surat Thani 84330 Thailand.
Tél : (66-77) 42 9200/99
Fax : (66-77) 42 9201
E-mail : samui@pansea.com

PAPILLON RESORT

Situé au nord de Chaweng Beach, près de l'île de Matlang, Papillon Resort vous accueille dans l'un de ses 24 bungalows, tous climatisés et décorés dans le style Lanna-Thaï. TV câblée, mini-bar, téléphone direct, safety box, room service, blanchisserie. Restaurant franco-thaï.
Nombreuses activités et excursions proposées par une équipe sympathique présente sur l'île depuis 13 ans.
1, Chaweng Beach, Koh Samui 84320.
Tél : 077 23 1169
E-mail : papillon@samart.co.th
Site Internet : www.samuiapapillon.com
Papillon Bungalows, Ban Khai, Koh Pha Ngan.
Tél : 01 909 0388

THE WHITE HOUSE

Depuis 1983, le paradis sur terre. Chaque convive est reçu comme un président. Vous vous sentirez chez vous. The White House est située sur une plage de sable blanc, dans une baie calme et romantique, idéal pour se relaxer. Maisons typiques thaïes établies dans un luxuriant jardin tropical.
Décoration d'art chinois et thaï, 8 suites Junior, 16 chambres Deluxe et 16 chambres Supérieur équipées de toutes les facilités modernes. Piscine et jacuzzi. Restaurant thaï et international pour les gourmets, en bordure de plage avec superbe vue. Un endroit de rêve, Management suisse, gage de qualité.

Chengmon Beach, Koh Samui.
Tél : 077 24 5315-7
Fax : 077 24 5318
E-mail : info@samuidreamholiday.com
Site Internet : www.samuidreamholiday.com

ZAZEN RESORT

Petite perle cachée...au bout de la plage de Bophut...Villas de charme...Spa & Soins de soi...
Cuisine & Plaisir des Sens...proposée par Chef Wally & son équipe...
Ajoutez encore quelques notes de recueillement, une lumière douce, tout en bougies et clair de lune et vous vous sentirez presque chez vous, à l'écart du reste du monde. Telle est la volonté de Ti et Alex, vos hôtes, qui n'hésitent pas à mettre la main à la pâte pourvu que vous repartiez comblés comme la plupart de ces cosivoyageurs, nourris d'épicerie et venus d'ailleurs.
Tél : 077 425 085
Fax : 077 425 177
Mobile : 09 866 89 31
info@samuizazen.com
www.samuizazen.com

INTERNET/INFORMATIQUE

SAMUI VISION COMPUTERS SERVICE

L'informatique est de plus en plus présent dans de nombreux domaines. L'ordinateur devient un élément majeur de votre activité et son parfait fonctionnement est indispensable mais souvent délicat. SVCS propose différents contrats de maintenance adaptés à vos besoins pour vous soulager de ces désagréments quotidiens.
Egalement, nous vendons et installons tous types d'ordinateurs et de périphériques. Spécialiste des réseaux et Internet café. Service dépannage rapide. De nombreuses références sur Koh Samui.
Mobile : 01 956 5003 / 09 591 1431
Tél/Fax : 077 413 303
E-mail : svcomp@samart.co.th

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux (Samui) Co.,Ltd.
69/34 Moo 5 T. Maenam, A.Koh Samui, Suratthani 84330.
E-mail : desjoyauxsamui@hotmail.com
Tél/Fax : (66 77) 427 253

RESTAURANTS

CHEZ ANDY

Beer & Grill Garden
Steak House/ Swiss Restaurant/ Tapas Bar
164/2 Chaweng Beach Road, en face du Svensen, Koh Samui, 84320 Suratthani.
Réservation au 077 42 2593.
Ouvert tous les jours de 15h30 à 1h.
Cuisine internationale de grande qualité préparée par un chef suisse.
Toutes sortes de viandes ou fruits de mer, à la carte ou buffet. Très belle carte de vins. Une étape culinaire obligée à Samui.
5-7 Ban Kob Kaew, Manat Rd, Jomsurang, Nakhon Ratchasima 30000.
Tél : 044 283 556
Fax : 044 289 557
E-mail : KORAT@CHEZ-ANDY.com
Ouverture : Lundi - Samedi, 11h - 23h
Dimanche 14h - 23h

LA SIRENE

Bophut, village de pêcheurs. 8 ans de cuisine thaï et française, raffinée et traditionnelle, déjà dans plusieurs guides. Les meilleurs steaks et fruits de mer de l'île, dans un cadre magique avec une vue imprenable sur Koh Phangan. Le patron, Gérard, se fera un plaisir de vous la faire découvrir en bateau. Tours de jungle en 4x4, location de voitures, maisons.
65/1 Moo 1, Bophut Beach, Koh Samui.
Tél/Fax : 077 425 301

WWW.GAVROCHE-THAILANDE.COM

LE CAFÉ DES ARTS

Situé à l'extrémité nord de Chaweng et en face de l'île de Koh Matlang, venez déguster de la cuisine thaïlandaise et française ou un simple snack au restaurant de l'hôtel Papillon.

Le Café des Arts entièrement décoré, dans un style Lanna Thaï vous permettra de découvrir de nouvelles saveurs culinaires dans un cadre idyllique avec une vue panoramique sur le lagon de Chaweng Beach.

Le bar à vin du Café des Arts vous propose également une sélection de vins du monde qui accompagnera les différents mets et Tapas.

Nous organisons sur demande : Mariages, Anniversaires, Couscous parties, Buffets thaïs, Barbecues de fruits de mer, Bouillabaisse des îles, Concours de pétanque, etc.

Pour votre réservation :
Tél/Fax : 077 231 169

SPAS & CENTRES DE SANTE

ERANDA HERBAL SPA

Situé en hauteur d'un jardin tropical au nord de Chaweng Beach, la plage principale de l'île. Vous apprécierez pleinement une vue imprenable sur la mer depuis nos salons en plein air.

Pour commencer, un passage au hammam et un petit plongeon dans la piscine d'eau fraîche vous mettront en condition pour une expérience inoubliable. bercé par le bruissement des cascades et d'une musique douce, vous êtes entre les mains de nos thérapeutes diplômés. Un professeur est à votre disposition sur place. Nous vous proposons notre spécialité : Le Eranda oil massage ainsi que tous les soins de peau et traitement relaxant...

9/37 Moo 2 Chaweng North Road,
Bophut, Koh Samui 84320.
Tél : 66 (0) 7742 2666, 66 (0) 7741 3828
Fax : 66 (0) 7742 2665
Mobile : 01 894 6702
E-mail : info@erandaspa.com
Site Internet : www.erandaspa.com

TAILLEURS

ARMANI INTERNATIONAL SUITS

Tailleur pour femmes et hommes sur mesure.
91 Moo 3, Chaweng Beach Road, près de Central Samui Hotel, Koh Samui, 84320 Suratthani

Tél/Fax : 077 422 387
Excellent rapport qualité-prix. Jusqu'à 40% sur les tarifs européens. Possède tous les tissus et couleurs sur le marché. Demandez Mr. Moss ou Mr. Peter, qui vous conseilleront (sur mesure en 18 heures seulement). Un tailleur au goût du jour.

E-mail : sales@armanisuits.com
Site Internet : www.armanisuits.com

SONGKHLA

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

56 Soi 10, Sriphuwat Road, T. Khohong, Hat Yai, Songkhla 90110
Tél : 074 262 934-5
Fax : 074 262 936
E-mail : desjoyauxhatyai@hotmail.com

BIRMANIE

AGENCES DE VOYAGES

ASIAN HORIZON MYANMAR
Voir coordonnées du siège à Bangkok pour infos et devis.

66 A, Yaw Min Gyi Street, Dagon Township Yangon, Myanmar.
E-mail : myanmar@asian-horizon.com

GULLIVER

Thuzar & Hervé Flejo
51A Inyamyang Street
Golden Valley
Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 526 100 / 720 151
E-mail : gulliver@mptmail.net.mm
Site Internet :
www.gulliver-myanmar.com

CONSEILS FINANCIERS ET COURTIER EN ASSURANCES

AG SERVICE

Votre courtier francophone.
CONSEIL EN INVESTISSEMENT EN THAILANDE.
Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

ASSURANCE représentant notamment : AXA, ZURICH, ROTHCHILD, etc.
- Tous types d'assurance locale et internationale pour les particuliers et les entreprises.

- Couverture médicale, assistance-rapatriement dans le monde entier, responsabilité civile individuelle et professionnelle, couverture multirisque incendie, assurance voiture et moto, assurance bateau.

- Assurance-vie, retraite, rente éducation, placement immobilier, investissement offshore.

51 A1/B Inyamyang Street, Golden Valley Avenue, Bahan Township, Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 513 160
Fax : (951) 539 332
Site Internet :
www.gulliver-myanmar.com

HOTELS

THE GOVERNOR'S RESIDENCE (Ex. Pansea Yangon)

35 Taw win road, Dagon Township, Yangon, Myanmar.
Tél : (951) 229 860
E-mail : gm@pansea.com

CAMBODGE

AGENCES DE VOYAGES

ASIAJET

Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies.

Asiajet Cambodia Ltd.
No.55, Street 178, Sangkat Chy Chumneah, Phnom Penh.
Tél : (855) 1293 1394
Fax : (855) 2322 0956
E-mail : asiajet_cambodia@hotmail.com

ASIAN HORIZON CAMBODGE
Voir coordonnées du siège à Bangkok pour infos et devis.

No 17, Street 334, Boeng Keng Kang 1, Chamkar Mon, Phnom Penh, Cambodge.
E-mail : cambodia@asian-horizon.com

HOTELS

L'EURASIANE-MAISON D'HÔTES À ANGKOR

Grande maison traditionnelle khmère en bois tropicaux, aménagée en chambres d'hôtes, tout près des majestueux temples d'Angkor. Chambres tout confort sur paisible jardin de fleurs, proche du centre ville et du vieux marché. 25\$-35\$ la nuitée avec petit déjeuner. Route de Wat Bo.

E-mail : eurasiane@online.com.kh
Site Internet : www.eurasiane-angkor.com
Tél : (855) 12 677 622

LA RESIDENCE D'ANGKOR

(EX. PANSEA ANGKOR)
River Road, Siem Reap, Cambodia
Tél : (855) 63 963 390
Fax : (855) 63 963 391
E-mail : angkor@pansea.com
Site Internet : www.pansea.com

LE MANGUIER BUNGALOWS

A un jet de pierre de la plage d'Ochcheuteal, le Manguiers Bungalows, vous accueille dans un cadre verdoyant. Tous les bungalows sont équipés d'une salle de bain et d'une petite terrasse. Grand bar-restaurant ouvert sur le jardin, cuisine française et khmère, Evénements musicaux le week-end, pétanque, billard américain. Location de motos, possibilités de découvertes de l'environnement (sorties en mer, pique-nique sur les îles, ballades en motos...)
Tél : (855) 34 933 801, 01 634 6254
E-mail : lemanquier@laposte.net
Ochcheuteal Beach, Sihanoukville, Royaume du Cambodge.

PAVILLON INDOCHINE

Lodge-Restaurant
Route des temples d'Angkor, Siem Reap.
Tél : (855 12) 804 303, 849 681
E-mail : FACC@online.com.kh
Site Internet :
www.pavillon-indochine.com

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

Desjoyaux Cambodge
Dhammarangsi Co., Ltd
64 Norodom Boulevard, Sangkat Chey Chumna, Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia.
Tél : (855) 23 22 11 77
Fax : (855) 23 21 90 87
E-mail : jdcambodia@online.com.kh

LAOS

AGENCES DE VOYAGES

ASIAN HORIZON LAOS

Voir coordonnées du siège à Bangkok pour infos et devis.
114 Quai Fa Ngum, B.P. 70, Vientiane, Laos.
E-mail : laos@asian-horizon.com

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS OLC

380 Sisangvone St, Naxay, Saysettha P.O. Box T61 Vientiane
Avocats de nationalité : laotienne, française.
Contactez : Dr. Houy Pholsena
Tél/Fax : (856 21) 416 709,
(856 21) 416 672
Portable : (856 20) 646 095
E-mail :
vovan.vientiane@vovan-associés.com
Site Internet : www.vovan-associés.com

BARS & RESTAURANTS

CAFE INDOCHINE

Bar-restaurant
Le meilleur de la cuisine khmère dans un décor colonial.
Avenue Sivutha, près de la Mekong Bank, Siem Reap - Angkor
Tél : 01 280 4952

T AND COFFEE WORLD

Café-restaurant avec une cuisine khmère, internationale et une large gamme de cafés. T and Coffee World propose également une dizaine de chambres pour y séjourner.
380, Sivutha blvd, proche du vieux marché Phsar Chas, Siem Reap.
Tél : (855) 1255 2887

HOTELS

AUBERGE ET CAFE LES 3 NAGAS

Seul hôtel de charme de Luang Prabang, Les 3 Nagas vous proposent 15 chambres de luxe, spacieuses et décorées avec soin, réparties dans 2 bâtiments d'architecture traditionnelle laos (protégés par l'Unesco). A deux pas des temples les plus anciens, au centre du quartier historique de Luang Prabang, savourez les charmes de la ville, en terrasse ou depuis le jardin donnant sur la rivière Nam Khan.
Rue Sakhaline, Luang Prabang, Laos.
Tél : (856 71) 252 079
Informations / réservation :
res@3nagas.com
Site Internet : www.3nagas.com

LA RESIDENCE PHOU VAO

(EX. PANSEA PHOU VAO)
3 PO Box 50, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél : (856 71) 212 530, 212 194
Fax : (856 71) 212 534
E-mail : laos@pansea.com

RESTAURANTS

L'ELEPHANT

Restaurant et salon de thé français à Luang Prabang. Cuisine raffinée dans un décor colonial. Repas d'affaires, traiteur. Situé à Ban Vat Nong, au coeur de la péninsule (près de la Villa Santi).
Ban Vat Nong, P.O. Box 812, Luang Prabang, Lao P.D.R.
Tél/Fax : (856) 71 252 482
Site Internet :
www.elephant-restau.com

VIETNAM

AGENCES DE VOYAGES

ASIAN HORIZON VIETNAM

Voir coordonnées du siège à Bangkok pour infos et devis.
356/12 Bach Dang Street, Ward 5, Binh Thanh Dist., Ho Chi Minh, Vietnam.
E-mail : vietnam@asian-horizon.com

ASIAJET

Installés depuis de nombreuses années en Asie du Sud-Est, nos spécialistes français sont à votre disposition pour construire vos voyages dans la région et vous assurer des vacances réussies.

Asiajet Vietnam
106 Pho Hue, Hai Ba Trung District Hanoi.
Tél : (844) 943 86 77
Fax : (844) 943 86 79
E-mail : agouellec@asiaviet.com.vn

AVOCATS

VOVAN & ASSOCIÉS

HANOI
8 Rue Tran Hung Dao, Hoan Kiem District Hanoi.
Tél : (84 4) 933 24 21
Fax : (84 4) 933 24 25
E-mail : vovan.hanoi@vovan-associés.com

HO CHI MINH CITY
Sun Wah Tower, 17th Floor, 115 Nguyen Hue Boulevard, District # 1.
Tél : (84 8) 821 95 25
Fax : (84 8) 821 95 20

E-mail :
vovan-hochiminh@vovan-associés.com
Site Internet : www.vovan-associés.com
Vocats de nationalité : française, vietnamienne
Contactez : Eric Le Dreau

PISCINES

PISCINES DESJOYAUX

HO CHI MINH
Jean Desjoyaux Vietnam
218 Dien Bien Phu Street Dist.3
Hochiminh City, Vietnam.
Tél : (84 8) 93 22 109
Fax : (84 8) 93 22 081



CORAL HOTEL

A Bangsaphan
380 km au sud de Bangkok

En bord de mer, au cœur d'une
magnifique cocoteraie.

NATURE... DETENTE... AMBIANCE FAMILIALE

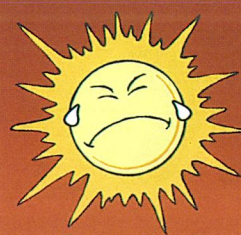


Nos nouvelles Suites de Luxe, Cottages familiaux ou chambres doubles. Tous sont équipés avec air conditionné, eau chaude, tvs, Piscine de 50 m, jacuzzi, fitness...
Nombreuses activités sportives de montagne et de mer.
Excursions... journée à plusieurs jours

Visitez notre site: www.coral-hotel.com

Tel: (032) 691 667 Fax: (032) 691 668 E-mail: info@coral-hotel.com

Une équipe franco-thaïe à votre service. A bientôt...



**DÉPRIMÉ PAR
LE PRIX DE**

VOS VOYAGES?

Economisez jusqu'à 75% sur les hôtels!

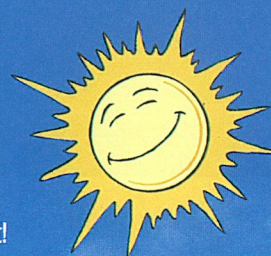
Connectez-vous sur www.HotelTravel.com
et accédez aux meilleurs tarifs sur plus de 5000 hôtels
en Asie, en Océanie et en Europe

Notre Service Clientèle vous assiste 24 h/24,
365 jours par an.



RESERVEZ

en ligne, gagnez
du temps et de l'argent!



HotelTravel
.com



Le Baan Mai Cottages & Restaurant se confirme comme
un des plus charmants "Boutique Hotel" de Thaïlande.
Sur l'île de Koh Lone, à quelques minutes seulement de
Phuket se situe un petit paradis...

- 5 Cottages de Front de Mer
- 5 Cottages de Jardin Exotique
- 1 Villa de 3 Chambres
- 1 Piscine Tropicale
- 1 Restaurant-Bar

Direction Française

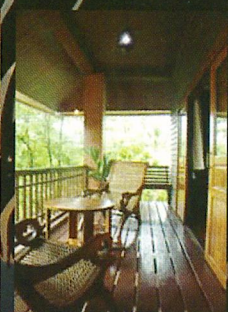
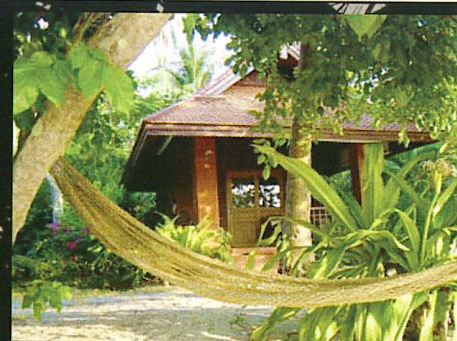
Koh Lone, Phuket 83130

T: +66 76 223 095

F: +66 76 223 096

Email: booking@baanmai.com

Website: <http://www.baanmai.com>





moving your life



- Les meilleures accréditations internationales: FIDI, FAIM, ISO 9001, LACMA, HHGFM, MASCI
- Un service unique de PORTE à PORTE
- 17000 m² d'entrepôts modernes
- 26 ans d'expérience en Asie
- Expert du dédouanement
- Un réseau international établi
- Ainsi que le plus large réseau d'Asie
- Un choix exceptionnel de logements (visite guidée en français)

www.jvkmovers.com



Votre contact francophone pour un devis gratuit, Armand Guillemoteau
Mobile : 09-799-7139 E.mail : armand@jvkmovers.com



JVK INTERNATIONAL MOVERS LTD. 222 Krungthep Kreetha Road, Huamark, Bangkok, Bangkok 10240
Tel : (66) 02-379-4646 Fax : (66) 02-379-5050

24 bureaux à travers 14 pays

BANGLADESH
CAMBODIA
CHINA

HONG KONG
INDONESIA
JAPAN

LAOS
MALAYSIA
MYANMAR (Burma)

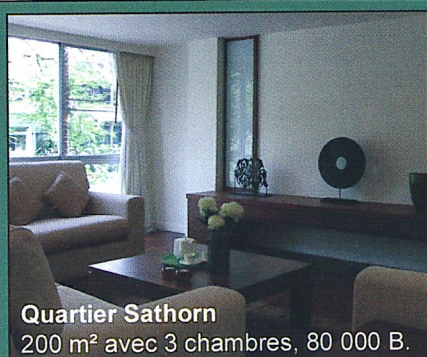
PHILIPPINES
SINGAPORE
THAILAND

TIMOR LESTE
USA
VIETNAM



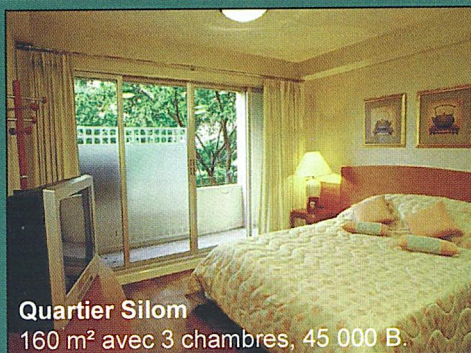
fiveStars
Transactions Immobilières

www.5stars-immobilier.com
Bangkok - Pattaya - Samui - Phuket



Quartier Sathorn

200 m² avec 3 chambres, 80 000 B.



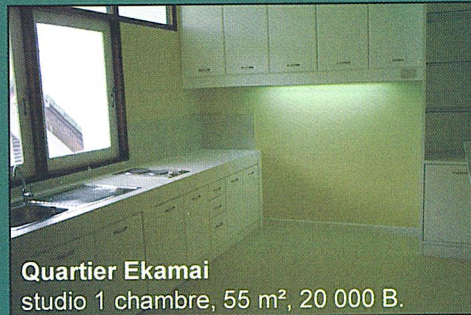
Quartier Silom

160 m² avec 3 chambres, 45 000 B.



Quartier Panyothin

2 chambres, 130 m², 50 000 B.



Quartier Ekamai

studio 1 chambre, 55 m², 20 000 B.

- Spécialiste en location pour les expatriés
- Vente de biens immobiliers à Bangkok
- Commercialisation de projets immobiliers (villas et appartements) à Koh Samui et Phuket

* Vous êtes propriétaire d'un ou plusieurs appartements et vous désirez le louer ou le vendre ? Nous pouvons vous aider.

De la maison individuelle avec jardin et piscine au condominium, notre équipe est à votre écoute et vous accompagnera gratuitement tout au long de votre recherche.
N'hésitez pas à contacter Fabrice (en français ou en anglais) au 01 271 71 55 ou par email : fabrice@5stars-immobilier.com



Nouvelle Boucherie Française

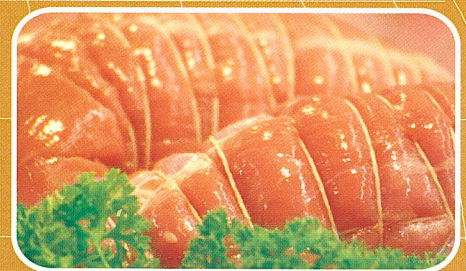
Carrefour Rama IV



Côte de Boeuf



Entrecôte



Rôti de Veau

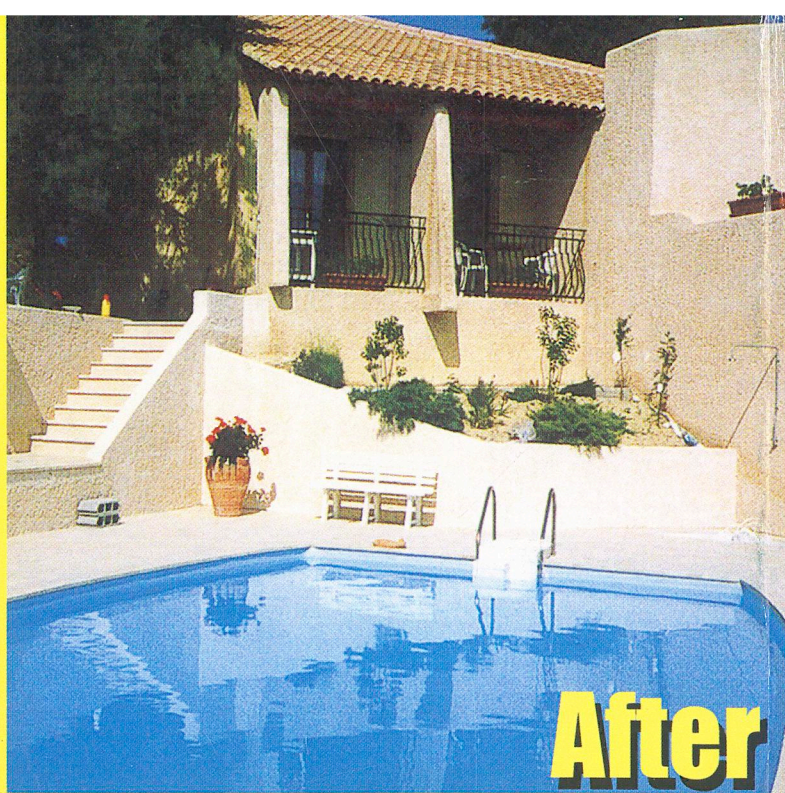


Jambon Persillé



Saucisse de Cumberland

Before

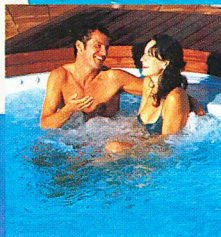


After

เดจวอยซ์
สระว่ายนํ้า

Hydrotherapy - Massages

Bring life into your garden !!!



www.desjoyauxasia.com

Desjoyaux
POOLS

Desjoyaux in Thailand

Bangkok: Tel:+66 2 9889333 Fax:+66 2 9488118

Phuket: Tel:+66 76 263688 Fax: +66 76 264023

Krabi: Tel:+66 75 624553 Fax: +66 75 624554

Chiang Mai: Tel:+66 53 283901-2 Fax:+66 53 202859

Hatyai: Tel:+66 74 262934-5 Fax:+66 74 262936

Samui: Tel: + 66 77 247588-9 Fax:+66 77 427256

